

国家电投国际投资开发（几内亚）有限责  
任公司维嘉基地安防系统改造备件询价  
采购

Demande de devis pour pièces de rechange destiné  
es à la modernisation du système de sécurité de la  
base VEGA de SPIC International Investment &  
Development (Guinée) Co., Ltd.

采 购 人：

项 目 单 位：

2026年6月  
juin 2026

## 目 录

第一章 响应人须知.....	3
响应人须知前附表.....	3
1. 总则.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2. 询价文件组成.....	8
3. 评审说明.....	8
4. 合同签订.....	11
第二章 供货要求.....	15
第三章 合同.....	33
第四章 响应文件格式.....	33
目 录.....	63
一、法定代表人（单位负责人）身份证明.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
二、授权委托书.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
三、联合体协议书（如有）.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
四、商务和技术偏差表.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
五、资格审查资料.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
六、近年完成的类似项目情况表.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
七、制造商授权书（如有）.....	64
八、质量标准的详细描述.....	72
目 录.....	74
一、响应函.....	75
二、分项报价表.....	77



## 第一章 响应人须知

### 响应人须知前附表

序号	条款名称	编 列 内 容	条款号
1	采购人 Acheteur	国家电投国际投资开发（几内亚）有限责任公司 SPIC International Investment & Development (Guinea) Co., Ltd	1.1.1
2	项目单位 Société du projet	国家电投国际投资开发（几内亚）有限责任公司 SPIC International Investment & Development (Guinea) Co., Ltd	1.1.2
3	项目名称 Nom du projet	国家电投国际投资开发（几内亚）有限责任公司维嘉基地安防系统改造备件采购项目 Demande de devis pour pièces de rechange destinées à la modernisation du système de sécurité de la base VEGA de SPIC International Investment & Development (Guinée) Co., Ltd.	1.1.3
4	采购范围 Champ d' appel d' offres	根据供货清单，采购国家电投国际投资开发（几内亚）有限责任公司维嘉基地监控系统、周界入侵预警系统级安装调试，安保通讯与侦查设备及出入口防冲撞设施。详见第二章供货要求 Conformément à la liste des fournitures, il s'agit d'acheter le système de surveillance du site Vija, ainsi que le système d'alerte précoce contre les intrusions périphériques, accompagnés de leur installation et de leur mise en service, des équipements de sécurité, de communication et de reconnaissance, et des dispositifs anti-collision aux entrées et sorties, auprès de State Power Investment International Investment and Development (Guinea) Co., Ltd. Voir le chapitre 2 pour les exigences du maître d'ouvrage.	1.3
5	交货期 Délai de livraison	合同签订后 30 个日历日，详见第二章供货要求 Durée prévue du projet : 30 jours calendaires après la signature du contrat.	1.4
6	交货地点 Lieu de livraison	几内亚共和国·博法 Boffa, Guinée	1.5
7	质量标准 Standard de qualité	1.监控系统安装规范可靠，画面清晰稳定、无死角，符合实际需要。 2.红外对射探测器安装规范可靠，能够保持长期稳定，误报率满足技术要求。 3.防冲撞设施、通讯与侦查设备符合国家及行业标准，适配几内亚当地环境，功能稳定可靠，详见第二章供货要求 1. Le système de surveillance est installé de manière standardisée et fiable, avec des images claires et stables, sans angle mort, conformément aux besoins réels. 2. Les détecteurs infrarouges sont installés de manière standardisée et fiable, assurant une stabilité à long terme, avec un taux de fausses alarmes conforme aux exigences techniques. 3. Les installations anti-choc ainsi que les équipements de communication et de détection sont conformes aux normes nationales et professionnelles, adaptés à l'environnement local de la Guinée, et disposent de fonctions stables et fiables. Voir le chapitre 2 pour les exigences du mandant.	1.6
8	付款方式 Modalités de paiement	1. 卖方货到现场，经买方验收合格，收到卖方 70%发票后，买方 20 个工作日内支付 70%货款。 2. 安装调试完毕，收到卖方 30%发票后，买方 20 个工作日内支付 25%货款。 3. 质保金 5%，质保期为安装调试验收合格后一年，质保期结束支付 5%质保金。详见第三章合同中的付款方式。 1. le vendeur livre les marchandises sur site ; après vérification positive par l'acheteur et réception de la facture correspondant à 70 % du prix, celui-ci verse	1.7

		<p>70 % du montant dû dans un délai de 20 jours ouvrables.</p> <p>2.À l'issue de l'installation et des essais, et après réception de la facture représentant 30 % du prix, l'acheteur verse les 25 % restants dans un délai similaire de 20 jours ouvrables.</p> <p>3.Un fonds de garantie de 5 % est versé ; la période de garantie dure un an à compter de l'approbation finale de l'installation et des essais, et ce fonds est remboursé à l'expiration de cette période.« Mode de paiement », pour plus de détails.</p>		
9	<p>评审办法 Méthode d'évaluation</p>	<p>经评审的最低价法 Méthode du prix d'évaluation le plus bas</p>		3.4
10	<p>响应人资质条件、能力和信誉 Conditions de qualification, capacité et réputation du soumissionnaire</p>	<p>资质要求 Exigences de qualification</p>	<p>1.具有独立订立合同的资格； 1. Jouir de la capacité juridique de conclure indépendamment des contrats ;</p>	1.8
		<p>业绩要求 Exigences de performance</p>	<p>响应人自 2023 年 6 月至 2026 年 6 月间应不少于 1 个及以上安防监控系统供货（含安装调试）业绩，（提供符合本采购要求的业绩合同扫描件，包括合同封面、合同范围页、签字页；或者收款凭证、收货单等甲乙双方签署的证明文件或其他能证明此项业绩的证明材料。） Le soumissionnaire doit disposer d'au moins un projet réalisé entre juin 2023 et juin 2026 concernant la fourniture (y compris l'installation et la mise en service) d'un système de surveillance de sécurité ou de systèmes similaires. Il doit fournir des copies numérisées des contrats correspondant aux exigences de cette procédure d'achat, incluant la couverture du contrat, la page dé finissant son champ d'application ainsi que les pages portant les signatures des parties concernées.</p>	
		<p>信誉要求 Exigences en matière de réputation</p>	<p>1.近 36 个月内不存在骗取中标、严重违约及因自身的责任而使任何合同被解除的情形； 2.投标人没有处于国家电力投资集团有限公司相关文件确认的禁止投标的范围和处罚期内；未被列入国家电力投资集团有限公司供应商涉案“黑名单”；没有处于铝电公司相关文件确认的禁止投标的范围和处罚期内。 1. Aucune situation de remport de marche par fraude, de manquement grave aux obligations contractuelles ou de résiliation de contrat imputable à sa propre responsabilité n'a été constatée au cours des 36 derniers mois ; 2. L'offrant n'est ni inclus dans la liste d'interdiction de soumission ni dans la période de sanction prévue par les documents officiels de la State Power Investment Corporation of China Limited ; il n'est pas inscrit sur la « liste noire » des fournisseurs impliqués dans des affaires judiciaires par ladite entreprise.Personne n'est actuellement soumis à une interdiction de soumission ni à une période de sanction prévue par les documents officiels de la société Alumine Electric.</p>	
		<p>其他要求 Autres exigences</p>	<p>1.没有处于被责令停业，财产被接管、冻结，破产状态； 2.近 24 个月内不存在较大及以上生产安全责任事故，</p>	

			<p>近 12 个月在集团公司系统未发生人身死亡事故；</p> <p>3.没有处于行政主管部门单位相关文件确认的禁止投标的范围和处罚期内；</p> <p>L'offrant ne doit pas être contraint de suspendre ses activités, ne pas avoir des actifs soumis à une saisie ou à un gel, ni être en situation de faillite ;</p> <p>2. Aucun accident grave ou plus grave lié à la sécurité industrielle n'a été enregistré au cours des 24 derniers mois ; aucun accident entraînant un décès n'a eu lieu au sein du groupe d'entreprises au cours des 12 derniers mois.</p> <p>3. L'offrant ne doit pas se trouver dans le champ d'interdiction ou la période de sanction prévue par les autorités administratives, conformément aux documents pertinents ;</p>	
11	是否接受代理商报价 Admettre ou non le devis de l'agent	<input type="checkbox"/> 不接受 Ne pas accepté <input checked="" type="checkbox"/> 接受 accepter		1.9
12	是否接受联合体报价 Acceptation ou non de l'offre du consortium	<input checked="" type="checkbox"/> 不接受 Non acceptée <input type="checkbox"/> 接受，应满足下列要求： Accepté, les exigences suivantes doivent être respectées :		1.10
13	响应人提出问题的截止时间 Date limite de soumission des questions par les soumissionnaires	<p>报价截止日期 24 小时以前，将需澄清问题电子版（可编辑）发至） <a href="mailto:zbcg@spicld.com">zbcg@spicld.com</a>。</p> <p>Dans les 24 heures précédant la date limite de soumission des offres, envoyez une version électronique (modifiable) des questions à clarifier à l'adresse <a href="mailto:zbcg@spicld.com">zbcg@spicld.com</a>.</p>		/
14	采购人书面澄清 Clarification écrite de l'acheteur	<p>采购人对要求澄清问题的合理部分予以答复，并将电子版澄清答复文件上传至 <a href="mailto:zbcg@spicld.com">zbcg@spicld.com</a> 并电话告知（填写几内亚当地联系电话，避免澄清未按时回复）。采购人书面要求响应人澄清的问题，响应人应在收到澄清文件按规定时间回复。</p> <p>L'acheteur répond aux parties raisonnables des demandes de clarification et téléverse le document électronique de réponse à <a href="mailto:zbcg@spicld.com">zbcg@spicld.com</a>. Lorsque l'acheteur formule par écrit une demande de clarification au prestataire, ce dernier doit répondre dans le délai prévu après réception du document.</p>		/
15	实质性要求和条件 Exigences et conditions de base	<p>详见采购文件中条款，不响应的将否决报价。</p> <p>Veillez vous référer aux clauses pertinentes du dossier d'appel d'offres. Toute offre non conforme sera rejetée.</p>		/
16	报价有效期 Période de validité de l'offre	<p>自规定的报价截止日期后 90 天</p> <p>Dans les 90 jours suivant la date limite fixée pour la soumission des offres</p>		/
17	签字或盖章要求 Exigences en matière de signature ou de sceau	<p>按照本采购文件的相关要求和规定在封面、表格、证明材料、其他材料等相关位置加盖单位章、法定代表人或其委托代理人签字或盖章。</p> <p>Le soumissionnaire doit apposer le sceau de la société ainsi que la signature et le sceau du représentant légal ou de son mandataire sur tous les documents exigés, à savoir la page de couverture, les tableaux, les pièces justificatives et tout autre document, conformément aux exigences stipulées dans le présent dossier d'appel d'offres.</p>		/

18	最高限价 Prix maximum	<input checked="" type="checkbox"/> 不设置 Pas fixé <input type="checkbox"/> 设置，最高限价：Fixé, prix maximum:	/
19	报价截止时间 Date limite de soumission	以平台公告为准。 Sous réserve des annonces publiées sur la plateforme.	/
20	递交响应文件地点 Lieu de soumission des documents de participation	zbcg@spicld.com	/
21	成交候选人公告媒介 Moyen d'annonce des candidats retenus	zbcg@spicld.com	/
22	响应文件开启 Ouverture des documents de participation	<input checked="" type="checkbox"/> 公开询价，在规定截止时间若应答人为两个时，评审小组可继续按照原程序进行询价，若应答人为一个时，可转为直接采购；或终止后重新采购。 Procédure de consultation ouverte : Le comité d'évaluation peut, si deux soumissionnaires ont soumis une offre à la date limite spécifiée, poursuivre l'évaluation selon la procédure initiale. En présence d'un seul soumissionnaire, il peut opter pour une passation directe, ou décider d'annuler la procédure et de lancer une nouvelle consultation. <input type="checkbox"/> 邀请询价，在规定截止时间若应答人为两个或一个时，终止本次询价活动。 Procédure de consultation restreinte (sur invitation) : La consultation sera annulée si, à la date limite de dépôt des offres, un ou deux soumissionnaires seulement ont répondu.	/
23	成交服务费 Frais de service de transaction	无 Aucun	/
24	其他内容 Autres contenus	1.响应文件按技术、商务部分（也称文件 A）和价格部分（也称文件 B）须分开编制，单独上传，详细要求见第四章响应文件格式。 Les documents de réponse doivent être scindés en deux parties distinctes : la partie technique et commerciale (désignée « Document A ») et la partie relative aux prix (désignée « Document B »). Ces deux parties doivent être préparées et téléchargées séparément. Pour plus de détails, se reporter au Chapitre IV (Format des documents de réponse). 2.响应文件为 PDF 文件，当采购系统报价与响应文件 B 中报价汇总表总金额之间有差异时，以 PDF 文件为准；所有报价价格表须同时提供 Word 或 Excel 格式文件。 Document de réponse pour le fichier PDF, lorsque l'offre du système de passation de marchés et le document de réponse B dans le tableau récapitulatif du montant total de la différence entre le fichier PDF prévaudront ; tous les devis doivent être fournis en même temps que la liste des prix au format Word ou Excel. 3.响应文件命名统一采用如“公司名称+××项目响应文件 A”“公司名称+××项目响应文件 B”方式。 Nom des documents de réponse doit être le même, par exemple "Nom de l'entreprise + xxx document de réponse du projet A", "Nom de l'entreprise + xxx document de réponse du projet B". 4.采购监督邮箱：falvshiwu@spic.com.cn Boîte aux lettres de supervision des achats: falvshiwu@spic.com.cn	/

## 1. 总则 **Dispositions générales**

### 1.1 定义 **Définitions**

- 1.1.1 采购人：见响应人须知前附表。
- 1.1.2 项目单位：见响应人须知前附表。
- 1.1.3 项目名称：见响应人须知前附表。
- 1.1.4 响应人：参与本项目竞争的法人或其他组织
- 1.1.5 成交人：最终被授予合同的响应人。
- 1.1.1 Acheteur : Voir le tableau annexe des notes aux soumissionnaires.
- 1.1.2 Unité du projet : Voir le tableau annexe des notes aux soumissionnaires.
- 1.1.3 Nom du projet : Voir le tableau annexe des notes aux soumissionnaires.
- 1.1.4 Soumissionnaire : Personne morale ou autre entité participant à la concurrence pour ce projet.
- 1.1.5 Titulaire retenu : Soumissionnaire à qui le contrat est finalement attribué.

### 1.2 项目概况 **Aperçu du projet**

本项目询价范围为本采购文件规定的，同时也包括所有必要的材料、备品备件、专用工具、消耗品以及设计、技术资料和技术服务等。具体内容详见技术部分有关规定。

La portée de la consultation de ce projet inclut les éléments spécifiés dans le dossier d'achat, ainsi que tous les matériaux, pièces de rechange, outils spécialisés, consommables, documentation technique, données de conception et services techniques nécessaires. Les détails sont précisés dans la section technique.

### 1.3 采购范围：见响应人须知前附表。

Champ d'appel d'offres : Voir le tableau annexe des notes aux soumissionnaires.

### 1.4 交货期：见响应人须知前附表。

Délai de livraison : Voir le tableau annexe des notes aux soumissionnaires.

### 1.5 交货地点：见响应人须知前附表。

Lieu de livraison: Voir le tableau annexe des notes aux soumissionnaires.

### 1.6 质量标准：见响应人须知前附表。

Normes de qualité : Voir le tableau annexe des notes aux soumissionnaires.

### 1.7 付款方式：见响应人须知前附表。

Modalités de paiement : Voir le tableau annexe des notes aux soumissionnaires.

### 1.8 响应人资质条件、能力和信誉：见响应人须知前附表。

Capacité juridique, technique et financière, et honorabilité du soumissionnaire : Voir le tableau annexe des notes aux soumissionnaires.

### 1.9 是否接受代理商报价：见响应人须知前附表。

Admettre ou non le devis de l'agent : Voir le tableau annexe des notes aux soumissionnaires.

### 1.10 是否接受联合体报价：响应人须知前附表规定接受联合体报价的，除应符合响应人须知前附表的要求外，还应遵守以下规定：

- (1) 联合体各方应按采购文件提供的格式签订联合体协议书，明确联合体牵头人和各方权利义务；
- (2) 由同一专业的单位组成的联合体，按照资质等级较低的单位确定资质等级；

(3) 联合体各方不得再以自己名义单独或参加其他联合体在本采购项目中报价。

Si le tableau annexe des notes aux soumissionnaires autorise les offres conjointes, les soumissionnaires doivent, en plus de satisfaire aux exigences dudit tableau, respecter les règles suivantes :

- (1) Tous les membres du groupement doivent signer un accord de consortium selon le format prévu dans le dossier d'achat, en désignant clairement le membre pilote et les droits et obligations de chaque partie ;
- (2) Pour un groupement composé d'entités de la même spécialité, le niveau de qualification est déterminé sur la base de celui du membre ayant la qualification la plus basse ;
- (3) Aucun membre du groupement ne peut soumissionner individuellement ou participer à un autre groupement pour le présent marché.

## 2. 询价文件组成 **Composition du dossier de consultation**

询价文件用以阐明采购范围，介绍基本的询价程序，提供相应的合同条款，提纲见目录。

响应人应认真阅读询价文件中所有的须知、格式、条款、技术要求和其它资料。如果响应人没有按照询价文件要求提交全部资料，或者提交的资料没有对询价文件在各方面都做出实质性响应而导致其报价被拒绝，该责任由响应人承担。

Le dossier de consultation définit le champ d'appel d'offres, décrit les procédures de base de la consultation et inclut les clauses contractuelles applicables (voir sommaire).

Le soumissionnaire doit examiner attentivement toutes les instructions, formulaires, conditions, exigences techniques et autres éléments du dossier. Si le soumissionnaire omet de soumettre l'intégralité des documents requis ou si sa proposition ne répond pas substantiellement à toutes les exigences du dossier, entraînant le rejet de l'offre, la responsabilité incombe exclusivement au soumissionnaire.

## 3. 评审说明 **Instructions relatives à l'évaluation**

### 3.1 评审小组 **Comité d'évaluation**

评审小组由采购人、项目有关专业专家组成。

Le Comité d'évaluation est composé de l'acheteur et d'experts techniques spécialisés dans les domaines concernés par le projet.

### 3.2 评审原则 **Principes d'évaluation**

3.2.1 评审将遵循公平、公正、科学、择优的原则对所有响应人的响应文件进行评估。

3.2.2 评审按照询价文件的规定的要求、条件、评审因素进行。

3.2.3 响应文件应实质上响应询价文件的要求，不得有显著的差异或保留。响应人如对询价文件的某些条款、条件和规定持有异议或保留，应明确提出依据和对应的建议，评审小组将根据其合理程度予以评价。

3.2.1 L'évaluation est conduite selon les principes d'équité, d'impartialité, de scientificité et de sélection du soumissionnaire le plus avantageux pour examiner les dossiers de soumission de tous les soumissionnaires.

3.2.2 L'évaluation respecte les exigences, conditions et critères définis dans le dossier de consultation.

3.2.3 Le dossier de soumission doit répondre substantiellement aux exigences du dossier de consultation, sans écarts ou réserves significatifs. Si un soumissionnaire émet des objections ou réserves sur certaines clauses, conditions ou stipulations, il doit formuler clairement ses arguments et propositions modificatives. Le

Comité d'évaluation évaluera ces éléments en fonction de leur pertinence.

### 3.3 评审澄清 Demande de clarifications

3.3.1 评审小组对响应文件中不满足询价文件要求、不清楚、不明确之处进行专门标注和记录，整理出需要响应人澄清的问题。

3.3.2 评审小组可针对响应文件中含义不明确或前后说法不一或明显笔误的内容要求响应人澄清。响应人应将书面答复签字/盖章后通过采购平台上传。

3.3.3 澄清文件作为响应文件的有效补充文件。响应人不得超出原询价文件的范围或对原响应文件内容作实质性修改。

3.3.4 评审小组不接受响应人的主动澄清。

3.3.1 Le Comité d'évaluation identifie et consigne les éléments du dossier de soumission qui ne satisfont pas aux exigences, sont imprécis ou ambigus, puis compile une liste de questions nécessitant une clarification par le soumissionnaire.

3.3.2 Le Comité d'évaluation peut demander au soumissionnaire de clarifier tout contenu ambigu, incohérent ou contenant une erreur matérielle. Le soumissionnaire doit fournir une réponse écrite signée et scellée via la plateforme d'achat.

3.3.3 Les documents de clarification servent de supplément valable au dossier de soumission. Le soumissionnaire ne peut pas élargir la portée du dossier de consultation initial ni apporter des modifications substantielles à son offre originale.

3.3.4 Le Comité d'évaluation n'accepte pas les clarifications initiées de manière proactive par le soumissionnaire.

### 3.4 评审方法 Méthode d'évaluation

3.4.1 报价复核：对各有效响应文件的报价按询价文件规定的修正原则进行算术性复核，确定修正后的评审价格。

3.4.2 主要单价因素分析：对各有效响应文件报价中的单价进行分析，检查是否有明显不合理的单价；检查主要单价因素是否有明显错误。

3.4.3 评审小组将根据响应人须知前附表中资质要求和第四章响应文件构成规定提供的文件采用最低评审价法，即在综合考虑技术、商务定性的基础上，评审小组按评审价格由低至高的顺序确定排名，最低评审价为首选候选人，次低价者为备选候选人。

3.4.4 本项目不一定授给最低报价者，对询价采购结果不负责解释，最低报价不是被授予合同的保证。

3.4.1 Vérification des offres : Les offres des dossiers de soumission valides sont soumises à une vérification arithmétique selon les règles de correction précisées dans le dossier de consultation, afin de déterminer le prix d'évaluation corrigé.

3.4.2 Analyse des éléments unitaires principaux : Les prix unitaires indiqués dans les offres des dossiers valides sont analysés pour détecter d'éventuelles anomalies manifestes ou des erreurs significatives dans les éléments unitaires clés.

3.4.3 Méthode du prix d'évaluation le plus bas : Conformément aux exigences de qualification du tableau

annexe des notes aux soumissionnaires et aux documents requis au chapitre 4 (composition du dossier de soumission), le comité applique la méthode du prix le plus bas. Après avoir pris en compte les aspects techniques et commerciaux (qualitatifs), le comité classe les soumissionnaires par ordre croissant des prix d'évaluation corrigés. Le soumissionnaire avec le prix le plus bas est désigné comme attributaire préférentiel, et celui avec le second prix le plus bas comme soumissionnaire remplaçant

3.4.4 Attribution discrétionnaire : Le projet ne sera pas nécessairement attribué au soumissionnaire ayant l'offre la plus basse. L'acheteur n'est pas tenu de justifier les résultats de la consultation. Une offre au prix le plus bas ne garantit pas l'attribution du contrat.

### 3.5 评审表

条款号		评审因素	评审标准
1.1.1	形式评审标准	响应人名称	与营业执照、资质证书一致
		响应函签字盖章	有法定代表人或其委托代理人签字或加盖单位章
		响应文件格式	符合第四章“响应文件格式”的规定
		报价唯一	只能有一个有效报价
1.1.2	串标审查	不同响应人的响应文件是否由同一单位或者个人编制	评审组审核电子版响应文件的编辑作者是否为特定的同一个人，机器自动赋予的通用名称除外。
		不同响应人委托同一单位或者个人办理响应事宜	由采购项目经理在网上查询不同响应人购买响应文件的联系人是否相同、联系电话是否为相同，邮箱是否相同。与其它响应人响应文件上传 IP 地址是否相同
		不同响应人的响应文件载明的项目管理成员为同一人	审查项目组织机构管理人员是否有成员为同一人。
		不同响应人的响应文件异常一致或者响应报价呈规律性差异	对各响应人的技术、商务、报价文件的一致性进行审查，文字、标点符号、页码等是否呈规律性一致，错误是否呈规律性一致。
		不同响应人的响应文件相互混装	查询上传的响应文件电子版是否混装
		串通响应等违法行为为评审条件	除国家招标投标法、招标投标法实施条例等规定外，不同响应人的响应文件出现以下情形的，视为响应人串通投标： 1. 不同响应人使用相同 IP 地址上传响应文件； 2. 不同响应人购买响应文件人员姓名或联系方式相同。
		无效响应条件	除国家招标投标法、招标投标法实施条例等规定外，不同响应人的响应文件出现以下情形的，视为无效投标： 单位负责人为同一人或者存在控股、管理关系的不同单位，不得参加同一项目响应或者未划分标段的同一采购项目响应。单位负责人是指法定代表人。
1.1.3	资格评审标准	营业执照	具备有效的营业执照
		资质要求	符合第一章“响应人须知”第 1.8 项规定

		业绩要求	符合第一章“响应人须知”第 1.8 项规定
		信誉要求	符合第一章“响应人须知”第 1.8 项规定
		其他要求	符合第一章“响应人须知”第 1.8 项规定
		联合体响应人	符合第一章“响应人须知”第 1.10 项规定
		响应人不得存在的情形	符合询价文件规定
		响应材料制造商的资质要求（如有）	符合第一章“响应人须知”第 1.8 项规定
		响应材料的业绩要求（如有）	符合第一章“响应人须知”第 1.8 项规定
1.1.4	响应性评审标准	响应报价	符合询价文件规定
		响应内容	符合第一章“响应人须知”第 1.3 项规定
		交货期	符合第一章“响应人须知”第 1.4 项规定
		交货地点	符合第一章“响应人须知”第 1.5 项规定
		质量标准	符合第一章“响应人须知”第 1.6 项规定
		报价有效期	符合第一章“响应人须知”规定
		权利义务	符合第三章“合同条款”规定
		报价材料及相关服务	符合第二章“供货要求”中的实质性要求和条件
		技术支持资料	符合询价文件规定
		.....	.....

**Tableau d'évaluation**

Numéro de clause		Facteurs d'évaluation	Normes d'évaluation
1.1.1	Normes d'évaluation formelle	Nom de soumissionnaire	Conforme au nom sur le registre commercial, à la licence d'exploitation et aux certificats de qualification.
		Signature et cachet de la lettre de réponse	Signé par le représentant légal ou son mandataire, ou cachet de l'entité apposé.
		Format des documents de réponse	Conforme aux dispositions du Chapitre 4 sur le 'Format des documents de réponse'.
		Offre unique	Seule une offre est autorisée.
1.1.2	Examen de la	Est-ce que les documents de réponse provenant	Le Comité d'évaluation examine si l'auteur de la version électronique des documents de réponse est une personne spécifique, à l'exception des noms génériques attribués

	collusion des soumissions	de différents soumissionnaires sont élaborés par la même entité ou personne	automatiquement par la machine.
		Différents soumissionnaires ayant mandaté la même entité ou personne pour traiter les affaires de réponse.	Le gestionnaire du projet de passation de marchés vérifiera en ligne si la personne de contact pour l'achat des documents de réponse auprès des différents répondants est la même, si le numéro de téléphone de contact est le même et si l'adresse électronique est la même. Si l'adresse IP pour le téléchargement des documents de réponse avec d'autres soumissionnaires est la même.
		Les différents répondants ont le même gestionnaire de projet, comme indiqué dans leurs documents de réponse.	Vérifier si l'un des responsables de l'organisation du projet appartient à la même personne.
		Les documents de réponse des différents répondants sont inhabituellement cohérents ou les citations de réponse sont régulièrement différentes.	La cohérence des documents techniques, commerciaux et de cotation de chaque soumissionnaire est examinée pour vérifier la régularité du texte, de la ponctuation et de la numérotation des pages, ainsi que la régularité des erreurs.
		Mélange de documents de réponse provenant de différents répondants	Demander si la version électronique téléchargée du document de réponse est mixte ou non
		Conditions d'évaluation des réponses collusoires et autres infractions	Outre les dispositions de la loi sur les appels d'offres et les adjudications de l'État et les règlements d'application de la loi sur les appels d'offres et les adjudications, les documents de réponse de différents soumissionnaires seront considérés comme des offres collusoires si les circonstances suivantes se produisent : 1. différents soumissionnaires utilisent la même adresse IP pour télécharger les documents de réponse 2. différents soumissionnaires achètent des documents de réponse avec le même nom ou les mêmes coordonnées.
		Conditions de réponse non valides	Outre les dispositions de la loi sur les appels d'offres et des règlements d'application de la loi sur les appels d'offres, les documents de réponse de différents soumissionnaires seront considérés comme des offres non valables dans les cas suivants : Le responsable de l'unité est la même personne ou des unités différentes ayant des relations de contrôle ou de gestion ne peuvent pas participer à la réponse à un même projet ou à la réponse à un même projet de passation de marchés qui n'est pas divisé en sections d'appel d'offres. Le responsable de l'unité est le représentant légal.
1.1.3	Critères d'éligibilité	Certificat d'immatriculation commerciale	Disposer d'une licence commerciale valide

		Exigences en matière de qualifications	Conformément à l'article 1.8 du chapitre premier, « Informations destinées aux répondants ».
		Exigences en matière de performance	Conformément à l'article 1.8 du chapitre premier, « Informations destinées aux répondants ».
		Exigences en matière de crédibilité	Conformément à l'article 1.8 du chapitre premier, « Informations destinées aux répondants ».
		Autres exigences	Conformément à l'article 1.8 du chapitre premier, « Informations destinées aux répondants ».
		Partenaire répondant au consortium	Conformément à l'article 1.10 du chapitre premier, « Informations destinées aux répondants ».
		Conformités que le répondant ne doit pas respecter	Conformément aux dispositions du document de demande de devis
		Répondre aux exigences de qualification du fabricant du matériau (si applicables)	Conformément à l'article 1.8 du chapitre premier, « Informations destinées aux répondants ».
		Exiger que le matériau répond aux spécifications de performance (si applicables)	Conformément à l'article 1.8 du chapitre premier, « Informations destinées aux répondants ».
1.1.4	Critères d'évaluation de la réactivité	Répondre aux offres	Conformité aux dispositions du document d'appel d'offres
		Contenu de la réponse	Respect des dispositions du chapitre I, "Instructions aux soumissionnaires", point 1.3.
		Délai de livraison	Respect des dispositions du chapitre I, "Instructions aux soumissionnaires", point 1.4.
		Lieu de livraison	Respect des dispositions du chapitre I, "Instructions aux soumissionnaires", point 1.5.
		Normes de qualité	Respect des dispositions du chapitre I, "Instructions aux soumissionnaires", point 1.6.
		Période de validité du devis	Respect des dispositions du chapitre I, "Instructions aux répondants".
		Droits et obligations	Respect des dispositions du chapitre II, "Exigences applicables aux donneurs d'ordre".
		Fourniture de devis et services associés	Conformité aux exigences et conditions substantielles énoncées au chapitre II « Exigences de livraison »
		Informations de soutien technique	Conformément aux dispositions du document de demande de devis

#### 4. 合同签订 Signature du contrat

评审小组完成询价采购情况的书面报告，经相应管理机构批准后，由采购机构通过采购平台向成交供应商发出成交通知。成交通知作为合同的一个组成部分，对采购人和成交供应商均具有法律约束力。

成交通知发出后，成交供应商放弃成交项目的，依据铝电公司供应商管理办法处理。

Une fois le rapport écrit sur le déroulement de la consultation achevé par le Comité d'évaluation et approuvé par l'autorité compétente, l'organisateur de l'achat notifie l'attribution du marché au fournisseur retenu via la plateforme d'achat. La notification d'attribution constitue une partie intégrante du contrat et lie

juridiquement l'acheteur et le fournisseur retenu.

Si le fournisseur retenu renonce au marché après la notification d'attribution, les sanctions prévues dans le Règlement de gestion des fournisseurs de SPIC International Investment & Development (Guinea) Co., Ltd lui seront applicables.

## 第二章 供货要求

### Chapitre II - Exigences relatives aux livraisons

#### 一、项目概况 Aperçu du projet

国家电投国际投资开发（几内亚）有限责任公司维嘉基地安全防护体系改造优化，加装周界入侵预警系统、补全监控盲区、补充安保通讯与空中侦查设备、布设出入口防冲撞设施，全面提升基地安防防护等级。

Rénovation et optimisation du système de protection de sécurité de la base de Viga de SPIC International Investment Development (Guinée) SARL, y compris l'installation supplémentaire du système d'alerte d'intrusion périmétrique, le complément des zones aveugles de vidéosurveillance, le renforcement des équipements de communication de sécurité et d'observation aérienne, et la mise en place d'installations anti-choc aux entrées et sorties, afin d'améliorer globalement le niveau de protection de sécurité de la base.

#### 二、总体要求 Exigences générales

本项目主要是完成维嘉基地监控系统、红外对射探测器的采购及安装调试，提升安防能力。维嘉基地围墙全长约 1000m，为图示位置提供 20 个摄像头及 57 对红外对射探测器，43 对探测器作为备件使用。

##### （一）红外对射探测器配置

周界安防系统共规划配置 57 对红外对射探测器，按周界分段部署如下：

南侧内围墙：11 对

东侧围墙：9 对

北侧围墙：10 对

西侧围墙：17 对

周界铁丝网：10 对

严格遵循 30 米间距标准进行点位布设；针对围墙高度存在起伏、无法保持统一水平高度的区段，统一按同一标高进行安装，确保探测精度与稳定性。

##### （二）视频监控摄像头配置

本项目共规划配置 20 路视频监控摄像头，主要覆盖周界关键点位、出入口及重点区域全覆盖监控。

##### （三）其他安防设置配置

应急通讯设备：3 台数字对讲机，满足基地安保巡逻、应急处置通讯需求；

空中侦查设备：2 台双光无人机，满足夜间侦查、周界巡逻、应急事件现场侦查需求；

出入口防冲撞设施：6 套钢制拒马、4 套可移动阻车栏杆、4 套全自动应急破胎器，满足门岗封控、临时道路管制、出入口防冲闯需求；

配套执勤设施：2 把户外执勤岗亭专用遮阳伞，满足门岗、野外执勤点遮阳防雨需求。

##### （四）示意图说明

本图为配套的安防系统布置示意图，仅用于明确设备数量、大致安装位置及覆盖范围，不作为最终施工定位依据。

图中红色圆形：代表红外对射探测器安装位置示意

图中黄色三角形：代表视频监控摄像头安装位置示意



Ce projet vise principalement à achever l'achat, l'installation et la mise en service du système de surveillance de la base Weijia ainsi que des détecteurs infrarouges à faisceau. Le mur d'enceinte du camp Vega s'étend sur environ 1000 mètres. 20 caméras et 57 paires de détecteurs infrarouges à faisceaux seront installés aux emplacements indiqués sur le schéma, avec 43 paires de détecteurs utilisées comme pièces de rechange.

(1) Configuration des détecteurs infrarouges à faisceaux

Le système de sécurité périmétrique prévoit un total de 57 paires de détecteurs infrarouges à faisceaux, répartis

comme suit :

- Mur intérieur sud : 11 paires
- Mur est : 9 paires
- Mur nord : 10 paires
- Mur ouest : 17 paires

- Grillage périmétrique : 10 paires

Exigences techniques d'installation :

- Respect strict de l'espacement standard de 30 mètres pour le positionnement des points.
- Pour les sections où la hauteur du mur varie et ne peut pas être uniforme, les détecteurs seront installés à la même altitude pour garantir la précision et la stabilité de la détection.

(2) Configuration des caméras de surveillance vidéo

Le projet prévoit l'installation de 20 caméras de surveillance, couvrant principalement les points clés du périmètre, les entrées/sorties et les zones sensibles pour une surveillance complète.

(3) Autres configurations d'équipements de sécurité

Équipements de communication d'urgence : 3 talkies-walkies numériques, répondant aux besoins de communication pour la patrouille de sécurité et la gestion d'urgence de la base ;

Équipements d'observation aérienne : 2 drones bi-optiques, répondant aux besoins d'observation nocturne, de patrouille périmétrique et d'observation sur place des événements d'urgence ;

Installations anti-choc aux entrées et sorties : 6 barrières en acier, 4 barrières anti-voiture mobiles, 4 déchaussureuses d'urgence automatiques, répondant aux besoins de contrôle de la poste de gardiennage, de contrôle routier temporaire et de prévention des intrusions aux entrées et sorties ;

Équipements auxiliaires de service : 2 parasols spécialisés pour les cabines de service en plein air, répondant aux besoins de protection contre le soleil et la pluie pour les postes de gardiennage et les points de service en plein air.

(4)Explication du schéma

Ce schéma illustre la disposition du système de sécurité et sert uniquement à indiquer le nombre d'appareils, leurs emplacements approximatifs et leur couverture. Il ne constitue pas une base définitive pour le positionnement des travaux.

- Cercles rouges : emplacements indicatifs des détecteurs infrarouges à faisceaux.
- Triangles jaunes : emplacements indicatifs des caméras de surveillance.

三、材料需求一览表

序号 N°	材料名称 Nom du travail	规格型号 Spécifications techniques	单位 unité	数量 volumes	交货期 élag de livraison	交货地点 Lieu de livraison
1	枪型摄像头 Caméra en forme de pistolet	1. 类型：400 万像素智能警戒筒型网络摄像机； 2. 智能功能：内置深度学习硬件及算法，支持越界/区域入侵/进入区域/离开区域侦测，联动声音报警（响应≤1 秒）； 3. 分辨率：最高 2560×1440@25fps，支持 1920×1080 等多分辨率切换；	台 Tableau	20		几内亚共和国·博法

		<p>4. 图像处理：支持背光补偿、强光抑制、3D 数字降噪、120dB 宽动态；</p> <p>5. 编码：支持 ROI 增强编码、Smart265/Smart264，码率 32Kbps~8Mbps 自适应；</p> <p>6. 补光：白光/红外双补光（红外 50m，白光 30m），自动切换；</p> <p>7. 防护：IP66 防尘防水，工作温度-30℃~60℃，具备 3C 认证</p> <p>1. Type : Caméra réseau cylindrique intelligente de surveillance de 4 mégapixels, capteur CMOS Progressive Scan ;</p> <p>2. Fonctionnalités intelligentes : Matériel et algorithmes d'apprentissage profond intégrés, détection de franchissement de ligne / intrusion dans une zone / entrée dans une zone / sortie de zone, alarme sonore déclenchée (temps de réponse ≤ 1 seconde) ;</p> <p>3. Résolution : Jusqu'à 2560 × 1440 @ 25 ips, prise en charge du changement entre plusieurs résolutions dont 1920 × 1080 ;</p> <p>4. Traitement d'image : Compensation de contre-jour, suppression des fortes lumières, réduction numérique du bruit 3D, dynamique étendue 120 dB ;</p> <p>5. Codage : Prise en charge du codage renforcé ROI, Smart265 / Smart264, débit binaire adaptatif de 32 Kbps à 8 Mbps ;</p> <p>6. Éclairage : Double éclairage blanc / infrarouge (portée infrarouge 50 m, blanc 30 m), commutation automatique ;</p> <p>7. Protection : IP66 anti-poussière et étanche, température de fonctionnement -30 °C à 60 °C, certification 3C.</p>				
2	<p>光缆</p> <p>Câble à fibres optiques</p>	<p>1. 类型：室外单模地理光缆，符合 YD/T901-2021 标准；</p> <p>2. 规格参数：4 芯，传输速率≥1000Mbps，光纤类型 G. 652D；</p> <p>3. 结构设计：采用 PE 外护套+钢带铠装，抗拉伸强度≥1000N，抗侧压强度≥300N/100mm；</p> <p>4. 防护性能：防鼠蚁、防腐蚀，工作温度 -40℃~60℃，使用寿命≥20 年；</p> <p>5. 传输性能：衰减≤0.36dB/km（1310nm），≤0.22dB/km（1550nm），色散≤3.5ps/(nm·km)；</p> <p>6. 敷设要求：适配地下直埋敷设，具备国家通信行业检测报告；</p> <p>7. 认证要求：符合国家通信行业标准，提供产品质量检测报告</p> <p>1. Type : Câble optique monomode enterré pour extérieur, conforme à la norme YD/T901-2021 ;</p>	米 Mètre	3000		Boffa, Guinée

		<p>2. Paramètres techniques : 4 fibres, débit de transmission <math>\geq 1000</math> Mbps, type de fibre G.652D ;</p> <p>3. Conception structurelle : Revêtement extérieur en PE + armure en bande d'acier, résistance à la traction <math>\geq 1000</math> N, résistance à la pression latérale <math>\geq 300</math> N/100 mm ;</p> <p>4. Performances de protection : Résistant aux rongeurs et aux insectes, anticorrosion, température de fonctionnement <math>-40^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}</math>, durée de vie <math>\geq 20</math> ans ;</p> <p>5. Performances de transmission : Atténuation <math>\leq 0,36</math> dB/km (1310 nm), <math>\leq 0,22</math> dB/km (1550 nm), dispersion <math>\leq 3,5</math> ps/(nm·km) ;</p> <p>6. Exigences de pose : Adapté à la pose enterrée directe, avec rapport d'inspection du secteur des télécommunications national ;</p> <p>7. Exigences de certification : Conforme aux normes du secteur des télécommunications national, fournissant un rapport de contrôle qualité du produit.</p>				
3	<p>网线 Câble réseau</p>	<p>1. 类型：CAT6 类非屏蔽双绞线，符合 GB/T50311-2016 标准；</p> <p>2. 结构参数：4 对无氧铜导体，线径 <math>\geq 0.57\text{mm}</math>，PVC 外护套，线径 <math>\geq 6.0\text{mm}</math>；</p> <p>3. 传输性能：传输频率 250MHz，传输速率 <math>\geq 1000\text{Mbps}</math>，近端串扰 <math>\geq 44.1\text{dB}</math>；</p> <p>4. 防护性能：阻燃等级 CM，工作温度 <math>-20^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}</math>，支持 POE 供电 (<math>\leq 30\text{W}</math>)；</p> <p>5. 物理性能：抗拉强度 <math>\geq 100\text{N}</math>，弯曲半径 <math>\geq 4</math> 倍线缆直径，使用寿命 <math>\geq 15</math> 年；</p> <p>6. 适配场景：适配室内外短期敷设，用于摄像头、交换机等设备连接；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C、UL 或 CE 认证，提供原厂质量保证书</p> <p>1. Type : Câble torsadé non blindé de catégorie 6, conforme à la norme GB/T50311-2016 ;</p> <p>2. Paramètres structurels : 4 paires de conducteurs en cuivre sans oxygène, diamètre du fil <math>\geq 0,57</math> mm, gaine extérieure en PVC, diamètre du câble <math>\geq 6,0</math> mm ;</p> <p>3. Performances de transmission : fréquence de transmission 250 MHz, débit de transmission <math>\geq 1000</math> Mbps, diaphonie proximale <math>\geq 44,1</math> dB ;</p> <p>4. Performances de protection : classe de résistance au feu CM, température de fonctionnement <math>-20^{\circ}\text{C}</math> à <math>60^{\circ}\text{C}</math>, prise en charge de l'alimentation POE (<math>\leq 30</math> W) ;</p>	米 Mètre	1800	几内亚共和国·博法	

		<p>5. Propriétés physiques : résistance à la traction <math>\geq 100</math> N, rayon de courbure <math>\geq 4</math> fois le diamètre du câble, durée de vie <math>\geq 15</math> ans ;</p> <p>6. Scénarios d'adaptation : adapté aux installations intérieures/extérieures à court terme, pour la connexion de caméras, commutateurs, etc. ;</p> <p>7. Exigences de certification : certifications 3C, UL ou CE, fourniture d'un certificat de garantie qualité d'origine.</p>				
4	<p>电源线 Le câble d'alimentation</p>	<p>1. 类型：国标铜芯聚氯乙烯绝缘软电缆，符合 GB/T5023.3-2008 标准；</p> <p>2. 规格参数：2 芯<math>\times</math>2.5mm<sup>2</sup>，导体材质为无氧铜，单丝直径<math>\geq</math>0.17mm，截面积误差<math>\leq</math>±5%；</p> <p>3. 电气性能：额定电压 450/750V，长期工作温度<math>\leq</math>70℃，绝缘电阻<math>\geq</math>20M<math>\Omega</math>（20℃）；</p> <p>4. 防护性能：阻燃等级 VDE0472，抗老化、耐酸碱，绝缘层厚度<math>\geq</math>0.8mm；</p> <p>5. 物理性能：每卷长度 100 米（误差<math>\leq</math>0.5%），外径<math>\geq</math>8.0mm，抗拉强度<math>\geq</math>80N；</p> <p>6. 适配场景：用于监控设备供电，适配室外潮湿环境；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C 认证，提供产品质量检测报告</p> <p>Voici la traduction en français :</p> <p>1. Type : Câble souple en cuivre à isolation PVC conforme à la norme GB/T5023.3-2008</p> <p>2. Spécifications : 2 conducteurs de 2,5 mm<sup>2</sup>, cuivre sans oxygène, diamètre du fil <math>\geq 0,17</math> mm, tolérance de section <math>\leq \pm 5\%</math></p> <p>3. Performances électriques : Tension nominale 450/750V, température de service <math>\leq 70^\circ\text{C}</math>, résistance d'isolement <math>\geq 20\text{ M}\Omega</math> (à 20° C)</p> <p>4. Protection : Classe de résistance au feu VDE0472, résistant au vieillissement et aux acides/bases, épaisseur d'isolation <math>\geq 0,8</math> mm</p> <p>5. Caractéristiques physiques : Longueur par rouleau 100 m (tolérance <math>\leq 0,5\%</math>), diamètre extérieur <math>\geq 8,0</math> mm, résistance à la traction <math>\geq 80</math> N</p> <p>6. Applications : Alimentation des équipements de surveillance, adapté aux environnements extérieurs humides</p> <p>7. Certifications : Certification 3C obligatoire, rapport de contrôle qualité fourni</p>	米 Mètre	300		Boffa, Guinée
5	<p>PVC 管 Tube en PVC</p>	<p>1. 类型：硬质聚氯乙烯塑料导管，符合 GB/T13663.2-2018 标准；</p> <p>2. 规格参数：外径<math>\geq</math>25mm，壁厚<math>\geq</math>2.0mm，长度 4 米/根，内壁光滑无毛刺；</p>	米 Mètre	800		几内亚共 和国·博 法

		<p>3. 物理性能：抗压强度<math>\geq 1250\text{N}</math>，抗冲击强度<math>\geq 10\text{kJ/m}^2</math>，维卡软化温度<math>\geq 70^\circ\text{C}</math>；</p> <p>4. 防护性能：阻燃等级 V-0，耐酸碱腐蚀，氧指数<math>\geq 32\%</math>，使用寿命<math>\geq 10</math> 年；</p> <p>5. 施工要求：适配线缆保护敷设，可弯曲角度<math>\geq 90^\circ</math>，连接牢固不漏水；</p> <p>6. 外观要求：颜色为白色（可根据需求调整），表面平整无裂纹；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C 认证，提供产品质量检测报告</p> <p>1. <b>**Type**</b> : Conduit en plastique rigide en PVC, conforme à la norme GB/T 13663.2-2018 ;</p> <p>2. <b>**Paramètres techniques**</b> : Diamètre extérieur <math>\geq 25</math> mm, épaisseur de paroi <math>\geq 2,0</math> mm, longueur 4 m/pièce, paroi intérieure lisse sans ébarbures ;</p> <p>3. <b>**Propriétés physiques**</b> : Résistance à la compression <math>\geq 1250</math> N, résistance aux chocs <math>\geq 10</math> kJ/m<sup>2</sup>, température de ramollissement Vicat <math>\geq 70</math> °C ;</p> <p>4. <b>**Performances de protection**</b> : Classe de résistance au feu V-0, résistant aux acides et alcalis, indice d'oxygène <math>\geq 32</math> %, durée de vie <math>\geq 10</math> ans ;</p> <p>5. <b>**Exigences de pose**</b> : Adapté à la protection des câbles, angle de flexion <math>\geq 90^\circ</math>, connexion étanche et solide ;</p> <p>6. <b>**Exigences d'apparence**</b> : Couleur blanche (ajustable selon les besoins), surface lisse sans fissures ;</p> <p>7. <b>**Exigences de certification**</b> : Certification 3C obligatoire, rapport d'essai de qualité du produit fourni.</p>				
6	<p>单模光缆跳线 Câble de raccordement à fibre optique monomode</p>	<p>1. 类型：单模双芯光缆跳线，符合 IEC61754-2 标准；</p> <p>2. 规格参数：LC/LC 接口，长度 3 米（误差<math>\pm 0.1</math> 米），光纤类型 G. 652D；</p> <p>3. 传输性能：插入损耗<math>\leq 0.3\text{dB}</math>，回波损耗<math>\geq 50\text{dB}</math>，工作波长 1310/1550nm；</p> <p>4. 结构设计：采用 PVC 护套，加强芯为芳纶纱，抗拉强度<math>\geq 100\text{N}</math>，弯曲半径<math>\geq 30\text{mm}</math>；</p> <p>5. 防护性能：工作温度<math>-20^\circ\text{C}\sim 70^\circ\text{C}</math>，阻燃等级 V-0，耐老化、抗紫外线；</p> <p>6. 适配场景：适配本次招标光缆与交换机连接，确保信号稳定传输；</p> <p>7. 认证要求：具备 ROHS 认证，提供原厂技术参数证明文件</p> <p>1. Type : Câble de raccordement optique monomode à double cœur, conforme à la norme IEC 61754-2 ;</p> <p>2. Spécifications : Connecteurs LC/LC, longueur de 3 mètres (tolérance <math>\pm 0,1</math> m), fibre optique type G.652D ;</p> <p>3. Performances de transmission :</p>	根 Racine	10		Boffa, Guinée

		<p>Affaiblissement d'insertion <math>\leq 0,3</math> dB, affaiblissement de réflexion <math>\geq 50</math> dB, longueur d'onde de travail 1310/1550 nm ;</p> <p>4. Conception structurelle : Gainage en PVC, âme de renforcement en fils d'aramide, résistance à la traction <math>\geq 100</math> N, rayon de courbure <math>\geq 30</math> mm ;</p> <p>5. Performances de protection : Température de fonctionnement <math>-20^{\circ}\text{C}</math> à <math>70^{\circ}\text{C}</math>, classe d'inflammabilité V-0, résistant au vieillissement et aux UV ;</p> <p>6. Adaptation : Compatible avec les câbles optiques et commutateurs de cet appel d'offres, assurant une transmission stable du signal ;</p> <p>7. Exigences de certification : Certification ROHS obligatoire, fourniture des documents techniques originaux attestant des paramètres.</p>				
7	以太网交换机 Le commutateur Ethernet	<p>1. 类型：千兆智能网管型以太网交换机，符合 IEEE802.3 标准；</p> <p>2. 接口参数：<math>\geq 24</math> 个 10/100/1000Base-T 电接口，4 个 SFP+ 万兆光口，1 个 Console 口；</p> <p>3. 电源配置：单交流电源（100-240VAC，50/60Hz），功率<math>\leq 40\text{W}</math>，支持电源冗余；</p> <p>4. 性能参数：交换容量<math>\geq 56\text{Gbps}</math>，包转发率<math>\geq 41.7\text{Mpps}</math>，缓存<math>\geq 4\text{MB}</math>；</p> <p>5. 功能支持：支持 VLAN、QoS、链路聚合、STP/RSTP/MSTP，支持 web 网管；</p> <p>6. 防护性能：机架式安装（1U 高度），工作温度 <math>0^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}</math>，具备过流、过压保护；</p> <p>7. 认证要求：具备 CE、FCC 认证，配置 1 个千兆单模光模块（传输距离<math>\geq 20\text{km}</math>）</p> <p>1. Type : Commutateur Ethernet gigabit intelligent avec gestion, conforme à la norme IEEE 802.3 ;</p> <p>2. Paramètres d'interface : <math>\geq 24</math> ports électriques 10/100/1000Base-T, 4 ports optiques SFP+ 10G, 1 port Console ;</p> <p>3. Alimentation : Alimentation secteur simple (100-240VAC, 50/60Hz), puissance <math>\leq 40\text{W}</math>, supporte la redondance d'alimentation ;</p> <p>4. Performances : Capacité de commutation <math>\geq 56\text{Gbps}</math>, taux de transmission de paquets <math>\geq 41,7\text{Mpps}</math>, mémoire tampon <math>\geq 4\text{MB}</math> ;</p> <p>5. Fonctionnalités : Supporte VLAN, QoS, agrégation de liens, STP/RSTP/MSTP, gestion web ;</p> <p>6. Protection : Montage en rack (hauteur 1U), température de fonctionnement <math>0^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}</math>, protection contre les surintensités et surtensions ;</p> <p>7. Certifications : Certifications CE et FCC, inclut 1 module optique monomode gigabit (portée <math>\geq 20\text{km}</math>).</p>	个 Un	7		几内亚共和国·博法
8	光转电模块 Module de conversion lumière	<p>1. 类型：千兆单模光纤收发器（光转电模块），符合 IEEE802.3z 标准；</p> <p>2. 性能参数：传输速率<math>\geq 100\text{Mbps}</math>（兼容</p>	个 Un	7		Boffa, Guinée

	re-électricité	<p>10/100/1000Mbps 自适应），传输距离≥20km；</p> <p>3. 接口配置：LC/LC 光接口（单模双纤），1 个 RJ45 电接口，支持全双工/半双工模式；</p> <p>4. 电气性能：DC5V/1A 供电，功耗≤5W，支持热插拔，具备电源指示、状态指示；</p> <p>5. 传输性能：接收灵敏度≤-30dBm，发射功率-10~-3dBm，误码率≤10<sup>-12</sup>；</p> <p>6. 防护性能：工作温度 0℃~50℃，具备过流、过压保护，抗电磁干扰；</p> <p>7. 适配场景：适配本次交换机使用，确保光信号转电信号稳定传输，提供质量保证书</p> <p>1. Type : Convertisseur de fibre optique monomode gigabit (module optique-électrique), conforme à la norme IEEE 802.3z ;</p> <p>2. Paramètres de performance : Débit de transmission ≥ 100 Mbps (compatible avec 10/100/1000 Mbps auto-adaptatif), distance de transmission ≥ 20 km ;</p> <p>3. Configuration des interfaces : Interfaces optiques LC/LC (fibre monomode double), 1 interface électrique RJ45, supporte les modes duplex intégral/demi-duplex ;</p> <p>4. Performances électriques : Alimentation DC 5V/1A, consommation ≤ 5W, supporte le branchement à chaud, dispose d'indicateurs d'alimentation et d'état ;</p> <p>5. Performances de transmission : Sensibilité de réception ≤ -30 dBm, puissance d'émission -10 à -3 dBm, taux d'erreur ≤ 10<sup>-12</sup> ;</p> <p>6. Performances de protection : Température de fonctionnement 0°C à 50°C, dispose d'une protection contre les surintensités et les surtensions, résistant aux interférences électromagnétiques ;</p> <p>7. Scénario d'adaptation : Compatible avec les commutateurs utilisés, assure une transmission stable de la conversion du signal optique en signal électrique, fournit un certificat de garantie de qualité.</p>				
9	<p>红外对射探测器</p> <p>Détecteur infrarouge à barrière</p>	<p>1. 类型：双光束/三光束主动红外对射探测器，符合 GB/T10488-2008 标准；</p> <p>2. 探测性能：室外探测距离≥100m，响应时间≤0.1 秒，探测角度≤15° ；</p> <p>3. 抗干扰能力：抗强光干扰（≥50000lux），抗电磁干扰，具备防雷击保护；</p> <p>4. 防护等级：IP65 及以上，工作温度-25℃~55℃，适应室外复杂环境；</p> <p>5. 报警功能：支持常闭/常开报警输出，具备防拆报警、故障自检功能；</p> <p>6. 适配场景：适配围墙、周界警戒使用，可</p>	对 un par	100		几内亚共和国·博法

		<p>与监控系统联动；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C 认证，提供原厂技术参数证明文件</p> <p>1. Type : Détecteur infrarouge actif à double faisceau/triple faisceau, conforme à la norme GB/T10488-2008 ;</p> <p>2. Performances de détection : Portée de détection extérieure <math>\geq 100</math> m, temps de réponse <math>\leq 0,1</math> s, angle de détection <math>\leq 15^\circ</math> ;</p> <p>3. Résistance aux interférences : Résistant aux interférences lumineuses intenses (<math>\geq 50\ 000</math> lux), aux interférences électromagnétiques et doté d'une protection contre la foudre ;</p> <p>4. Niveau de protection : IP65 ou supérieur, température de fonctionnement <math>-25^\circ\text{C}</math> à <math>55^\circ\text{C}</math>, adapté aux environnements extérieurs complexes ;</p> <p>5. Fonction d'alarme : Prise en charge des sorties d'alarme normalement fermées/ouvertes, avec fonction d'alarme anti-sabotage et d'autodiagnostic des défauts ;</p> <p>6. Scénarios d'adaptation : Adapté aux murs et à la surveillance périmétrique, pouvant être intégré à un système de surveillance ;</p> <p>7. Exigences de certification : Certification 3C obligatoire, fourniture des documents techniques originaux attestant des paramètres.</p>				
10	<p>直接头、弯头、管卡</p> <p>Tête droite</p> <p>Coude</p> <p>Collier de serrage</p>	<p>1. 类型：PVC 管配套连接件，符合 GB/T13663.2-2018 标准；</p> <p>2. 规格参数：适配 <math>\Phi 20/\Phi 25</math> PVC 管，直接头长度 <math>\geq 30</math>mm，弯头角度 <math>90^\circ \pm 2^\circ</math> ；</p> <p>3. 管卡参数：固定强度 <math>\geq 50</math>N，适配墙面、地面安装，材质为 PVC；</p> <p>4. 物理性能：抗压强度 <math>\geq 800</math>N，抗冲击强度 <math>\geq 8</math>kJ/m<sup>2</sup>，工作温度 <math>-10^\circ\text{C} \sim 60^\circ\text{C}</math>；</p> <p>5. 连接性能：连接后密封性能良好，不漏水、不脱开，使用寿命 <math>\geq 10</math> 年；</p> <p>6. 适配场景：满足 PVC 穿线管施工连接需求，确保线缆保护完整性；</p> <p>7. 质量要求：表面光滑无毛刺，材质与 PVC 管一致，提供质量保证书</p> <p>1. Type : Accessoires de raccordement pour tuyaux en PVC, conformes à la norme GB/T 13663.2-2018 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Adapté aux tuyaux PVC <math>\Phi 20/\Phi 25</math>, longueur des raccords droits <math>\geq 30</math> mm, angle des coudes à <math>90^\circ \pm 2^\circ</math> ;</p> <p>3. Paramètres des colliers de fixation : Résistance de fixation <math>\geq 50</math> N, adapté à l'installation murale ou au sol, matériau en PVC ;</p> <p>4. Performances physiques : Résistance à la</p>	批 Parco urs	1		Boffa, Guinée

		<p>compression <math>\geq 800</math> N, résistance aux chocs <math>\geq 8</math> kJ/m<sup>2</sup>, température de fonctionnement de -10°C à 60°C ;</p> <p>5. Performances de raccordement : Étanchéité optimale après assemblage, aucune fuite ni déconnexion, durée de vie <math>\geq 10</math> ans ;</p> <p>6. Applications : Répond aux besoins de raccordement pour les gaines PVC de câblage, assurant une protection intégrale des câbles ;</p> <p>7. Exigences qualité : Surface lisse sans bavures, matériau identique aux tuyaux PVC, fourniture d'un certificat de garantie qualité.</p>				
11	<p>光缆终端盒/熔接包 Boîtier de terminaison de câble à fibres optiques / boîtier de fusion</p>	<p>1. 类型：壁挂式/卧式光缆熔接盒，符合 YD/T988-2016 标准；</p> <p>2. 规格参数：适配 4-12 芯光缆，尺寸<math>\leq 200 \times 150 \times 80</math>mm，重量<math>\leq 1.5</math>kg；</p> <p>3. 结构设计：含熔接盘、尾纤、耦合器，支持热缩管保护，密封性能良好；</p> <p>4. 防护性能：IP65 防护等级，工作温度<math>-25^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}</math>，防腐蚀、防水、防尘；</p> <p>5. 连接性能：插入损耗<math>\leq 0.5</math>dB，回波损耗<math>\geq 45</math>dB，使用寿命<math>\geq 20</math>年；</p> <p>6. 施工要求：安装便捷，便于后期维护，适配室外光缆熔接需求；</p> <p>7. 认证要求：符合通信行业标准，提供产品质量检测报告</p> <p>1. Type : Boîte de fusion de câbles à fibres optiques murale/horizontale, conforme à la norme YD/T988-2016 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Adaptée à 4-12 fibres, dimensions <math>\leq 200 \times 150 \times 80</math> mm, poids <math>\leq 1,5</math> kg ;</p> <p>3. Conception structurelle : Comprend plateau de fusion, pigtaills, coupleurs, protection par gaines thermorétractables, étanchéité optimale ;</p> <p>4. Performances de protection : Classe IP65, température de fonctionnement <math>-25^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}</math>, résistance à la corrosion, à l'eau et à la poussière ;</p> <p>5. Performances de connexion : Affaiblissement d'insertion <math>\leq 0,5</math> dB, affaiblissement de réflexion <math>\geq 45</math> dB, durée de vie <math>\geq 20</math> ans ;</p> <p>6. Exigences d'installation : Montage facile, maintenance simplifiée, adaptée aux besoins de fusion en extérieur ;</p> <p>7. Certifications : Conformité aux normes de l'industrie des télécommunications, rapport de contrôle qualité fourni.</p>	套 Enveloppe	7	几内亚共和国·博法	
12	<p>摄像机支架 Support de camé</p>	<p>1. 类型：壁装/立杆式枪机专用支架，材质为铝合金或冷轧钢板；</p>	个 Un	14	Boffa, Guinée	

	ra	<p>2. 规格参数：承重<math>\geq 5\text{kg}</math>，调节角度：水平<math>0^\circ \sim 360^\circ</math>，垂直<math>-30^\circ \sim 90^\circ</math>；</p> <p>3. 结构设计：表面采用静电喷涂工艺，涂层厚度<math>\geq 60\ \mu\text{m}</math>，防腐蚀；</p> <p>4. 防护性能：防护等级 IP65，工作温度<math>-30^\circ\text{C} \sim 60^\circ\text{C}</math>，适应室外环境；</p> <p>5. 安装要求：适配本次招标枪型摄像头，安装孔位匹配，固定牢固；</p> <p>6. 物理性能：抗拉强度<math>\geq 200\text{MPa}</math>，抗弯强度<math>\geq 150\text{MPa}</math>，使用寿命<math>\geq 8</math>年；</p> <p>7. 质量要求：表面无划痕、无变形，提供原厂适配证明文件</p> <p>1. Type : Support spécial pour caméra fixe murale/sur poteau, matériau en alliage d'aluminium ou en acier laminé à froid ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Charge admissible <math>\geq 5\ \text{kg}</math>, angle d'ajustement : horizontal <math>0^\circ \sim 360^\circ</math>, vertical <math>-30^\circ \sim 90^\circ</math> ;</p> <p>3. Conception structurelle : Surface traitée par revêtement électrostatique, épaisseur <math>\geq 60\ \mu\text{m}</math>, anticorrosion ;</p> <p>4. Performance de protection : Classe de protection IP65, température de fonctionnement <math>-30^\circ\text{C} \sim 60^\circ</math>, adapté aux environnements extérieurs ;</p> <p>5. Exigences d'installation : Compatible avec les caméras de type spécifié dans cet appel d'offres, trous de fixation correspondants, fixation robuste ;</p> <p>6. Propriétés physiques : Résistance à la traction <math>\geq 200\ \text{MPa}</math>, résistance à la flexion <math>\geq 150\ \text{MPa}</math>, durée de vie <math>\geq 8</math> ans ;</p> <p>7. Exigences qualité : Surface sans rayures ni déformations, fourniture de certificats de compatibilité d'origine.</p>				
13	摄像机电源 Alimentation de la caméra	<p>1. 类型：DC12V2A 室外防水开关电源，符合 GB/T17713-2019 标准；</p> <p>2. 规格参数：输入电压 AC100-240V50/60Hz，输出电压 DC12V<math>\pm 5\%</math>，输出电流 2A；</p> <p>3. 防护性能：防护等级 IP67，工作温度<math>-25^\circ\text{C} \sim 60^\circ\text{C}</math>，防雨水、防尘；</p> <p>4. 安全性能：具备过流、过压、短路、过温保护，EMC 符合 ClassB；</p> <p>5. 效率参数：转换效率<math>\geq 85\%</math>，空载功耗<math>\leq 0.5\text{W}</math>，纹波<math>\leq 100\text{mVp-p}</math>；</p> <p>6. 适配场景：专为本次招标枪型摄像头供电，输出稳定可靠；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C 认证，提供产品安全检测报告</p> <p>1. Type : Alimentation à découpage étanche DC12V2A pour extérieur, conforme à la norme GB/T17713-2019 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Tension d'entrée AC100-240V 50/60Hz, tension de sortie</p>	个 Un	14		几内亚共和国·博法

		<p>DC12V±5%, courant de sortie 2A ;</p> <p>3. Performance de protection : Classe de protection IP67, température de fonctionnement -25°C~60°C, résistant à la pluie et à la poussière ;</p> <p>4. Sécurité : Protections contre les surintensités, surtensions, courts-circuits et surchauffes, CEM conforme à la classe B ;</p> <p>5. Efficacité : Rendement ≥85%, consommation à vide ≤0.5W, ondulation ≤100mV crête à crête ;</p> <p>6. Application : Spécialement conçue pour alimenter les caméras fusil de cet appel d'offres, avec sortie stable et fiable ;</p> <p>7. Certification : Doit disposer de la certification 3C et fournir un rapport de test de sécurité du produit.</p>				
14	配电箱/空开 Boîte de distribution / Disjoncteur	<p>1.类型：配电箱/空开，符合国家相关标准；</p> <p>2.规格参数：≥400mm（宽）×600mm（高）×200mm（深），预留内部设备安装空间，可容纳电源适配器、防雷器、空开等基础设备，多路 1P 分路空开（10A/16A），预留防雷器、电源模块安装导轨，满足监控摄像头供电需求；</p> <p>3.质量要求：全新正品，无破损、无缺陷；</p> <p>4.防护性能：箱体采用冷轧钢板 / 不锈钢材质，板材厚度≥1.0mm，表面喷塑防腐防锈；防护等级 IP55，适应户外潮湿、粉尘环境</p> <p>5.适配要求：与本次招标其他设备兼容；</p> <p>6.安装要求：便于施工安装，确保安装牢固，带防水线缆进出孔，便于施工布线；预留扩展空间，支持后期新增设备接入；</p> <p>7.认证要求：提供产品质量合格证明文件</p> <p>1. Type : Boîte de distribution/disjoncteur, conforme aux normes nationales pertinentes ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Adaptés aux besoins d'installation du système de surveillance ;</p> <p>3. Exigences de qualité : Produit neuf et authentique, sans dommage ni défaut ;</p> <p>4. Performance de protection : Conforme aux exigences de classe de protection, adapté à l'environnement d'installation ;</p> <p>5. Exigences de compatibilité : Compatible avec les autres équipements de cet appel d'offres ;</p> <p>6. Exigences d'installation : Facile à installer, garantissant une fixation solide ;</p>	套 Envel oppe	1		Boffa, Guinée

		7. Exigences de certification : Fournir les documents attestant de la conformité du produit.				
15	辅材耗材 Matériaux auxiliaires et consommables	<p>1. 类型：监控系统安装配套辅材，含膨胀螺丝、扎带、防水胶、水晶头、胶布等；</p> <p>2. 膨胀螺丝：不锈钢材质，规格 M8×80mm，抗拉强度≥500N，防锈等级≥48 小时盐雾；</p> <p>3. 扎带：尼龙材质，宽度≥4.8mm，长度≥300mm，耐温-30℃~80℃，断裂强度≥25kg；</p> <p>4. 防水胶：硅酮材质，耐候性好，防水等级 IP67，固化时间≤24 小时；</p> <p>5. 水晶头：CAT6 类，8P8C，镀金厚度≥50 μm，接触电阻≤20mΩ，适配本次网线；</p> <p>6. 胶布：绝缘胶布+防水胶布组合，绝缘强度≥3000V，防水等级 IP65；</p> <p>7. 质量要求：所有辅材符合国家相关标准，提供质量合格证明文件</p> <p>1. Type : Accessoires d'installation pour système de surveillance, comprenant des chevilles d'expansion, des attaches zip, de la colle étanche, des connecteurs RJ45, du ruban adhésif, etc.</p> <p>2. Chevilles d'expansion : En acier inoxydable, spécification M8×80mm, résistance à la traction ≥500N, résistance à la corrosion ≥ 48 heures de test au brouillard salin.</p> <p>3. Attaches zip : Matériau nylon, largeur ≥ 4.8mm, longueur ≥300mm, résistance à la température -30°C~80°C, résistance à la rupture ≥25kg.</p> <p>4. Colle étanche : Matériau silicone, bonne résistance aux intempéries, niveau d'étanchéité IP67, temps de durcissement ≤24 heures.</p> <p>5. Connecteurs RJ45 : Catégorie CAT6, 8P8C, épaisseur de placage or ≥50μm, résistance de contact ≤20mΩ, compatible avec les câbles réseau utilisés.</p> <p>6. Ruban adhésif : Combinaison de ruban isolant et étanche, résistance diélectrique ≥ 3000V, niveau d'étanchéité IP65.</p> <p>7. Exigences de qualité : Tous les accessoires doivent être conformes aux normes nationales pertinentes, avec fourniture de certificats de conformité qualité.</p>	批 Parco urs	1		几内亚共和国·博法
16	安装调试 Installation et réglage	<p>1. 标准：符合 GB50348-2018《安全防范工程技术标准》及相关规范；</p> <p>2. 内容：设备安装、线缆敷设、光缆熔接、接线、系统调试、现场清理；</p> <p>3. 安装要求：设备安装牢固，线缆排列整齐，标识清晰，符合美观要求；</p> <p>4. 调试要求：确保所有设备正常工作，图像清晰，报警功能正常，网络通畅；</p> <p>5. 培训要求：提供不少于 2 次现场培训，确</p>	项 Artic le	1		Boffa, Guinée

		<p>保使用方掌握操作和基本维护；</p> <p>6. 验收要求：提供完整的竣工资料，通过甲方组织的验收，验收合格率 100%；</p> <p>7. 质保要求：施工质量质保≥2 年，质保期内免费维护，响应时间≤24 小时</p> <p>1. Normes de construction : conformes à la norme GB50348-2018 « Normes techniques pour les projets de sécurité » et aux réglementations associées ;</p> <p>2. Contenu des travaux : installation des équipements, pose des câbles, soudure des fibres optiques, raccordement, mise en service du système, nettoyage du site ;</p> <p>3. Exigences d'installation : équipements fixés solidement, câbles disposés de manière ordonnée, identification claire, conformité aux exigences esthétiques ;</p> <p>4. Exigences de mise en service : garantir le bon fonctionnement de tous les équipements, une image claire, des fonctions d'alarme opérationnelles et une connectivité réseau fluide ;</p> <p>5. Exigences de formation : fournir au moins 2 sessions de formation sur site pour garantir que l'utilisateur maîtrise les opérations et la maintenance de base ;</p> <p>6. Exigences de réception : fournir une documentation complète de fin de projet, passer la réception organisée par le client avec un taux de réussite de 100 % ;</p> <p>7. Exigences de garantie : garantie de qualité des travaux ≥ 2 ans, maintenance gratuite pendant la période de garantie, temps de réponse ≤ 24 heures.</p>				
17	对讲机 Talkie-walkie	<p>具备数字语音、单呼/组呼/群呼、紧急呼叫、降噪通话、GPS/北斗定位功能，防护等级不低于 IP67、符合 MIL-STD-810 军用可靠性标准、通讯距离≥10km</p> <p>Doté de voix numérique, appel individuel/appel de groupe/appel multiple, appel d'urgence, communication antibruit et positionnement GPS/Beidou. Indice de protection au moins IP67, conforme à la norme de fiabilité militaire MIL-STD-810, distance de communication ≥ 10 km.</p>	台 Table au	3		几内亚共和国·博法
18	无人机 Drone	<p>具备高清可见光+红外热成像双光侦查功能，支持 GPS/北斗双模定位、自动返航、地形跟随，抗风等级≥7 级，续航时间≥45 分钟，最大控制距离≥10km，防护等级不低于 IP54，可满足夜间侦查、边境巡逻、应急事件现场侦查需求</p> <p>Doté de fonctions de détection bi-optique</p>	台 Table au	2		Boffa, Guinée

		(caméra visible haute définition + thermographie infrarouge), pris en charge le positionnement bimode GPS/Beidou, le retour automatique, le suivi topographique, avec un niveau de résistance au vent $\geq 7$ , une durée de vol $\geq 45$ minutes, une distance de contrôle maximale $\geq 10$ km et un niveau de protection d'au moins IP54, capable de répondre aux besoins de détection nocturne, de patrouille frontalière et de détection sur place d'événements d'urgence.				
19	拒马 Barrière en acier (Juma)	钢制移动防冲撞拒马，主体采用高强度钢管焊接，整体可快速移动部署，防冲撞能力 $\geq 8$ t，钢管壁厚 1.5mm，防腐防锈处理，可重复使用，适配门岗封控、临时道路管制需求 Barrière anti-choc mobile en acier. Structure principale soudée en tube d'acier à haute résistance, déployable et déplaçable rapidement. Capacité anti-choc $\geq 8$ tonnes, traitement anticorrosion et antirouille, réutilisable. Adaptée au confinement des postes de garde et à la réglementation routière temporaire.	个 Un	6		几内亚共和国·博法
20	阻车栏杆 Barrière anti-voiture	高强度钢制可移动阻车栏杆，主体采用加厚钢材，可快速部署/收起，防冲撞能力 $\geq 5$ t，可用于出入口管控、临时交通封控，防腐防锈处理，可重复使用 Barrière anti-véhicule mobile en acier à haute résistance. Corps en acier renforcé, déploiement et repliage rapides. Capacité anti-choc $\geq 5$ tonnes. Utilisable pour le contrôle des entrées et sorties et le blocage routier temporaire, traitement anticorrosion antirouille, réutilisable.	个 Un	4		Boffa, Guinée
21	破胎器 Déchaussureuse d'urgence	全自动应急破胎器，主体采用高强度合金钢刺针，可远程/手动触发，触发后 0.5 秒内完成部署，可刺破 120mm 以下厚度轮胎，部署长度 $\geq 3$ m，符合出入口防冲闯设施标准 Déchaussureuse d'urgence entièrement automatique. Pointes en acier allié à haute résistance, déclenchement à distance ou manuel. Déploiement achevé en 0,5 seconde, capable de percer des pneus d'épaisseur inférieure à 120 mm, longueur de déploiement $\geq 3$ m, conforme aux normes des équipements anti-intrusion des entrées et sorties.	个 Un	4		几内亚共和国·博法
22	遮阳伞 Parasol	户外执勤岗亭专用遮阳伞，骨架采用高强度铝合金，伞面采用加厚防水牛津布，防晒防紫外线等级 UPF50+，尺寸 $\geq 3$ m*3m，抗风等级 $\geq 6$ 级，可适配门岗、野外执勤点遮阳防雨需求。包含底座	把 Faire	2		Boffa, Guinée

		Parasol dédié aux postes de garde extérieurs. Armature en alliage d'aluminium haute résistance, toile en tissu Oxford imperméable renforcé. Indice de protection UV UPF50+, dimension ≥ 3m×3m, résistance au vent ≥ niveau 6. Protège du soleil et de la pluie pour les postes de garde et points de service extérieurs.				
--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--

四、质量标准

1. 质量要求：

满足委托人技术要求，符合几内亚现行的有关施工质量验收规范的合格标准。

1. Exigences de Qualité

Satisfaire aux exigences techniques du mandant et respecter les normes en vigueur en Guinée relatives à la qualité des travaux et à leur réception.

2. 技术标准和要求：

- 2.1 监控系统安装规范可靠，画面清晰稳定、无死角，符合实际需要。
- 2.2 红外对射探测器安装规范可靠，能够保持长期稳定，误报率满足技术要求。
- 2.3 防冲撞设施安装部署合理，可快速实现封控，防冲撞能力满足技术参数要求，可重复使用。
- 2.4 通讯与侦查设备调试完成后功能稳定，满足应急处置、巡逻侦查实际使用需求。
- 2.5 包含但不限于以下标准

- GB 50348-2018 《安全防范工程技术标准》
- GB/T 28181-2016 《公共安全视频监控联网标准》
- GB 4943.1-2022 《音视频设备安全》
- GA/T 1211-2014 《安防工程技术规范》
- IEC 60529（IP 防护）、CE、RoHS

2.1. Le système de surveillance est installé de manière standardisée et fiable, avec des images claires et stables, sans angle mort, conformément aux besoins réels.

2.2. Les détecteurs infrarouges sont installés de manière standardisée et fiable, assurant une stabilité à long terme, avec un taux de fausses alarmes conforme aux exigences techniques.

2.3 L'installation et le déploiement des équipements anti-choc sont rationnels, ils permettent une mise en confinement rapide, leur capacité anti-choc répond aux exigences des paramètres techniques et ils sont réutilisables.

2.4 Après le réglage des équipements de communication et de détection, leurs fonctions sont stables et satisfont les besoins pratiques de gestion d'urgence, de patrouille et d'inspection.

2.5 Comprend, mais ne se limite pas à, les normes suivantes :

GB 50348-2018 « Norme technique pour les systèmes de sécurité » ;

GB/T 28181-2016 « Norme de connexion des systèmes de vidéosurveillance pour la sécurité publique » ;

GB 4943.1-2022 « Sécurité des équipements audiovisuels » ;

GA/T 1211-2014 « Spécifications techniques pour les systèmes de sécurité » ;

IEC 60529 (protection IP) ; CE ; RoHS.

#### 五、验收标准

符合供货要求。

Les critères d'acceptation sont conformes aux exigences de livraison.

#### 六、相关服务要求

符合供货要求。

Les exigences relatives aux services concernés doivent être conformes aux conditions de livraison.

#### 七、技术资料及交付进度

符合供货要求。

Les documents techniques et le calendrier de livraison répondent aux exigences de livraison.

### 第三章 合同

Contrat



合同编号：

N° du contrat :

## 国家电投国际投资开发（几内亚）有限责任公司 维嘉基地安防系统改造备件合同

Demande de devis pour pièces de rechange destinées à la modernisation du système de sécurité de la base VEGA de SPIC International Investment & Development (Guinée) Co., Ltd.

甲方：国家电投国际投资开发（几内亚）有限责任公司

Partie A: SPIC International Investment & Development(Guinea) Co.,Ltd

乙方：

Partie B:

签订地点：几内亚共和国·博法

Lieu de signature : Bofa, République de Guinée

签订时间：

Date de signature :

卖方：\_\_\_\_\_ 下面简称为“卖方”。

Vendeur: \_\_\_\_\_ Ci-après dénommé simplement le « Vendeur ».

Les deux parties ont négocié et convenu ce qui suit :  
双方经商讨，协定合同内容如下：

**Article 1 : Objet du contrat**

Le présent contrat a pour objet la fourniture de Mali Mouton conformément aux exigences de l'acheteur. Le nom, la spécification, la quantité et le prix du produit sont indiqués dans la liste des prix des matériaux.

**条款：合同目标**

本合同旨在根据买方要求提供商品。具体产品品名、规格、数量及价格详见物资价格清单。

**物资价格清单/Liste des prix des matériaux**

序号 N	物资名称 Nom	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	不含增值税单价 (GNF) Unité de prix sans TVA	不含增值税总价 (GNF) total price excluding VAT	备注 Remarques
1	1	枪型摄像头 Caméra en forme de pistolet	1. 类型：400 万像素智能警戒筒型网络摄像机； 2. 智能功能：内置深度学习硬件及算法，支持越界/区域入侵/进入区域/离开区域侦测，联动声音报警（响应≤1 秒）； 3. 分辨率：最高 2560×1440@25fps，支持 1920×1080 等多分辨率切换； 4. 图像处理：支持背光补偿、强光抑制、3D 数字降噪、120dB 宽动态； 5. 编码：支持 ROI 增强编码、Smart265/Smart264，码率 32Kbps~8Mbps 自适应； 6. 补光：白光/红外双补光(红外 50m, 白光 30m)，自动切换； 7. 防护：IP66 防尘防水，工作温度-30℃~60℃，具备 3C 认证 1. Type : Caméra réseau cylindrique intelligente de surveillance de 4 mégapixels, capteur CMOS Progressive Scan ; 2. Fonctionnalités intelligentes : Matériel et algorithmes d'apprentissage profond intégrés, détection de franchissement de ligne / intrusion dans une zone / entrée dans une zone / sortie de zone, alarme sonore déclenchée (temps de réponse ≤ 1 seconde) ; 3. Résolution : Jusqu'à 2560 × 1440 @ 25 ips, prise en charge du changement entre plusieurs résolutions dont 1920 × 1080 ;	台 Tableau			

			<p>4. Traitement d'image : Compensation de contre-jour, suppression des fortes lumières, réduction numérique du bruit 3D, dynamique étendue 120 dB ;</p> <p>5. Codage : Prise en charge du codage renforcé ROI, Smart265 / Smart264, débit binaire adaptatif de 32 Kbps à 8 Mbps ;</p> <p>6. Éclairage : Double éclairage blanc / infrarouge (portée infrarouge 50 m, blanc 30 m), commutation automatique ;</p> <p>7. Protection : IP66 anti-poussière et étanche, température de fonctionnement -30 °C à 60 °C, certification 3C.</p>			
2	2	<p>光缆 Câble à fibres optiques</p>	<p>1. 类型：室外单模地理光缆，符合 YD/T901-2021 标准；</p> <p>2. 规格参数：4 芯，传输速率≥1000Mbps，光纤类型 G. 652D；</p> <p>3. 结构设计：采用 PE 外护套+钢带铠装，抗拉伸强度≥1000N，抗侧压强度≥300N/100mm；</p> <p>4. 防护性能：防鼠蚁、防腐蚀，工作温度-40℃~60℃，使用寿命≥20 年；</p> <p>5. 传输性能：衰减≤0.36dB/km（1310nm），≤0.22dB/km（1550nm），色散≤3.5ps/(nm·km)；</p> <p>6. 敷设要求：适配地下直埋敷设，具备国家通信行业检测报告；</p> <p>7. 认证要求：符合国家通信行业标准，提供产品质量检测报告</p> <p>1. Type : Câble optique monomode enterré pour extérieur, conforme à la norme YD/T901-2021 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : 4 fibres, débit de transmission ≥1000 Mbps, type de fibre G.652D ;</p> <p>3. Conception structurelle : Revêtement extérieur en PE + armure en bande d'acier, résistance à la traction ≥1000 N, résistance à la pression latérale ≥300 N/100 mm ;</p> <p>4. Performances de protection : Résistant aux rongeurs et aux insectes, anticorrosion, température de fonctionnement -40°C~60°C, durée de vie ≥20 ans ;</p> <p>5. Performances de transmission : Atténuation ≤ 0,36 dB/km (1310 nm), ≤0,22 dB/km (1550 nm), dispersion ≤3,5 ps/(nm·km) ;</p> <p>6. Exigences de pose : Adapté à la pose enterrée directe, avec rapport d'inspection du secteur des télécommunications national ;</p> <p>7. Exigences de certification : Conforme aux normes du secteur des télécommunications national, fournissant un rapport de contrôle qualité du produit.</p>	米 Mètre		
3	3	<p>网线 Câble réseau</p>	<p>1. 类型：CAT6 类非屏蔽双绞线，符合 GB/T50311-2016 标准；</p>	米 Mètre		

		<p>2. 结构参数：4 对无氧铜导体，线径<math>\geq 0.57\text{mm}</math>，PVC 外护套，线径<math>\geq 6.0\text{mm}</math>；</p> <p>3. 传输性能：传输频率 250MHz，传输速率<math>\geq 1000\text{Mbps}</math>，近端串扰<math>\geq 44.1\text{dB}</math>；</p> <p>4. 防护性能：阻燃等级 CM，工作温度<math>-20^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}</math>，支持 POE 供电（<math>\leq 30\text{W}</math>）；</p> <p>5. 物理性能：抗拉强度<math>\geq 100\text{N}</math>，弯曲半径<math>\geq 4</math> 倍线缆直径，使用寿命<math>\geq 15</math> 年；</p> <p>6. 适配场景：适配室内外短期敷设，用于摄像头、交换机等设备连接；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C、UL 或 CE 认证，提供原厂质量保证书</p> <p>1. Type : Câble torsadé non blindé de catégorie 6, conforme à la norme GB/T50311-2016 ;</p> <p>2. Paramètres structurels : 4 paires de conducteurs en cuivre sans oxygène, diamètre du fil <math>\geq 0,57\text{ mm}</math>, gaine extérieure en PVC, diamètre du câble <math>\geq 6,0\text{ mm}</math> ;</p> <p>3. Performances de transmission : fréquence de transmission 250 MHz, débit de transmission <math>\geq 1000\text{ Mbps}</math>, diaphonie proximale <math>\geq 44,1\text{ dB}</math> ;</p> <p>4. Performances de protection : classe de résistance au feu CM, température de fonctionnement <math>-20^{\circ}\text{C}</math> à <math>60^{\circ}\text{C}</math>, prise en charge de l'alimentation POE (<math>\leq 30\text{ W}</math>) ;</p> <p>5. Propriétés physiques : résistance à la traction <math>\geq 100\text{ N}</math>, rayon de courbure <math>\geq 4</math> fois le diamètre du câble, durée de vie <math>\geq 15</math> ans ;</p> <p>6. Scénarios d'adaptation : adapté aux installations intérieures/extérieures à court terme, pour la connexion de caméras, commutateurs, etc. ;</p> <p>7. Exigences de certification : certifications 3C, UL ou CE, fourniture d'un certificat de garantie qualité d'origine.</p>			
4	4	<p>电源线 Le câble d'alimentation</p> <p>1. 类型：国标铜芯聚氯乙烯绝缘软电缆，符合 GB/T5023.3-2008 标准；</p> <p>2. 规格参数：2 芯<math>\times 2.5\text{mm}^2</math>，导体材质为无氧铜，单丝直径<math>\geq 0.17\text{mm}</math>，截面积误差<math>\leq \pm 5\%</math>；</p> <p>3. 电气性能：额定电压 450/750V，长期工作温度<math>\leq 70^{\circ}\text{C}</math>，绝缘电阻<math>\geq 20\text{M}\Omega</math>（<math>20^{\circ}\text{C}</math>）；</p> <p>4. 防护性能：阻燃等级 VDE0472，抗老化、耐酸碱，绝缘层厚度<math>\geq 0.8\text{mm}</math>；</p> <p>5. 物理性能：每卷长度 100 米（误差<math>\leq 0.5\%</math>），外径<math>\geq 8.0\text{mm}</math>，抗拉强度<math>\geq 80\text{N}</math>；</p> <p>6. 适配场景：用于监控设备供电，适配室外潮湿环境；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C 认证，提供产品质量检测报告</p> <p>Voici la traduction en français :</p> <p>1. Type : Câble souple en cuivre à isolation PVC conforme à la norme GB/T5023.3-2008</p> <p>2. Spécifications : 2 conducteurs de <math>2,5\text{ mm}^2</math>, cuivre sans oxygène, diamètre du fil <math>\geq 0,17\text{ mm}</math>,</p>	米 Mètre		

			<p>tolérance de section <math>\leq \pm 5\%</math></p> <p>3. Performances électriques : Tension nominale 450/750V, température de service <math>\leq 70^{\circ}\text{C}</math>, résistance d'isolement <math>\geq 20\text{ M}\Omega</math> (à <math>20^{\circ}\text{C}</math>)</p> <p>4. Protection : Classe de résistance au feu VDE0472, résistant au vieillissement et aux acides/bases, épaisseur d'isolation <math>\geq 0,8\text{ mm}</math></p> <p>5. Caractéristiques physiques : Longueur par rouleau 100 m (tolérance <math>\leq 0,5\%</math>), diamètre extérieur <math>\geq 8,0\text{ mm}</math>, résistance à la traction <math>\geq 80\text{ N}</math></p> <p>6. Applications : Alimentation des équipements de surveillance, adapté aux environnements extérieurs humides</p> <p>7. Certifications : Certification 3C obligatoire, rapport de contrôle qualité fourni</p>			
5	5	PVC 管 Tube en PVC	<p>1. 类型：硬质聚氯乙烯塑料导管，符合 GB/T13663.2-2018 标准；</p> <p>2. 规格参数：外径<math>\geq 25\text{mm}</math>，壁厚<math>\geq 2.0\text{mm}</math>，长度 4 米/根，内壁光滑无毛刺；</p> <p>3. 物理性能：抗压强度<math>\geq 1250\text{N}</math>，抗冲击强度<math>\geq 10\text{kJ/m}^2</math>，维卡软化温度<math>\geq 70^{\circ}\text{C}</math>；</p> <p>4. 防护性能：阻燃等级 V-0，耐酸碱腐蚀，氧指数<math>\geq 32\%</math>，使用寿命<math>\geq 10</math> 年；</p> <p>5. 施工要求：适配线缆保护敷设，可弯曲角度<math>\geq 90^{\circ}</math>，连接牢固不漏水；</p> <p>6. 外观要求：颜色为白色（可根据需求调整），表面平整无裂纹；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C 认证，提供产品质量检测报告</p> <p>1. <b>**Type**</b> : Conduit en plastique rigide en PVC, conforme à la norme GB/T 13663.2-2018 ;</p> <p>2. <b>**Paramètres techniques**</b> : Diamètre extérieur <math>\geq 25\text{ mm}</math>, épaisseur de paroi <math>\geq 2,0\text{ mm}</math>, longueur 4 m/pièce, paroi intérieure lisse sans ébarbures ;</p> <p>3. <b>**Propriétés physiques**</b> : Résistance à la compression <math>\geq 1250\text{ N}</math>, résistance aux chocs <math>\geq 10\text{ kJ/m}^2</math>, température de ramollissement Vicat <math>\geq 70\text{ }^{\circ}\text{C}</math> ;</p> <p>4. <b>**Performances de protection**</b> : Classe de résistance au feu V-0, résistant aux acides et alcalis, indice d'oxygène <math>\geq 32\%</math>, durée de vie <math>\geq 10</math> ans ;</p> <p>5. <b>**Exigences de pose**</b> : Adapté à la protection des câbles, angle de flexion <math>\geq 90^{\circ}</math>, connexion étanche et solide ;</p> <p>6. <b>**Exigences d'apparence**</b> : Couleur blanche (ajustable selon les besoins), surface lisse sans fissures ;</p> <p>7. <b>**Exigences de certification**</b> : Certification 3C obligatoire, rapport d'essai de qualité du produit fourni.</p>	米 Mètre		

6	6	<p>单模光缆跳线 Câble de raccordement à fibre optique monomode</p>	<p>1. 类型：单模双芯光缆跳线，符合 IEC61754-2 标准； 2. 规格参数：LC/LC 接口，长度 3 米（误差±0.1 米），光纤类型 G.652D； 3. 传输性能：插入损耗≤0.3dB，回波损耗≥50dB，工作波长 1310/1550nm； 4. 结构设计：采用 PVC 护套，加强芯为芳纶纱，抗拉强度≥100N，弯曲半径≥30mm； 5. 防护性能：工作温度-20℃~70℃，阻燃等级 V-0，耐老化、抗紫外线； 6. 适配场景：适配本次招标光缆与交换机连接，确保信号稳定传输； 7. 认证要求：具备 ROHS 认证，提供原厂技术参数证明文件</p> <p>1. Type : Câble de raccordement optique monomode à double cœur, conforme à la norme IEC 61754-2 ; 2. Spécifications : Connecteurs LC/LC, longueur de 3 mètres (tolérance ±0,1 m), fibre optique type G.652D ; 3. Performances de transmission : Affaiblissement d'insertion ≤0,3 dB, affaiblissement de réflexion ≥50 dB, longueur d'onde de travail 1310/1550 nm ; 4. Conception structurelle : Gainage en PVC, âme de renforcement en fils d'aramide, résistance à la traction ≥100 N, rayon de courbure ≥30 mm ; 5. Performances de protection : Température de fonctionnement -20°C à 70°C, classe d'inflammabilité V-0, résistant au vieillissement et aux UV ; 6. Adaptation : Compatible avec les câbles optiques et commutateurs de cet appel d'offres, assurant une transmission stable du signal ; 7. Exigences de certification : Certification ROHS obligatoire, fourniture des documents techniques originaux attestant des paramètres.</p>	根 Racine		
7	7	<p>以太网交换机 Le commutateur Ethernet</p>	<p>1. 类型：千兆智能网管型以太网交换机，符合 IEEE802.3 标准； 2. 接口参数：≥24 个 10/100/1000Base-T 电接口，4 个 SFP+万兆光口，1 个 Console 口； 3. 电源配置：单交流电源（100-240VAC，50/60Hz），功率≤40W，支持电源冗余； 4. 性能参数：交换容量≥56Gbps，包转发率≥41.7Mpps，缓存≥4MB； 5. 功能支持：支持 VLAN、QoS、链路聚合、STP/RSTP/MSTP，支持 web 网管； 6. 防护性能：机架式安装（1U 高度），工作温度 0℃~40℃，具备过流、过压保护； 7. 认证要求：具备 CE、FCC 认证，配置 1 个千兆单模光模块（传输距离≥20km）</p> <p>1. Type : Commutateur Ethernet gigabit intelligent avec gestion, conforme à la norme IEEE 802.3 ; 2. Paramètres d'interface : ≥24 ports électriques 10/100/1000Base-T, 4 ports optiques SFP+ 10G, 1 port Console ; 3. Alimentation : Alimentation secteur simple</p>	个 Un		

		<p>(100-240VAC, 50/60Hz), puissance <math>\leq 40W</math>, supporte la redondance d'alimentation ;</p> <p>4. Performances : Capacité de commutation <math>\geq 56Gbps</math>, taux de transmission de paquets <math>\geq 41,7Mpps</math>, mémoire tampon <math>\geq 4MB</math> ;</p> <p>5. Fonctionnalités : Supporte VLAN, QoS, agrégation de liens, STP/RSTP/MSTP, gestion web ;</p> <p>6. Protection : Montage en rack (hauteur 1U), température de fonctionnement <math>0^{\circ}C\sim 40^{\circ}C</math>, protection contre les surintensités et surtensions ;</p> <p>7. Certifications : Certifications CE et FCC, inclut 1 module optique monomode gigabit (portée <math>\geq 20km</math>).</p>				
8	8	<p>光转电模块 Module de conversion lumière-électricité</p> <p>1. 类型：千兆单模光纤收发器（光转电模块），符合 IEEE802.3z 标准；</p> <p>2. 性能参数：传输速率<math>\geq 100Mbps</math>（兼容 10/100/1000Mbps 自适应），传输距离<math>\geq 20km</math>；</p> <p>3. 接口配置：LC/LC 光接口（单模双纤），1 个 RJ45 电接口，支持全双工/半双工模式；</p> <p>4. 电气性能：DC5V/1A 供电，功耗<math>\leq 5W</math>，支持热插拔，具备电源指示、状态指示；</p> <p>5. 传输性能：接收灵敏度<math>\leq -30dBm</math>，发射功率 <math>-10\sim -3dBm</math>，误码率<math>\leq 10^{-12}</math>；</p> <p>6. 防护性能：工作温度 <math>0^{\circ}C\sim 50^{\circ}C</math>，具备过流、过压保护，抗电磁干扰；</p> <p>7. 适配场景：适配本次交换机使用，确保光信号转电信号稳定传输，提供质量保证书</p> <p>1. Type : Convertisseur de fibre optique monomode gigabit (module optique-électrique), conforme à la norme IEEE 802.3z ;</p> <p>2. Paramètres de performance : Débit de transmission <math>\geq 100 Mbps</math> (compatible avec 10/100/1000 Mbps auto-adaptatif), distance de transmission <math>\geq 20 km</math> ;</p> <p>3. Configuration des interfaces : Interfaces optiques LC/LC (fibre monomode double), 1 interface électrique RJ45, supporte les modes duplex intégral/demi-duplex ;</p> <p>4. Performances électriques : Alimentation DC 5V/1A, consommation <math>\leq 5W</math>, supporte le branchement à chaud, dispose d'indicateurs d'alimentation et d'état ;</p> <p>5. Performances de transmission : Sensibilité de réception <math>\leq -30 dBm</math>, puissance d'émission <math>-10</math> à <math>-3 dBm</math>, taux d'erreur <math>\leq 10^{-12}</math> ;</p> <p>6. Performances de protection : Température de fonctionnement <math>0^{\circ}C</math> à <math>50^{\circ}C</math>, dispose d'une protection contre les surintensités et les surtensions, résistant aux interférences électromagnétiques ;</p> <p>7. Scénario d'adaptation : Compatible avec les commutateurs utilisés, assure une transmission</p>	个	Un		

			stable de la conversion du signal optique en signal électrique, fournit un certificat de garantie de qualité.				
9	9	红外对射探测器 Détecteur infrarouge à barrière	<p>1. 类型：双光束/三光束主动红外对射探测器，符合 GB/T10488-2008 标准；</p> <p>2. 探测性能：室外探测距离≥100m，响应时间≤0.1 秒，探测角度≤15°；</p> <p>3. 抗干扰能力：抗强光干扰（≥50000lux），抗电磁干扰，具备防雷击保护；</p> <p>4. 防护等级：IP65 及以上，工作温度-25℃~55℃，适应室外复杂环境；</p> <p>5. 报警功能：支持常闭/常开报警输出，具备防拆报警、故障自检功能；</p> <p>6. 适配场景：适配围墙、周界警戒使用，可与监控系统联动；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C 认证，提供原厂技术参数证明文件</p> <p>1. Type : Détecteur infrarouge actif à double faisceau/triple faisceau, conforme à la norme GB/T10488-2008 ;</p> <p>2. Performances de détection : Portée de détection extérieure ≥ 100 m, temps de réponse ≤ 0,1 s, angle de détection ≤ 15° ;</p> <p>3. Résistance aux interférences : Résistant aux interférences lumineuses intenses (≥ 50 000 lux), aux interférences électromagnétiques et doté d'une protection contre la foudre ;</p> <p>4. Niveau de protection : IP65 ou supérieur, température de fonctionnement -25°C à 55°C, adapté aux environnements extérieurs complexes ;</p> <p>5. Fonction d'alarme : Prise en charge des sorties d'alarme normalement fermées/ouvertes, avec fonction d'alarme anti-sabotage et d'autodiagnostic des défauts ;</p> <p>6. Scénarios d'adaptation : Adapté aux murs et à la surveillance périmétrique, pouvant être intégré à un système de surveillance ;</p> <p>7. Exigences de certification : Certification 3C obligatoire, fourniture des documents techniques originaux attestant des paramètres.</p>	对 un par			
10	10	直接头、弯头、管卡 Tête droite Coude Collier de serrage	<p>1. 类型：PVC 管配套连接件，符合 GB/T13663. 2-2018 标准；</p> <p>2. 规格参数：适配Φ20/Φ25PVC 管，直接头长度≥30mm，弯头角度 90° ±2°；</p> <p>3. 管卡参数：固定强度≥50N，适配墙面、地面安装，材质为 PVC；</p> <p>4. 物理性能：抗压强度≥800N，抗冲击强度≥8kJ/m²，工作温度-10℃~60℃；</p> <p>5. 连接性能：连接后密封性能良好，不漏水、不脱开，使用寿命≥10 年；</p> <p>6. 适配场景：满足 PVC 穿线管施工连接需求，确保线缆保护完整性；</p> <p>7. 质量要求：表面光滑无毛刺，材质与 PVC 管一致，提供质量证明书</p> <p>1. Type : Accessoires de raccordement pour tuyaux</p>	批 Parcour s			

		<p>en PVC, conformes à la norme GB/T 13663.2-2018 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Adapté aux tuyaux PVC <math>\Phi 20/\Phi 25</math>, longueur des raccords droits <math>\geq 30</math> mm, angle des coudes à <math>90^\circ \pm 2^\circ</math> ;</p> <p>3. Paramètres des colliers de fixation : Résistance de fixation <math>\geq 50</math> N, adapté à l'installation murale ou au sol, matériau en PVC ;</p> <p>4. Performances physiques : Résistance à la compression <math>\geq 800</math> N, résistance aux chocs <math>\geq 8</math> kJ/m<sup>2</sup>, température de fonctionnement de <math>-10^\circ\text{C}</math> à <math>60^\circ\text{C}</math> ;</p> <p>5. Performances de raccordement : Étanchéité optimale après assemblage, aucune fuite ni déconnexion, durée de vie <math>\geq 10</math> ans ;</p> <p>6. Applications : Répond aux besoins de raccordement pour les gaines PVC de câblage, assurant une protection intégrale des câbles ;</p> <p>7. Exigences qualité : Surface lisse sans bavures, matériau identique aux tuyaux PVC, fourniture d'un certificat de garantie qualité.</p>			
11	11	<p>光缆终端盒/熔接包 Boîtier de terminaison de câble à fibres optiques / boîtier de fusion</p> <p>1. 类型：壁挂式/卧式光缆熔接盒，符合 YD/T988-2016 标准；</p> <p>2. 规格参数：适配 4-12 芯光缆，尺寸 <math>\leq 200 \times 150 \times 80</math>mm，重量 <math>\leq 1.5</math>kg；</p> <p>3. 结构设计：含熔接盘、尾纤、耦合器，支持热缩管保护，密封性能良好；</p> <p>4. 防护性能：IP65 防护等级，工作温度 <math>-25^\circ\text{C} \sim 60^\circ\text{C}</math>，防腐蚀、防水、防尘；</p> <p>5. 连接性能：插入损耗 <math>\leq 0.5</math>dB，回波损耗 <math>\geq 45</math>dB，使用寿命 <math>\geq 20</math> 年；</p> <p>6. 施工要求：安装便捷，便于后期维护，适配室外光缆熔接需求；</p> <p>7. 认证要求：符合通信行业标准，提供产品质量检测报告</p> <p>1. Type : Boîte de fusion de câbles à fibres optiques murale/horizontale, conforme à la norme YD/T988-2016 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Adaptée à 4-12 fibres, dimensions <math>\leq 200 \times 150 \times 80</math> mm, poids <math>\leq 1,5</math> kg ;</p> <p>3. Conception structurelle : Comprend plateau de fusion, pigtails, coupleurs, protection par gaines thermorétractables, étanchéité optimale ;</p> <p>4. Performances de protection : Classe IP65, température de fonctionnement <math>-25^\circ\text{C} \sim 60^\circ\text{C}</math>, résistance à la corrosion, à l'eau et à la poussière ;</p> <p>5. Performances de connexion : Affaiblissement d'insertion <math>\leq 0,5</math> dB, affaiblissement de réflexion <math>\geq 45</math> dB, durée de vie <math>\geq 20</math> ans ;</p> <p>6. Exigences d'installation : Montage facile,</p>	套 Envelope pe		

			<p>maintenance simplifiée, adaptée aux besoins de fusion en extérieur ;</p> <p>7. Certifications : Conformité aux normes de l'industrie des télécommunications, rapport de contrôle qualité fourni.</p>			
12	12	摄像机支架 Support de caméra	<p>1. 类型：壁装/立杆式枪机专用支架，材质为铝合金或冷轧钢板；</p> <p>2. 规格参数：承重≥5kg，调节角度：水平 0°~360°，垂直-30°~90°；</p> <p>3. 结构设计：表面采用静电喷涂工艺，涂层厚度≥60 μm，防腐蚀；</p> <p>4. 防护性能：防护等级 IP65，工作温度-30℃~60℃，适应室外环境；</p> <p>5. 安装要求：适配本次招标枪型摄像头，安装孔位匹配，固定牢固；</p> <p>6. 物理性能：抗拉强度≥200MPa，抗弯强度≥150MPa，使用寿命≥8 年；</p> <p>7. 质量要求：表面无划痕、无变形，提供原厂适配证明文件</p> <p>1. Type : Support spécial pour caméra fixe murale/sur poteau, matériau en alliage d'aluminium ou en acier laminé à froid ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Charge admissible ≥5 kg, angle d'ajustement : horizontal 0°~360°, vertical -30°~90° ;</p> <p>3. Conception structurelle : Surface traitée par revêtement électrostatique, épaisseur ≥60 μm, anticorrosion ;</p> <p>4. Performance de protection : Classe de protection IP65, température de fonctionnement -30°C~60°, adapté aux environnements extérieurs ;</p> <p>5. Exigences d'installation : Compatible avec les caméras de type spécifié dans cet appel d'offres, trous de fixation correspondants, fixation robuste ;</p> <p>6. Propriétés physiques : Résistance à la traction ≥200 MPa, résistance à la flexion ≥150 MPa, durée de vie ≥8 ans ;</p> <p>7. Exigences qualité : Surface sans rayures ni déformations, fourniture de certificats de compatibilité d'origine.</p>	个 Un		
13	13	摄像机电源 Alimentation de la caméra	<p>1. 类型：DC12V2A 室外防水开关电源，符合 GB/T17713-2019 标准；</p> <p>2. 规格参数：输入电压 AC100-240V50/60Hz，输出电压 DC12V±5%，输出电流 2A；</p> <p>3. 防护性能：防护等级 IP67，工作温度-25℃~60℃，防雨水、防尘；</p> <p>4. 安全性能：具备过流、过压、短路、过温保护，EMC 符合 ClassB；</p> <p>5. 效率参数：转换效率≥85%，空载功耗≤0.5W，纹波≤100mVp-p；</p> <p>6. 适配场景：专为本次招标枪型摄像头供电，输出稳定可靠；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C 认证，提供产品安全检测报告</p>	个 Un		

		<p>1. Type : Alimentation à découpage étanche DC12V2A pour extérieur, conforme à la norme GB/T17713-2019 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Tension d'entrée AC100-240V 50/60Hz, tension de sortie DC12V ± 5%, courant de sortie 2A ;</p> <p>3. Performance de protection : Classe de protection IP67, température de fonctionnement -25°C ~60°C, résistant à la pluie et à la poussière ;</p> <p>4. Sécurité : Protections contre les surintensités, surtensions, courts-circuits et surchauffes, CEM conforme à la classe B ;</p> <p>5. Efficacité : Rendement ≥85%, consommation à vide ≤0.5W, ondulation ≤100mV crête à crête ;</p> <p>6. Application : Spécialement conçue pour alimenter les caméras fusil de cet appel d'offres, avec sortie stable et fiable ;</p> <p>7. Certification : Doit disposer de la certification 3C et fournir un rapport de test de sécurité du produit.</p>				
14	14	<p>配电箱/空开 Boîte de distribution / Disjoncteur</p> <p>1. 类型：配电箱/空开，符合国家相关标准；</p> <p>2. 规格参数：≥400mm（宽）×600mm（高）×200mm（深），预留内部设备安装空间，可容纳电源适配器、防雷器、空开等基础设备，多路 IP 分路空开（10A/16A），预留防雷器、电源模块安装导轨，满足监控摄像头供电需求；</p> <p>3. 质量要求：全新正品，无破损、无缺陷；</p> <p>4. 防护性能：箱体采用冷轧钢板 / 不锈钢材质，板材厚度≥1.0mm，表面喷塑防腐防锈；防护等级 IP55，适应户外潮湿、粉尘环境</p> <p>5. 适配要求：与本次招标其他设备兼容；</p> <p>6. 安装要求：便于施工安装，确保安装牢固，带防水线缆进出孔，便于施工布线；预留扩展空间，支持后期新增设备接入；</p> <p>7. 认证要求：提供产品质量合格证明文件</p>	套 Envelope			
		<p>1. Type : Boîte de distribution/disjoncteur, conforme aux normes nationales pertinentes ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Adaptés aux besoins d'installation du système de surveillance ;</p> <p>3. Exigences de qualité : Produit neuf et authentique, sans dommage ni défaut ;</p> <p>4. Performance de protection : Conforme aux exigences de classe de protection, adapté à l'environnement d'installation ;</p> <p>5. Exigences de compatibilité : Compatible avec les autres équipements de cet appel d'offres ;</p> <p>6. Exigences d'installation : Facile à installer, garantissant une fixation solide ;</p> <p>7. Exigences de certification : Fournir les</p>				

			documents attestant de la conformité du produit.				
15	15	辅材耗材 Matériaux auxiliaires et consommables	<p>1. 类型：监控系统安装配套辅材，含膨胀螺丝、扎带、防水胶、水晶头、胶布等；</p> <p>2. 膨胀螺丝：不锈钢材质，规格 M8×80mm，抗拉强度≥500N，防锈等级≥48 小时盐雾；</p> <p>3. 扎带：尼龙材质，宽度≥4.8mm，长度≥300mm，耐温-30℃~80℃，断裂强度≥25kg；</p> <p>4. 防水胶：硅酮材质，耐候性好，防水等级 IP67，固化时间≤24 小时；</p> <p>5. 水晶头：CAT6 类，8P8C，镀金厚度≥50 μm，接触电阻≤20mΩ，适配本次网线；</p> <p>6. 胶布：绝缘胶布+防水胶布组合，绝缘强度≥3000V，防水等级 IP65；</p> <p>7. 质量要求：所有辅材符合国家相关标准，提供质量合格证明文件</p> <p>1. Type : Accessoires d'installation pour système de surveillance, comprenant des chevilles d'expansion, des attaches zip, de la colle étanche, des connecteurs RJ45, du ruban adhésif, etc.</p> <p>2. Chevilles d'expansion : En acier inoxydable, spécification M8×80mm, résistance à la traction ≥ 500N, résistance à la corrosion ≥48 heures de test au brouillard salin.</p> <p>3. Attaches zip : Matériau nylon, largeur ≥ 4.8mm, longueur ≥300mm, résistance à la température -30°C~80°C, résistance à la rupture ≥ 25kg.</p> <p>4. Colle étanche : Matériau silicone, bonne résistance aux intempéries, niveau d'étanchéité IP67, temps de durcissement ≤24 heures.</p> <p>5. Connecteurs RJ45 : Catégorie CAT6, 8P8C, épaisseur de placage or ≥50μm, résistance de contact ≤20mΩ, compatible avec les câbles réseau utilisés.</p> <p>6. Ruban adhésif : Combinaison de ruban isolant et étanche, résistance diélectrique ≥3000V, niveau d'étanchéité IP65.</p> <p>7. Exigences de qualité : Tous les accessoires doivent être conformes aux normes nationales pertinentes, avec fourniture de certificats de conformité qualité.</p>	批 Parcours			
16	16	安装调试 Construction et mise en service	<p>1. 标准：符合 GB50348-2018《安全防范工程技术标准》及相关规范；</p> <p>2. 内容：设备安装、线缆敷设、光缆熔接、接线、系统调试、现场清理；</p> <p>3. 安装要求：设备安装牢固，线缆排列整齐，标识清晰，符合美观要求；</p> <p>4. 调试要求：确保所有设备正常工作，图像清晰，报警功能正常，网络通畅；</p> <p>5. 培训要求：提供不少于 2 次现场培训，确保使用方掌握操作和基本维护；</p> <p>6. 验收要求：提供完整的竣工资料，通过甲方组织的验收，验收合格率 100%；</p>	项 Article			

			<p>7. 质保要求：施工质量质保≥2 年，质保期内免费维护，响应时间≤24 小时</p> <p>1. Normes de construction : conformes à la norme GB50348-2018 « Normes techniques pour les projets de sécurité » et aux réglementations associées ;</p> <p>2. Contenu des travaux : installation des équipements, pose des câbles, soudure des fibres optiques, raccordement, mise en service du système, nettoyage du site ;</p> <p>3. Exigences d'installation : équipements fixés solidement, câbles disposés de manière ordonnée, identification claire, conformité aux exigences esthétiques ;</p> <p>4. Exigences de mise en service : garantir le bon fonctionnement de tous les équipements, une image claire, des fonctions d'alarme opérationnelles et une connectivité réseau fluide ;</p> <p>5. Exigences de formation : fournir au moins 2 sessions de formation sur site pour garantir que l'utilisateur maîtrise les opérations et la maintenance de base ;</p> <p>6. Exigences de réception : fournir une documentation complète de fin de projet, passer la réception organisée par le client avec un taux de réussite de 100 % ;</p> <p>7. Exigences de garantie : garantie de qualité des travaux ≥ 2 ans, maintenance gratuite pendant la période de garantie, temps de réponse ≤ 24 heures.</p>			
17	17	对讲机 Talkie-walkie	<p>具备数字语音、单呼/组呼/群呼、紧急呼叫、降噪通话、GPS/北斗定位功能，防护等级不低于 IP67、符合 MIL-STD-810 军用可靠性标准、通讯距离≥10km</p> <p>Doté de voix numérique, appel individuel/appel de groupe/appel multiple, appel d'urgence, communication antibruit et positionnement GPS/Beidou. Indice de protection au moins IP67, conforme à la norme de fiabilité militaire MIL-STD-810, distance de communication ≥ 10 km.</p>	台 Tableau		
18	18	无人机 Drone	<p>具备高清可见光+红外热成像双光侦查功能，支持 GPS/北斗双模定位、自动返航、地形跟随，抗风等级≥7 级，续航时间≥45 分钟，最大控制距离≥10km，防护等级不低于 IP54，可满足夜间侦查、边境巡逻、应急事件现场侦查需求</p> <p>Doté de fonctions de détection bi-optique (caméra visible haute définition + thermographie infrarouge), pris en charge le positionnement bimode GPS/Beidou, le retour automatique, le suivi topographique, avec un niveau de résistance au vent ≥ 7, une durée de vol ≥ 45 minutes, une</p>	台 Tableau		

			distance de contrôle maximale $\geq 10\text{km}$ et un niveau de protection d'au moins IP54, capable de répondre aux besoins de détection nocturne, de patrouille frontalière et de détection sur place d'événements d'urgence.				
19	19	拒马 Barrière en acier (Juma)	<p>钢制移动防冲撞拒马，主体采用高强度钢管焊接，整体可快速移动部署，防冲撞能力<math>\geq 8\text{t}</math>，钢管壁厚 1.5mm，防腐防锈处理，可重复使用，适配门岗封控、临时道路管制需求</p> <p>Barrière anti-choc mobile en acier. Structure principale soudée en tube d'acier à haute résistance, déployable et déplaçable rapidement. Capacité anti-choc <math>\geq 8</math> tonnes, traitement anticorrosion et antirouille, réutilisable. Adaptée au confinement des postes de garde et à la réglementation routière temporaire.</p>	个 Un			
20	20	阻车栏杆 Barrière anti-voiture	<p>高强度钢制可移动阻车栏杆，主体采用加厚钢材，可快速部署/收起，防冲撞能力<math>\geq 5\text{t}</math>，可用于出入口管控、临时交通封控，防腐防锈处理，可重复使用</p> <p>Barrière anti-véhicule mobile en acier à haute résistance. Corps en acier renforcé, déploiement et repliage rapides. Capacité anti-choc <math>\geq 5</math> tonnes. Utilisable pour le contrôle des entrées et sorties et le blocage routier temporaire, traitement anticorrosion antirouille, réutilisable.</p>	个 Un			
21	21	破胎器 Déchaussureuse d'urgence	<p>全自动应急破胎器，主体采用高强度合金钢刺针，可远程/手动触发，触发后 0.5 秒内完成部署，可刺破 120mm 以下厚度轮胎，部署长度<math>\geq 3\text{m}</math>，符合出入口防冲闯设施标准</p> <p>Déchaussureuse d'urgence entièrement automatique. Pointes en acier allié à haute résistance, déclenchement à distance ou manuel. Déploiement achevé en 0,5 seconde, capable de percer des pneus d'épaisseur inférieure à 120 mm, longueur de déploiement <math>\geq 3</math> m, conforme aux normes des équipements anti-intrusion des entrées et sorties.</p>	个 Un			
22	22	遮阳伞 Parasol	<p>户外执勤岗亭专用遮阳伞，骨架采用高强度铝合金，伞面采用加厚防水牛津布，防晒防紫外线等级 UPF50+，尺寸<math>\geq 3\text{m} \times 3\text{m}</math>，抗风等级<math>\geq 6</math> 级，可适配门岗、野外执勤点遮阳防雨需求。包含底座</p> <p>Parasol dédié aux postes de garde extérieurs. Armature en alliage d'aluminium haute résistance, toile en tissu Oxford imperméable renforcé. Indice de protection UV UPF50+, dimension <math>\geq 3\text{m} \times 3\text{m}</math>, résistance au vent <math>\geq</math> niveau 6. Protège du soleil et de la pluie pour les postes de garde et points de service extérieurs.</p>	把 Faire			

合计 Total	GNF 大写： 几郎
----------	------------

**Article 2: Exigences de qualité, réception et garanties**

2.1. Normes de qualité

2.1.1 Spécifications, quantités et normes d'identification

2.1.2 La variété, le modèle, la couleur, les dimensions et les quantités des marchandises doivent être strictement conformes à la « Liste détaillée des marchandises » figurant en annexe au contrat.

2.1.3 Chaque article ou son emballage minimal doit porter une étiquette claire, résistante et durable, indiquant au moins : le nom du produit, les spécifications et le modèle, ainsi que la norme appliquée.

2.2 Résultats de l'inspection et mesures prises

2.2.1 Méthode d'échantillonnage : échantillonnage aléatoire représentatif couvrant 10 % du volume total livré.

2.2.2 Détermination de la conformité : Si le taux de produits non conformes dans un lot soumis à contrôle aléatoire excède 3 %, ou si des défauts graves concernant la sécurité ou la falsification des qualifications sont détectés, l'acheteur a le droit de considérer que tout le lot est non conforme.

2.2.3 Gestion des marchandises non conformes : En cas de marchandises non conformes, l'acheteur a le droit de demander au vendeur de remplacer ou de fournir, sans condition, des produits conformes dans un délai de 5 jours ouvrables ; tous les frais engendrés seront à la charge du vendeur. Il peut également refuser directement la réception des marchandises et exiger le remboursement du prix correspondant, ainsi que la compensation des pertes dues aux pertes de temps de travail résultant de cette situation.

**条款 2: 质量要求、验收与保证**

2.1. 质量标准

2.1.1 规格数量与标识标准

2.1.2 货物的品种、型号、颜色、尺寸、数量须与合同附件中的《货物明细清单》完全一致。

2.1.3 每件货物或其最小包装上必须有清晰、牢固的耐久性标签，内容至少包括：产品名称、规格型号、执行标准。

2.2 验收结果与处理

2.2.1 抽样方法：按到货总数量10%的比例随机抽样检验。

2.2.2 合格判定：若抽检批次的不合格品率超过3%，或发现任何涉及安全性、资质造假等重大缺陷，买方有权判定该批次货物整本不合格。

2.2.3 不合格处理：对于不合格货物，买方有权要求卖方在5个工作日内无条件更换或补足合格产品，因此产生的一切费用由卖方承担；或直接拒收并要求卖方退还相应货款，并承担由此造成的误工损失。

**Article 3: Normes d'emballage, fourniture et récupération des matériaux d'emballage**

Le principe est de répondre aux exigences du stockage et du transport des matériaux du côté du acheteurs., et doit être mis en œuvre conformément aux normes de l'industrie des produits ou aux exigences du côté du acheteurs. Les frais d'emballage sont à la charge du vendeur et les matériaux de l'emballage n'est pas recyclé.

**条款3: 包装标准、包装物的供应与回收**

以满足买方物资储运要求为前提，按产品行业标准或买方要求执行。包装费由卖方承担，包装物不回收。

**Article 4: Durée du contrat**

La durée du présent contrat s'étend de l'entrée en vigueur du contrat à l'exécution des droits et obligations des deux parties, et la période de fourniture est calculée à partir de la date de signature du contrat, les matériaux étant livrés à l'endroit désigné dans un délai de 15 jours.

**条款4: 合同期限**

本合同的期限为自合同生效至双方权利义务履行完毕，供货期限为自合同签订之日起计算，30天内将物资送达指定地点。

**Article 6 : Lieu de livraison**

Le vendeur est responsable du transport du matériel au lieu désigné par l'acheteur au lieu désigné par nous -de Boffa - dans le délai de livraison.

**条款：交货地点**

卖方负责在交货期限内将物资运输到甲方指定的地点买方指定地点 博法省维嘉工业园区。

**Article 7: Moyen et coût du transport**

Le moyen de transport est déterminé par le vendeur et tous les coûts sont à sa charge.

**条款 7：运输方式及费用**

运输方式由卖方自定，所有费用由卖方负担。

**Article 8 : Mode de règlement**

Une fois le contrat signé, le vendeur livre les marchandises sur site ; après vérification positive par l'acheteur et réception de la facture correspondant à 70 % du prix, celui-ci verse 70 % du montant dû dans un délai de 20 jours ouvrables. À l'issue de l'installation et des essais, et après réception de la facture représentant 30 % du prix, l'acheteur verse les 25 % restants dans un délai similaire de 20 jours ouvrables. Un fonds de garantie de 5 % est versé ; la période de garantie dure un an à compter de l'approbation finale de l'installation et des essais, et ce fonds est remboursé à l'expiration de cette période.

**条款8：结算方式**

合同签订后，卖方货到现场，经买方验收合格，收到卖方70% 发票后，买方20个工作日内支付70% 货款。安装调试完毕，收到卖方30% 发票后，买方20个工作日内支付25% 货款。质保金5%，质保期为安装调试验收合格后一年，质保期结束支付5% 质保金。

**Article 9: Résiliation du contrat**

Tout différend lié aux interprétations ou à l'exécution du présent contrat sera réglé à l'amiable entre les deux parties. En cas de persistance d'un différend, seuls les tribunaux guinéens sont compétents pour trancher le litige.

**条款：本合同解除条件**

除法律规定的不可抗力外，未经买方同意，卖方不得解除本合同。

**Article 10: Violation de contrat**

1. Si la qualité, la quantité et les spécifications des matériaux livrés par le vendeur ne sont pas conformes au présent contrat ou à la liste de prix des matériaux, le vendeur continuera à remplir l'obligation de fourniture jusqu'à ce qu'elle soit conforme à l'accord ; si le vendeur fournit des produits contrefaits ou de qualité inférieure ou effectue des livraisons fausses ou frauduleuses, il sera tenu responsable de la rupture du contrat envers le acheteurs à hauteur de cinq fois le prix d'achat total du contrat pour les matériaux de même nature, et le acheteurs aura le droit de résilier le contrat unilatéralement à tout moment.

2. Si la livraison du vendeur est retardée de plus de trois jours, une pénalité de 3 ‰ du prix des marchandises en retard sera payée par le vendeur pour chaque jour de retard ; si tout ou partie de la livraison est en retard de plus de 7 jours, le vendeur doit payer au acheteurs une pénalité de 10% du montant total du contrat, et le acheteurs a le droit de résilier ce contrat à tout moment.

3. Les dommages-intérêts forfaitaires pour rupture de contrat par le vendeur sont déduits directement du prix d'achat. Au moment du règlement, le vendeur doit toujours fournir des factures complètes conformément au contrat, à la liste de prix du matériel et à la quantité réelle fournie.

**条款 10：违约责任**

1. 卖方交付的物资质量、数量、规格等与本合同或物资价格清单不一致的，卖方需继续履行供货义务直至符合约定；卖方提供假冒伪劣产品或供货弄虚作假的，按该种物资合同总货款的5倍向买方承担违约责任，且买方有权随时单方解除本合同。

2. 如卖方逾期交货超过3日的，每延误一日按逾期交货物资货款的3‰支付违约金；全部或部分逾期交货超过

7日的 卖方应当向买方支付合同总金额10%的违约金，同时买方有权随时解除本合同。

3. 卖方违约的违约金从货款中直接扣除。结算时卖方仍应按合同、物资价格清单及实际供货数量全额提供发票。

**Article 11: Clause en cas de litige**

Tout différend lié aux interprétations ou à l'exécution du présent contrat sera réglé à l'amiable entre les deux parties. En cas de persistance d'un différend, seuls les tribunaux guinéens sont compétents pour trancher le litige.

**条款1：纠纷处理**

与本合同的解释或执行有关的任何争议将通过双方友好解决。如果纠纷无法解决，唯几内亚法院有权解决此纠纷。

**Article 12: Prix du contrat**

Prix total du contrat fixe                      GNF      Capitalisation :                      GNF

**条款2：合同总价**

合同固定总价                      (GNF) ， 大写：                      几郎整。

**Article 13: Disposition finales**

Le présent contrat est en huit (6) exemplaires, avec quatre (4) exemplaires pour le acheteurs et quatre (2) exemplaires pour le vendeur, et il prendra effet à compter de la date de sa signature.

**条款3：最终条款**

本合同一式陆份，买方肆份，卖方贰份，自双方签字盖章之日起生效。

Ont signé par/签约人:

**Le Acheteurs**  
买方

**Le vendeur**  
卖方

SPIC International Investment &  
Development(Guinea) Co.,Ltd

Représentant légal:  
Ou Mandataire(signature):  
法定代表人  
或授权代表(签字)：

Représentant légal:  
Ou Mandataire(signature):  
法定代表人：  
或授权代表(签字)：

Adresse:  
地址：

Adresse:  
地址：

Banque:  
开户行: SOCIETE GENERALE HONG  
KONG

Banque:  
开户行：

Compte bancaire:  
账号:003 001 0000755146 06

Compte bancaire:  
帐号：

附件：

附件 1 廉洁协议

Annexes :  
Annexe 1 : Accord d'Intégrité

附件 1: 廉洁协议书 **Accord d'Intégrité**

廉洁协议  
**Protocole d'intégrité**

甲方:

统一社会信用代码:

法定代表人:

地址:

联系电话:

Partie A:

Code de crédit social unifié:

Représentant légal:

Adresse:

Téléphone de contact:

乙方:

统一社会信用代码:

法定代表人:

地址:

联系电话:

Partie B:

Code de crédit social unifié:

Représentant légal:

Adresse:

Téléphone de contact:

以上甲方、乙方单独称为“一方”，合称“双方”。

本协议中所称“贿赂方”“违约方”指商业贿赂的实施方；“守约方”指商业贿赂实施方的相对方。

本协议所称“对方”，包括相对方公司及其子公司、分公司、关联公司及下属员工，以及与相对方公司有直接利益关系的所有单位及人员。

鉴于甲方与乙方之间形成的商业合作关系，为体现公平合理、对等互利的合作宗旨，确保甲乙双方各级从业人员遵守职业道德，廉洁守法、秉公办事，不利用职权之便谋取私利，致使合作双方蒙受损失，

甲、乙双方本着诚实信用、协商一致、平等自愿的原则达成本《廉洁协议》（以下简称为“协议”），以资共同遵守。

La partie A et la partie B ci-dessus sont dénommées individuellement « une partie » et collectivement « les deux parties ».

Les termes « partie pots-de-vin » et « partie défaillante » mentionnés dans le présent Accord font référence à la partie qui commet la corruption commerciale; « Partie non respectueuse » désigne la contrepartie de la partie qui commet la corruption commerciale.

Le terme « contrepartie » mentionné dans le présent accord comprend la société contrepartie et ses filiales, succursales, sociétés affiliées et employés subordonnés, ainsi que toutes les unités et le personnel ayant des intérêts directs dans la société contrepartie.

Compte tenu de la relation de coopération commerciale formée entre la partie A et la partie B, afin de refléter l'objectif de coopération équitable, raisonnable, réciproque et mutuellement bénéfique, et de garantir que les employés à tous les niveaux des parties A et B respectent l'éthique professionnelle, soient honnêtes et respectent la loi, agissent de manière impartiale et n'utilisent pas leur pouvoir pour rechercher des gains personnels, entraînant des pertes pour les deux parties.

## 第一条 总则

1. 双方禁止一切形式的商业贿赂。

2. 本协议所称“商业贿赂”包括但不限于：行贿、受贿以及根据法律法规规定的以其他方式收受、发放任何财物或其他利益的行为。一经发现，守约方将依法追究违约方相关法律责任，并有权要求违约方赔偿由此所致的一切损失。

3. 双方对商业贿赂的问题实行“零容忍”政策，只要有违反本协议的贿赂行为发生，不论数额的大小，不论次数的多少，不论不正当利益是否兑现，不论是否发生损害，均视为贿赂方对本协议的违反。

## Article 1 Dispositions générales

1. Toute forme de corruption commerciale est interdite par les parties.

2. Le terme « corruption commerciale » mentionné dans le présent accord comprend, mais sans s'y limiter, la corruption, l'acceptation de pots-de-vin et d'autres moyens d'acceptation ou de distribution de biens ou d'autres avantages conformément aux lois et réglementations. Une fois découverte, la partie défaillante poursuivra les responsabilités légales pertinentes de la partie défaillante conformément à la loi et a le droit d'exiger que la partie défaillante compense toutes les pertes qui en résultent.

3. Les deux parties mettent en œuvre une politique de « tolérance zéro » à l'égard de la question de la corruption commerciale. Tant qu'il y a des actes de corruption en violation du présent accord, quel que soit le montant, le nombre de fois, que les avantages illégitimes

soient réalisés ou non, et que des dommages se produisent ou non, ils seront considérés comme des actes de corruption. Violation du présent accord par la partie.

## 第二条 商业贿赂的对象

1. 本协议所称“商业贿赂”的对象包括但不限于本协议的相对方及其子公司、分公司、关联公司及下属员工，以及与相对方公司有直接利益关系的所有单位及人员。

2. 本协议所称“利害关系人”，若当事人为自然人的，包括但不限于该自然人的配偶、直系亲属及旁系亲属、配偶的直系亲属及旁系亲属，其他关系密切的亲属、同学、同事和朋友；若当事人为单位的，包括该单位的分支机构、代表处、母公司、子公司、控股公司、关联公司或者有投资关系、合作关系企业，以及与该单位股东及其高管有关联关系的单位和个人。

## Article 2 Objets de la corruption commerciale

1. Les objets de la « corruption commerciale » mentionnée dans le présent accord comprennent, mais sans s’y limiter, la contrepartie du présent accord et ses filiales, succursales, sociétés affiliées et employés subordonnés, ainsi que toutes les unités et le personnel ayant des intérêts directs dans la société contrepartie.

2. Le terme « intéressé » mentionné dans le présent accord, si la partie concernée est une personne physique, comprend, mais sans s’y limiter, le conjoint, les membres de la famille immédiate et les membres de la famille collatérale de la personne physique, les membres de la famille immédiate et les membres de la famille collatérale du conjoint, ainsi que d’autres parents proches, camarades de classe, collègues et amis; Si les parties concernées sont des unités, cela comprend les succursales, les bureaux de représentation, les sociétés mères, les filiales, les sociétés holding, les sociétés affiliées ou les entreprises ayant des relations d’investissement ou des relations de coopération de l’unité, ainsi que les unités ayant des relations liées aux actionnaires et aux cadres supérieurs de l’unité et des individus.

## 第三条 受贿行为

1. 双方对受贿行为持“零容忍”态度。

2. 受贿行为是指一方利用业务、职务上的便利，索取对方财物或者非法收受对方财物，为对方谋取利益的行为。

3. 双方承诺自觉遵守中国、几内亚相关法律法规、国际公约与倡议及公司有关规章制度，双方及其利害关系人不得存在以任何理由在业务洽谈、招投标、签约、合同履行等所有业务相关过程中收受、间接受受或索取任何财物或好处等的不廉洁行为。

## Article 3 Pots-de-vin

1. Les deux parties ont une attitude de « tolérance zéro » à l’égard de la corruption.

2. L'acceptation de pots-de-vin fait référence au comportement par lequel une partie profite de sa commodité commerciale ou de sa position pour solliciter les biens de l'autre partie ou accepter illégalement les biens de l'autre partie afin de rechercher des avantages pour l'autre partie.

3. Les deux parties s'engagent à respecter consciemment les lois et réglementations pertinentes de Chine et de Guinée, les conventions et initiatives internationales, ainsi que les règles et réglementations pertinentes de l'entreprise. Les deux parties et leurs parties prenantes ne doivent pas participer à tous les processus liés aux affaires tels que les négociations commerciales, les appels d'offres, la signature et l'exécution des contrats pour quelque raison que ce soit. Comportement malhonnête consistant à accepter, à accepter indirectement ou à solliciter des biens ou des avantages.

#### 第四条 行贿行为

1. 双方对行贿行为持零容忍态度。
2. 行贿行为是指一方为谋取不正当利益，给予对方财物或好处的行为。
3. 双方承诺不得存在以获取业务或获取其他权益为由而向对方行贿，给予或许诺给予任何形式的好处、费用或回扣等的不廉洁行为。

#### Article 4 Actes de corruption

1. Les deux parties ont une attitude de tolérance zéro à l'égard des corruptions.
2. La corruption fait référence au comportement par lequel une partie donne à l'autre partie des biens ou des avantages afin de rechercher des avantages illégitimes.
3. Les deux parties s'engagent à ne pas se livrer à des actes malhonnêtes tels que la corruption, l'octroi ou la promesse de quelque forme que ce soit d'avantages, de frais ou de pots-de-vin, etc., pour obtenir des affaires ou d'autres droits et intérêts.

#### 第五条 廉洁义务

1. 一方不得要求或接受另一方的礼金、有价证券、贵重物品及回扣、好处费、感谢费等非法财物或利益；
2. 一方不得要求或接受可能对公正开展业务有影响的另一方提供的回扣或其他不正当利益；
3. 一方不得要求或接受可能对公正开展业务有影响的宴请和娱乐活动，符合双方规章制度规定的正常商业往来活动除外；
4. 一方不得要求或者接受另一方为其住房装修、利害关系人的工作安排以及出国、外出旅游等提供方便；
5. 一方不得要求或接受另一方提供其它非法财物或利益。

#### Article 5 Obligation d'intégrité

1. Une partie ne doit pas exiger ou accepter de l'autre partie des cadeaux, des titres, des objets de valeur, des pots-de-vin, des avantages, des frais de remerciement et d'autres biens ou avantages illégaux;
2. Une Partie ne doit pas demander ou accepter de la part de l'autre Partie des ristournes ou autres avantages injustifiés susceptibles d'avoir une incidence sur le déroulement impartial des affaires;
3. Une partie ne peut exiger ni accepter des banquets et des activités de divertissement susceptibles d'avoir une incidence sur le déroulement impartial des affaires, à l'exception des transactions commerciales normales conformes aux règles et règlements des deux parties;
4. Une partie ne doit pas exiger ou accepter la commodité de l'autre partie pour la décoration de sa maison, les modalités de travail des parties intéressées, les voyages à l'étranger et les voyages à l'étranger;
5. Une Partie ne peut exiger ou accepter d'autres biens ou avantages illicites de l'autre Partie.

第六条 本协议项下的“非法财物或利益”，具体包括但不限于：

1. 现金、有价券（卡）、红包、贵重物品、数字货币、游戏装备、房屋装修等任何形态的具有一定价值的财物，以及可以用金钱计算数额的财产性利益及需要支付货币的其他利益；
2. 与一方有利益关系的单位或个人不正当的报销费用，或以劳务费/咨询费等名目收取的报酬；
3. 与一方有利益关系的单位或个人的宴请，受邀外出旅游或进入营业性娱乐场所，符合双方规章制度规定的正常商业往来活动除外；
4. 私下向与一方有利益关系的单位或个人借款或借用的贵重物品，包括但不限于以租借方式长期免费或低价供给、使用贵重物品（包括不动产、车辆，手提电脑等）；
5. 利用业务、职务便利以设置人为障碍等理由要挟与一方有利益关系的单位或个人支付的金钱或提供好处；
6. 利用业务、职务便利，对采购（或购买）的产品所作加价；
7. 为满足自身利益需求、获取业务以及为达成其他不法利益而向与一方有利益关系的单位或个人以现金、财物等方式进行的利益输送；
8. 以其他方式变相行贿、受贿，如给付或收受就学、荣誉、特殊待遇等的非财产性利益。

Article 6 Les « biens ou avantages illégaux » en vertu du présent accord comprennent spécifiquement, mais ne s'y limitent pas :

1. Argent liquide, coupons (cartes), enveloppes rouges, objets de valeur, monnaie numérique, équipement de jeu, décoration de maison et autres biens de toute forme d'une certaine valeur, ainsi que des avantages de propriété dont le montant peut être calculé en argent et d'autres avantages qui doivent être payés en devises;

2. Remboursement inapproprié de dépenses par une unité ou un individu ayant un intérêt dans une partie, ou rémunération perçue au nom de frais de main-d'oeuvre/de conseil, etc. ;
3. Banquets d'unités ou de particuliers ayant des intérêts dans une partie, invitations à voyager ou entrer dans des lieux de divertissement commerciaux, à l'exception des échanges commerciaux normaux qui sont conformes aux règles et réglementations des deux parties;
4. Objets de valeur empruntés ou empruntés en privé à des unités ou individus ayant des intérêts dans une partie, y compris, mais sans s'y limiter, la fourniture et l'utilisation gratuites ou à faible prix à long terme d'objets de valeur (y compris des biens immobiliers, des véhicules, des ordinateurs portables, etc.) par prêt;
5. Utiliser des commodités commerciales ou professionnelles pour exiger des unités ou des individus ayant des intérêts dans une partie pour payer de l'argent ou fournir des avantages en érigeant des obstacles artificiels, etc. ;
6. Profiter de la commodité commerciale et professionnelle pour augmenter le prix des produits achetés (ou achetés);
7. Transfert d'avantages sous forme d'espèces, de biens, etc. à des unités ou individus ayant des relations d'intérêt avec une partie afin de répondre aux besoins de ses propres intérêts, d'obtenir des affaires et d'obtenir d'autres intérêts illégaux;
8. Payer ou accepter des pots-de-vin sous d'autres formes déguisées, telles que le paiement ou l'acceptation d'avantages non patrimoniaux tels que la scolarité, l'honneur, le traitement spécial, etc.

## 第七条 违约责任

1. 违约方违反本协议任一条款约定，要求或接受本协议项下的任一“非法财物和利益”，或存在其他违反法律法规、公司规章制度的行贿、受贿行为的，经守约方查证属实或被行政/司法机关立案查处的，守约方有权立即与违约方解除商业合作关系，并不支付任何违约金。
2. 违约方存在上述行为的，应当赔偿由此给守约方造成的全部损失。情节涉及违反法律、法规等强制性规定的，违约方将被移送至行政机关或司法机关进行处理，由有权机关追究违约方的行政或刑事责任。

## Article 7 Responsabilité pour contrat de contrat

1. Si la partie défaillante viole l'une quelconque des clauses du présent accord, exige ou accepte des « biens et avantages illégaux » en vertu du présent accord, ou se livre à d'autres actes de corruption ou de corruption en violation des lois, réglementations et règles et réglementations de l'entreprise, la partie défaillante a le droit de résilier immédiatement la relation de coopération commerciale avec la partie défaillante sans payer de dommages-intérêts.

2. Si la partie défaillante commet les actes mentionnés ci-dessus, elle indemnisera la partie défaillante pour toutes les pertes causées par cela. Si les circonstances impliquent une violation de dispositions obligatoires telles que les lois et les réglementations, la partie contrevenante sera transférée à un organe administratif ou judiciaire pour traitement, et l'autorité compétente poursuivra la responsabilité administrative ou pénale de la partie contrevenante.

#### 第八条 反欺诈、反舞弊、反商业贿赂调查程序

1. 守约方启动反欺诈、反舞弊、反商业贿赂等调查时，需要违约方配合协助的，违约方应当无条件接受，并对调查给予最大的协助、配合与支持。

2. 违约方拒不配合、拖延配合或有提供虚假材料、销毁隐匿相关材料等阻挠、妨碍调查的其他行为，或泄露守约方调查信息的，或对调查人员实施威胁、恐吓、贿赂、打骂、侮辱等行为的，守约方可以不经调查，直接推定相关事实成立并做出处理，违约方甘愿接受所作处理，不持异议。

3. 守约方为调查处理贿赂、舞弊行为所发生的调查费用、审计费用、律师费用、差旅费用、诉讼费用、仲裁费用等全部费用，一旦查实，由违约方承担。

#### Article 8 Procédures d'enquête anti-fraude, anti-fraude et anti-corruption commerciale

1. Lorsqu'une partie défaillante lance une enquête anti-fraude, anti-fraude, anti-corruption commerciale, etc. et nécessite la coopération et l'assistance de la partie défaillante, la partie défaillante l'acceptera inconditionnellement et fournira la plus grande assistance, coopération et soutien à l'enquête.

2. La partie contrevenante refuse de coopérer, retarde la coopération ou commet d'autres actes qui entravent ou entravent l'enquête en fournissant de faux documents, en détruisant et en dissimulant des documents pertinents, ou en divulguant les informations d'enquête de la partie contrevenante, ou en menaçant, en intimidant, en pots-de-vin ou en battant les enquêteurs., insulter, etc., la partie contrevenante peut directement présumer que les faits pertinents sont établis et traiter sans enquête.

3. Tous les frais d'enquête, les frais d'audit, les frais d'avocat, les frais de voyage, les frais de contentieux, les frais d'arbitrage et autres frais engagés par la partie non respectueuse pour enquêter et traiter les pots-de-vin et la fraude seront supportés par la partie non respectueuse une fois vérifiés.

#### 第九条 披露义务

当一方发现商业贿赂等不正当利益交易时，有义务及时向另一方进行举报、投诉和揭发。

#### Article 9 Obligation de divulgation

Lorsqu' une partie découvre des transactions d' intérêt illicites telles que la corruption commerciale, elle est tenue de signaler, de se plaindre et de dénoncer rapidement l' autre partie.

#### 第十条 境外合作伙伴特别条款

1. 本协议适用范围不仅涵盖双方在中国内地设立的公司及其子公司、分公司、关联公司、以及相关员工；还涵盖双方在中国内地以外的其他国家或地区的公司及其子公司、分公司、关联公司、以及相关员工（以下简称为“境外合作伙伴”）。

2. 若本协议一方或双方为上述境外合作伙伴，且本协议项下的条款要求与境外合作伙伴的公司所在地或业务所在地的法律法规等强制性规定不一致的，应当遵循最严格规定。否则一方或双方构成对本协议的违反，应当承担相应法律责任。

#### Article 10 Dispositions particulières pour les partenaires étrangers

1. Le champ d' application du présent accord couvre non seulement les sociétés établies par les deux parties en Chine continentale et leurs filiales, succursales, sociétés affiliées et employés concernés; Cela couvre également les sociétés des deux parties dans d' autres pays ou régions en dehors de la Chine continentale et leurs filiales, succursales, sociétés affiliées et employés concernés (ci-après dénommés « partenaires étrangers »).

2. Si l' une ou les deux parties à cet accord sont les partenaires étrangers mentionnés ci-dessus et que les conditions prévues par cet accord sont incompatibles avec les dispositions obligatoires telles que les lois et réglementations du lieu où se trouve la société ou l' entreprise du partenaire étranger, les dispositions les plus strictes doivent être respectées. Dans le cas contraire, une ou les deux parties constitueront une violation du présent accord et assumeront les responsabilités légales correspondantes.

#### 第十一条 通知与送达

1. 本协议项下双方之间的一切通知及发生争议时的法律文书（包括但不限于传票、开庭通知书、判决书、裁定书、调解书等）均应通过邮递、快递、电子邮件或双方同意的其他方式送达，本协议首部的联系方式及联系地址为有效的送达地址。

2. 上述送达地址适用于仲裁、一审、二审、再审和执行各个诉讼阶段。相关法律文书按上述地址进行送达，因无人签收、拒收等原因导致被退回的，退回之日即为送达之日。上述地址如有变更，变更方必须在变更后3日内以书面形式通知对方，否则按上述地址进行的送达仍然有效，未及时通知变更情况的一方自行承担由此产生的法律后果。

#### Article 11 Notification et signification

1. Toutes les notifications et documents juridiques en cas de différend entre les parties en vertu du présent Accord (y compris, mais sans s' y limiter, les citations à comparaître,

avis d'audience, jugements, décisions, documents de médiation, etc.) doivent être signifiés par la poste, courrier, courrier électronique ou tout autre moyen convenu par les parties. Les coordonnées et l'adresse de contact figurant au début du présent Accord seront les adresses de signification valides.

2. L'adresse de signification ci-dessus s'applique à toutes les étapes de la procédure d'arbitrage, de première instance, de deuxième instance, de nouveau procès et d'exécution. Les documents juridiques pertinents doivent être signifiés à l'adresse ci-dessus. S'ils sont renvoyés en raison de l'absence de signature, du refus, etc., la date de retour sera la date de signification. Si l'adresse ci-dessus est modifiée, la partie modifiante doit en informer l'autre partie par écrit dans les 3 jours suivant le changement, sinon la signification à l'adresse ci-dessus restera valable, et la partie qui ne notifie pas le changement en temps opportun supportera les conséquences juridiques qui en découlent.

## 第十二条 其他

1. 本协议自双方签署之日起生效，未尽事宜由双方协商解决并另行签订补充协议，补充协议与本协议具有同等的法律效力。

2. 除非本协议另有规定，一方未行使或迟延履行本协议项下的权利、权力或特权并不构成放弃这些权利、权力和特权，而单一或部分行使这些权利、权力和特权并不排斥行使任何其他权利、权力和特权。

3. 本协议具有独立的法律效力，不因双方之间签订的其他合同的解除、终止或无效而解除、终止或无效。

4. 本协议为中文、法语双语言文本，均具有同等的法律效力。当中文与法语文本解释不一致时，除几内亚备案的合同以法语为准外，其他合同均以中文文本为准。

5. 本协议与合同份数保持一致，甲乙双方各执与其合同数量对等的份数，均具有同等法律效力；本协议随主合同生效之日起生效。

## Article 12 Autres

1. Cet accord entrera en vigueur à la date de signature par les deux parties. Les questions non couvertes seront résolues par négociation entre les deux parties et un accord supplémentaire sera signé séparément. L'accord supplémentaire aura le même effet juridique que cet accord.

2. Sauf disposition contraire du présent Accord, le non-exercice ou le retard dans l'exercice par une Partie des droits, pouvoirs ou privilèges prévus par le présent Accord ne constitue pas une renonciation à ces droits, pouvoirs et privilèges, et l'exercice unique ou partiel de ces droits, pouvoirs et privilèges n'exclut pas l'exercice de tout autre droit, pouvoirs et privilège.

3. Le présent accord a un effet juridique indépendant et ne sera pas résilié, résilié ou invalide par la résiliation, la résiliation ou la nullité d' autres contrats conclus entre les parties.

4. Le présent accord est un texte bilingue en chinois et en français, tous deux ayant le même effet juridique. En cas d' incohérence entre l' interprétation des textes chinois et français, à l' exception du contrat déposé en Guinée, qui est soumis au français, les autres contrats seront soumis au texte chinois.

5. Le présent accord est cohérent avec le nombre d' exemplaires du contrat, et la partie A et la partie B détiendront chacune un nombre d' exemplaires égal au nombre du contrat, qui auront le même effet juridique; Le présent accord entre en vigueur à la date d' entrée en vigueur du contrat principal.

## 第四章 响应文件格式

### Format des Documents de Réponse

【编注：响应文件按技术、商务部分（也称文件 A）和价格部分（也称文件 B）须分开编制，单独上传】

【Note: Les documents de réponse doivent être préparés séparément en deux parties: Technique et Commerciale (également appelée Document A) et Prix (également appelée Document B), et doivent être téléchargés séparément.】

重要提示：Avis Important：

1. 请各响应人严格按照响应文件格式编制响应文件（包括封面、目录、章节），未按响应文件格式编制的响应文件引起的一切后果自负。

Les soumissionnaires doivent strictement respecter le format prescrit pour la préparation des documents de réponse (y compris la page de couverture, la table des matières et les sections). Toute conséquence résultant du non-respect de ce format sera intégralement supportée par le soumissionnaire.

2. 请各响应人务必仔细阅读采购文件，编写有关内容。

Les soumissionnaires sont instamment priés de lire attentivement le dossier d'appel d'offres et de rédiger le contenu en conséquence.

**国家电投国际投资开发（几内亚）有限责  
任公司维嘉基地安防系统改造项目**  
**Projet de rénovation du système de sécurité du  
camp VEGA de SPIC International Investment &  
Development (Guinée) Co., Ltd..**

**响应文件 A**  
**Document de réponse A**

响应人 Soumissionnaire: \_\_\_\_\_（盖单位章 cachet de  
l'entreprise）

法定代表人或其委托代理人

Représentant légal ou son mandataire: \_\_\_\_\_（签字）(signature)

日期 DATE: \_\_\_\_\_年 Année \_\_\_\_\_月 Mois \_\_\_\_\_日 Jour

## 目 录

- 一、法定代表人（单位负责人）身份证明（适用于无委托代理人的情况）
- 二、授权委托书（适用于有委托代理人的情况）
- 三、商务和技术偏差表
- 四、资格审查资料
- 五、近年完成的类似项目情况表
- 六、制造商授权书（如有）
- 七、质量标准的详细描述

### Sommaire

- I. Preuve d'identité du représentant légal (personne responsable de l'unité) (applicable au cas où il n'y a pas de mandataire)
- II. Procuration pour le représentant légal de la soumissionnaire (applicable dans le cas où il y a un mandataire)
- III. Tableau des écarts commerciaux et techniques
- IV. Documents de Vérification des Qualifications
- V. Tableau des projets similaires réalisés au cours des dernières années
- VI. Power of Attorney du fabricant (si applicable)
- VII. Detailed Description of Quality Standards

### 一、法定代表人（单位负责人）身份证明

#### Preuve d'identité du représentant légal (personne responsable de l'entreprise)

(适用于无委托代理人的情况)  
(Applicable au cas où il n'y a pas de mandataire)

响应人名称:

姓名: \_\_\_\_\_ 性别: \_\_\_\_\_ 年龄: \_\_\_\_\_ 职务: \_\_\_\_\_ 联系电话: \_\_\_\_\_  
系 \_\_\_\_\_ (响应人名称) 的法定代表人 (单位负责人)。

特此证明。

Nom de la soumissionnaire :

Nom de la personne légale de l'entreprise: \_\_\_\_\_ Sexe: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
Fonction : \_\_\_\_\_ Contact Tel : \_\_\_\_\_.

La personne susmentionnée est certifiée par la présente comme étant le représentant légal de notre société !

附：法定代表人（单位负责人）身份证复印件。

注：本身份证明需由响应人加盖单位公章。

Pièce jointe : une copie de la carte d'identité du représentant légal (responsable de l'unité).

Remarque : cette pièce d'identité doit porter le cachet officiel de l'unité apposé par le défendeur.

响应人: \_\_\_\_\_ (盖单位章)

Nom de la soumissionnaire : \_\_\_\_\_ (Cachet de l'entreprise)

\_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Jour mois l'année

法定代表人身份证正反面扫描件粘贴处  
Carte d'identité du représentant légal, recto et verso, copie scannée du lieu de collage

## 二、授权委托书

### II. Procuration pour le représentant légal de la soumissionnaire

响应人法定代表人授权书（格式）

（适用于有委托代理人的情况）

Attestation d'habilitation du représentant légal à autoriser d'autres personnes à présenter des documents  
d'appel d'offres (Format)  
(Applicable s'il y a un mandataire)

项目名称/Nom du projet:

日期/Date:

致：国家电投集团国际投资开发几内亚有限公司

（响应人名称），中华人民共和国合法企业，法定地址\_\_\_\_\_。

（授权人姓名）特授权（被授权人姓名）代表我公司全权办理针对上述项目的报价、谈判、签约等具体工作，并签署全部有关的文件、协议及合同。

我公司对被授权人的签名负全部责任。

在撤销授权的书面通知以前，本授权书一直有效。被授权人签署的所有文件（在授权书有效期内签署的）不因授权的撤消而失效。

被授权人签名：\_\_\_\_\_

授权人签名：\_\_\_\_\_

职 务：\_\_\_\_\_

职 务：\_\_\_\_\_

联系电话（手机）：\_\_\_\_\_

联系电话（手机）：\_\_\_\_\_。

响应人：\_\_\_\_\_（盖单位章）

\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日

Destinataire : SPIC International Investment & Development (Guinea) Co.,Ltd.

(nom de la société), entreprise légale en République populaire de Chine, dont l'adresse légale est \_\_\_\_\_.

(Nom de la Représentant légal de l'entreprise) autorise par la présente (Nom de la personne autorisée par le représentant légal), au nom de notre société, à s'occuper du devis, de la négociation, de la passation des marchés et d'autres travaux spécifiques concernant le projet susmentionné, et à signer tous les documents, accords et contrats pertinents.

Nous sommes entièrement responsables de la signature de la personne autorisée.

Cette autorisation reste valable jusqu'à ce qu'une notification écrite de révocation soit donnée. Tous les documents signés par la personne autorisée (pendant la période de validité de l'autorisation) ne sont pas

invalidés par la révocation de l'autorisation.

Signature de la personne autorisée par le représentant légal: \_\_\_\_\_.

Fonctions: \_\_\_\_\_.

Numéro de contact (mobile): \_\_\_\_\_.

Signature de la Représentant légal de l'entreprise: \_\_\_\_\_.

Fonctions: \_\_\_\_\_.

Numéro de contact (Téléphone portable): \_\_\_\_\_.

Soumissionnaire: \_\_\_\_\_ ( cachet de l'entreprise )

∴

法定代表人身份证正反面扫描件粘贴处

Veillez photocopier le recto et le verso de la carte d'identité du représentant légal de l'entreprise et la coller ici.

被授权人身份证正反面扫描件粘贴处

Veillez photocopier le recto et le verso de la carte d'identité du mandant désigné par le représentant légal de l'entreprise et le coller ici.

### 三、商务和技术偏差表

响应人：\_\_\_\_\_（盖单位章）

偏差	序号	询价文件章节及条款号	响应文件章节及条款号	偏差说明
商务	1			
	2			
	.....			
技术	1			
	2			
	.....			

- 注：1.响应人保证：除商务和技术偏差表列出的偏差外，响应人响应询价文件的全部要求；  
 2.响应人要按所提供的表格填写响应文件和询价文件之间的偏差，并将商务和技术偏差分别列出；  
 3.响应人在上表中未提出偏差，视为完全响应询价文件。

#### IV Tableau des écarts commerciaux et techniques

Société de soumission: \_\_\_\_\_（cachet de l'entreprise）

Désalignement	Numéro de série	Section et clause de l'appel d'offres	Section et numéro de clause du document de réponse	Description des écarts
Affaires commerciales	1			
	2			
	.....			
Compétence	1			
	2			
	.....			

- Note : 1) Le soumissionnaire garantit que, à l'exception des écarts énumérés dans le tableau des écarts commerciaux et techniques, il répondra à toutes les exigences du document du RFQ ;  
 2) Le soumissionnaire doit indiquer les écarts entre le document de réponse et le document de demande de propositions conformément au tableau fourni, et énumérer les écarts commerciaux et techniques séparément ;  
 3. les soumissionnaires qui ne proposent pas de divergences dans le tableau ci-dessus sont réputés avoir pleinement répondu aux documents de l'appel d'offres.

## 四、资格审查资料

### Documents de Vérification des Qualifications

（一）响应人营业执照；

Copie du certificat d'immatriculation commerciale (Business License) du soumissionnaire ;

（二）响应人提供没有处于被责令停业，财产被接管、冻结，破产状态的承诺或证明材料

Le soumissionnaire fournit une attestation sur l'honneur ou des preuves justificatives attestant qu'il n'est pas dans une situation d'activité suspendue par ordre administratif, de mise sous tutelle de ses biens, de gel de ses actifs ou de faillite.

（三）响应人提供近 36 个月内不存在较大及以上生产安全责任事故，近 18 个月在集团公司系统未发生人身死亡事故；其他类采购，近 18 个月内不存在较大及以上生产安全责任事故，近 12 个月在集团公司系统未发生人身死亡事故的承诺或证明材料

Le soumissionnaire fournit une attestation sur l'honneur ou des preuves justificatives attestant que, au cours des 36 derniers mois, il n'a pas été responsable d'accidents de production ayant entraîné des responsabilités de sécurité importantes ou majeures ; et qu'au cours des 18 derniers mois, aucun accident mortel n'est survenu dans le système du Groupe. Pour les autres types d'achats : qu'au cours des 18 derniers mois, il n'a pas été responsable d'accidents de production ayant entraîné des responsabilités de sécurité importantes ou majeures ; et qu'au cours des 12 derniers mois, aucun accident mortel n'est survenu dans le système du Groupe.

（四）响应人提供没有处于行政主管部门单位相关文件确认的禁止投标的范围和处罚期内的承诺或证明材料

Le soumissionnaire fournit une attestation sur l'honneur ou des preuves justificatives attestant qu'il ne se trouve pas dans une période d'exclusion des marchés ou de sanction figurant dans les documents pertinents de l'autorité administrative compétente.

（五）响应人提供在同一标段投标中，没有与其他投标人单位负责人为同一人或者存在控股、管理关系的情况的承诺或证明材料

Le soumissionnaire fournit une attestation sur l'honneur ou des preuves justificatives attestant que, pour la même section d'appel d'offres, son représentant légal n'est pas la même personne que celui d'un autre soumissionnaire, et qu'il n'existe pas de relation de contrôle ou de gestion entre eux.

### 五、近年完成的类似项目情况表

序号	项目名称	项目所在地	发包人名称	发包人电话	签约合同价	开工/竣工日期	承包范围描述	备注

注：1. 响应人应根据询价文件要求的业绩在本表后附相关证明材料；

2. 提供业绩数量以满足资格要求的合同复印件数量为准。响应人在递交响应文件时，须同时提供符合本采购要求的业绩合同扫描件，包括合同封面、合同范围页、签字页、竣工证明（竣工验收证明或业主出具的证明文件或其他有效证明资料）。

3. 承包范围描述：请详细描述项目规模及承包范围。

4. 业绩证明材料：响应人具有 2023 年 4 月至 2026 年 4 月间已完工的 1 个及以上视频监控系统供货及安装调试业绩，（提供符合本采购要求的业绩合同扫描件，包括合同封面、合同范围页、签字页等）

#### Tableau des projets similaires réalisés au cours des dernières années

N	Nom du projet	Emplacement du projet	prix du contrat	Durée du service	personne responsable	Description du projet	note

Note : 1. Le soumissionnaire doit joindre au présent tableau les preuves justificatives correspondantes relatives aux performances requises par le dossier de consultation.

2. Le nombre de performances fournies doit correspondre au nombre de copies de contrats requis pour répondre aux critères de qualification. Lors du dépôt de sa soumission, le soumissionnaire doit simultanément fournir les scans des contrats attestant des performances répondant aux exigences de cet appel d'offres, incluant la couverture du contrat, la page décrivant le champ d'application, la page de signature, ainsi que les certificats de réception (certificat de réception des travaux ou document attestant de l'achèvement émis par le Maître d'Ouvrage, ou tout autre justificatif valide).

3. Description du champ contractuel : Veuillez décrire en détail l'envergure du projet et le périmètre des travaux contractuels.

4. Le soumissionnaire dispose d'au moins un projet achevé entre avril 2023 et avril 2026 concernant la fourniture, l'installation et la mise en service de systèmes de vidéosurveillance. (fournir une copie scannée du contrat répondant aux exigences de cet appel d'offres, incluant la page de couverture, la page décrivant la portée des travaux et la page de signature).

## 六、制造商授权书（如有）

制造商授权书（格式）

（注：如响应人须知前附表 1.9 要求时提供，不要求无需提供）

致：\_\_\_\_\_（采购人）

我单位\_\_\_\_\_（制造商名称）是按\_\_\_\_\_（国家 / 地区名称）法律成立的一家制造商，主要营业地点设在\_\_\_\_\_（制造商地址）。兹授权按\_\_\_\_\_（国家 / 地区名称）的法律正式成立的，主要营业地点设在\_\_\_\_\_（响应人的单位地址）的\_\_\_\_\_（响应人名称）以我单位制造的\_\_\_\_\_（材料名称）进行\_\_\_\_\_（项目名称）响应活动。我单位同意按照成交合同供货，并对产品质量承担责任。

授权期限：\_\_\_\_\_。

响应人名称：\_\_\_\_\_（盖单位章） 制造商名称：\_\_\_\_\_（盖单位章）

签字人职务：\_\_\_\_\_ 签字人职务：\_\_\_\_\_。

签字人姓名：\_\_\_\_\_ 签字人姓名：\_\_\_\_\_。

签字人签名：\_\_\_\_\_ 签字人签名：\_\_\_\_\_。

### VI. Lettre d' autorisation du fabricant (le cas échéant)

Lettre d' autorisation du fabricant (Modèle)

(Remarque : À fournir si exigé dans l'Article 1.9 du Guide de l'offrant ; non requis si non spécifié.)

À l' attention de : \_\_\_\_\_ (Maître d' ouvrage / Acheteur)

Nous, soussignés, \_\_\_\_\_ (Nom du fabricant), société légalement constituée selon les lois de \_\_\_\_\_ (Pays / Région), dont le siège social est établi à \_\_\_\_\_ (Adresse du fabricant),

Par la présente, autorisons formellement \_\_\_\_\_ (Nom de l' offrant), société légalement constituée selon les lois de \_\_\_\_\_ (Pays / Région), dont le siège social est établi à \_\_\_\_\_ (Adresse de l' offrant), à participer à l' appel d' offres pour le projet \_\_\_\_\_ (Nom du projet) en utilisant nos produits fabriqués : \_\_\_\_\_ (Nom des matériaux).

Nous acceptons de livrer les fournitures conformément au contrat et nous assumons la responsabilité de la qualité des produits.

Durée de validité de l'autorisation : \_\_\_\_\_ .

L' Offrant Le Fabricant

\_\_\_\_\_ (Cachet de l' entreprise) \_\_\_\_\_ (Cachet de l' entreprise)

Fonction du signataire : \_\_\_\_\_ Fonction du signataire : \_\_\_\_\_

Nom du signataire : \_\_\_\_\_ Nom du signataire : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

## 七、质量标准的详细描述

请响应人对供应材料质量标准进行详细描述和响应。

### 一、供货范围

序号	供应材料名称	规格型号/技术参数	单位	数量	交货期	生产厂家/品牌
1						
2						
3						
4						
.....						

### 二、产品质量保证

### 三、产品性能保证

### 四、.....

#### VII. Description détaillée des normes de qualité :

Les soumissionnaires doivent fournir une description complète et précise des normes de qualité applicables aux matériaux fournis.

#### I. Champ d'approvisionnement

序号 N°	材料名称 Nom du travail	规格型号 Spécifications techniques	单位 unité	数量 volumes	交货期 élag de livraison	生产厂家/品牌 fabricant marqué / marque
1						
2						
3						
4						
.....						

# 国家电投国际投资开发（几内亚）有限责 任公司维嘉基地安防系统改造项目

## Projet de rénovation du système de sécurité du camp VEGA de SPIC International Investment & Development (Guinée) Co., Ltd.

### 响应文件 B

### Document de réponse B

响应人 Soumissionnaire: \_\_\_\_\_ (盖单位章 Cachet de  
l'entreprise)

法定代表人或其委托代理人

Représentant légal ou son mandataire: \_\_\_\_\_ (签字)  
(Signature)

日期 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

Date:

## 目 录

### Sommaire

一、响应函

二、分项报价表

I. Lettre de réponse

II. Format de l'Offre

## 一、响应函

\_\_\_\_\_（采购人名称）：

1. 我方已仔细研究了\_\_\_\_\_（项目名称）材料采购询价文件的全部内容，愿意以几郎（大写）\_\_\_\_\_（GNF\_\_\_\_\_）的响应总报价（不含增值税价）提供（材料名称及相关服务），并按合同约定履行义务。
2. 我方承诺除商务和技术偏差表列出的偏差外，我方响应询价文件的全部要求。
3. 我方承诺在询价文件规定的响应有效期内不撤销响应文件。
4. 如我方成交，我方承诺：
  - （1）在收到成交通知书后，在成交通知书规定的期限内与你方签订合同；
  - （2）在签订合同时不向你方提出附加条件；
  - （3）在合同约定的期限内完成合同规定的全部义务。
  - （4）响应报价为闭口价。即在响应有效期和合同有效期内，不含增值税金额不变。
6. 我方在此声明，所递交的响应文件及有关资料内容完整、真实和准确。
7. 我方将严格按照有关法律法规及询价文件规定参加响应，理解贵方不保证响应价最低的响应人成交，并不要求对未成交理由做出任何解释。
8. \_\_\_\_\_（其他补充说明）。

响 应 人：\_\_\_\_\_（盖单位章）

法定代表人（单位负责人）或其委托代理人：\_\_\_\_\_（签字）

地 址：\_\_\_\_\_

网 址：\_\_\_\_\_

电 话：\_\_\_\_\_

传 真：\_\_\_\_\_

邮政编码：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日

## I. LETTRE DE RÉPONSE À L' APPEL D' OFFRES

À l' attention de : \_\_\_\_\_ (Nom du Maître d' ouvrage / Acheteur)

1. Après avoir examiné attentivement l' intégralité du dossier de consultation pour l' achat de matériaux relatif au projet \_\_\_\_\_, nous nous engageons à fournir \_\_\_\_\_ (Nom des

matériaux et services associés) pour un prix total de soumission (HT) de \_\_\_\_\_ (Montant en lettres) (GNF \_\_\_\_\_), et à exécuter les obligations contractuelles conformément aux termes du marché.

2. Nous certifions que, sauf les réserves éventuellement mentionnées dans le tableau des écarts commerciaux et techniques, notre offre répond à l'ensemble des exigences du dossier de consultation.

3. Nous nous engageons à ne pas retirer notre offre pendant la période de validité fixée par le dossier de consultation.

4. En cas d'adjudication en notre faveur, nous nous engageons solennellement : (1) À signer le contrat avec vous dans le délai imparti suite à la réception de la notification d'attribution ; (2) À ne poser aucune condition supplémentaire lors de la signature du contrat ; (3) À remplir l'intégralité de nos obligations contractuelles dans les délais convenus. (4) The response quotation is a fixed price. That is, the amount excluding VAT remains unchanged during both the response validity period and the contract term.

5. Nous déclarons par la présente que les documents de soumission et les informations connexes soumis sont complets, authentiques et exacts.

6. Nous nous engageons à participer à cette procédure d'appel d'offres dans le strict respect des lois et règlements en vigueur. Nous comprenons que vous n'êtes pas tenus de retenir l'offre ayant le prix le plus bas et que vous n'avez pas l'obligation de justifier votre décision.

7. \_\_\_\_\_ (Compléments d'informations divers).

L' OFFRANT : \_\_\_\_\_ (Cachet de l'entreprise)

Représentant légal (ou mandataire) : \_\_\_\_\_ (Signature)

Adresse : \_\_\_\_\_

Site web : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Télécopieur (Fax) : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Fait le : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 二、分项报价表

### 1. 一般要求

- 1.1 响应人应按照下列表格格式进行响应报价。
- 1.2 分项价格表中的分项须与第二章供货要求中的供货范围中的分项内容一致（包括序号）。
- 1.3 当分项价之和与总价不符时，以分项价为准。
- 1.4 价格表中报价为不含税价；币种为几郎。
- 1.5 响应报价为闭口价。即在响应有效期和合同有效期内，不含增值税金额不变。
- 1.6 报价表应注明日期、有效期和法定代表人或其授权委托人的签字或加盖公章。

### 2. 报价表（格式）

序号	分项名称	单位	数量	不含增值税 单价（GNF）	不含增值税总 价（GNF）	备注
1						
2						
3						
4						
5						
.....	.....					
合计报价						

报价单位：\_\_\_\_\_ 报价日期：\_\_\_\_\_

授权委托人：\_\_\_\_\_ 报价有效期：自规定的报价截止日期后 90 天【同前附表要求保持一致】

## II. BORDEREAU DES PRIX DÉTAILLÉ (BPD)

### 1. Dispositions générales

- 1.1 L'offrant doit établir son devis de réponse conformément au modèle de tableau ci-dessous.
- 1.2 Les postes figurant sur le bordereau des prix doivent correspondre exactement (y compris les numéros de référence) aux postes du « Champ d'application de la fourniture » stipulés dans le Chapitre II du Dossier de Consultation.
- 1.3 En cas de divergence entre le total indiqué et la somme des sous-totaux, c'est la somme des sous-totaux qui fera foi.
- 1.4 Les prix indiqués dans le tableau sont hors taxe ; la monnaie utilisée est le GNF.
- 1.5 Le prix proposé est un prix fixe : pendant la période de validité de la réponse ainsi que durant la durée du contrat, le montant hors TVA reste inchangé.
- 1.6 Le bordereau des prix doit être daté, indiquer sa période de validité et être signé par le représentant légal ou son mandataire, accompagné du cachet officiel de l'entreprise.

2. Tableau de cotation (Format)

序号 N°	项目名称 Nom du travail	单位 unité	数量 volumes	不含增值税单价 Unité de prix sans TVA TVAGNF	不含增值税总价 Montant total hors TVA GNF	备注 Note
1	枪型摄像头 Caméra en forme de pistolet	<p>1. 类型：400 万像素智能警戒筒型网络摄像机；</p> <p>2. 智能功能：内置深度学习硬件及算法，支持越界/区域入侵/进入区域/离开区域侦测，联动声音报警（响应≤1 秒）；</p> <p>3. 分辨率：最高 2560×1440@25fps，支持 1920×1080 等多分辨率切换；</p> <p>4. 图像处理：支持背光补偿、强光抑制、3D 数字降噪、120dB 宽动态；</p> <p>5. 编码：支持 ROI 增强编码、Smart265/Smart264，码率 32Kbps~8Mbps 自适应；</p> <p>6. 补光：白光/红外双补光（红外 50m，白光 30m），自动切换；</p> <p>7. 防护：IP66 防尘防水，工作温度 -30℃~60℃，具备 3C 认证</p> <p>1. Type : Caméra réseau cylindrique intelligente de surveillance de 4 mégapixels, capteur CMOS Progressive Scan ;</p> <p>2. Fonctionnalités intelligentes : Matériel et algorithmes d'apprentissage profond intégrés, détection de franchissement de ligne / intrusion dans une zone / entrée dans une zone / sortie de zone, alarme sonore déclenchée (temps de réponse ≤ 1 seconde) ;</p> <p>3. Résolution : Jusqu'à 2560 × 1440 @ 25 ips, prise en charge du changement entre plusieurs résolutions dont 1920 × 1080 ;</p> <p>4. Traitement d'image : Compensation de contre-jour, suppression des fortes lumières, réduction numérique du bruit 3D, dynamique étendue 120 dB ;</p> <p>5. Codage : Prise en charge du codage renforcé ROI, Smart265 / Smart264, débit binaire adaptatif de 32 Kbps à 8 Mbps ;</p> <p>6. Éclairage : Double éclairage blanc / infrarouge (portée infrarouge 50 m, blanc 30 m), commutation automatique ;</p> <p>7. Protection : IP66 anti-poussière et étanche, température de</p>	台 Tableau	20		

		fonctionnement -30 °C à 60 °C, certification 3C.				
2	光缆 Câble à fibres optiques	<p>1. 类型：室外单模地理光缆，符合 YD/T901-2021 标准；</p> <p>2. 规格参数：4 芯，传输速率 ≥ 1000Mbps，光纤类型 G.652D；</p> <p>3. 结构设计：采用 PE 外护套+钢带铠装，抗拉伸强度 ≥ 1000N，抗侧压强度 ≥ 300N/100mm；</p> <p>4. 防护性能：防鼠蚁、防腐蚀，工作温度 -40°C~60°C，使用寿命 ≥ 20 年；</p> <p>5. 传输性能：衰减 ≤ 0.36dB/km (1310nm)，≤ 0.22dB/km(1550nm)，色散 ≤ 3.5ps/(nm·km)；</p> <p>6. 敷设要求：适配地下直埋敷设，具备国家通信行业检测报告；</p> <p>7. 认证要求：符合国家通信行业标准，提供产品质量检测报告</p> <p>1. Type : Câble optique monomode enterré pour extérieur, conforme à la norme YD/T901-2021 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : 4 fibres, débit de transmission ≥ 1000 Mbps, type de fibre G.652D ;</p> <p>3. Conception structurelle : Revêtement extérieur en PE + armure en bande d'acier, résistance à la traction ≥ 1000 N, résistance à la pression latérale ≥ 300 N/100 mm ;</p> <p>4. Performances de protection : Résistant aux rongeurs et aux insectes, anticorrosion, température de fonctionnement -40°C~60°C, durée de vie ≥ 20 ans ;</p> <p>5. Performances de transmission : Atténuation ≤ 0,36 dB/km (1310 nm), ≤ 0,22 dB/km (1550 nm), dispersion ≤ 3,5 ps/(nm·km) ;</p> <p>6. Exigences de pose : Adapté à la pose enterrée directe, avec rapport d'inspection du secteur des télécommunications national ;</p> <p>7. Exigences de certification : Conforme aux normes du secteur des télécommunications national, fournissant un rapport de contrôle qualité du produit.</p>	米 Mètre	3000		
3	网线 Câble réseau	<p>1. 类型：CAT6 类非屏蔽双绞线，符合 GB/T50311-2016 标准；</p> <p>2. 结构参数：4 对无氧铜导体，线径 ≥ 0.57mm，PVC 外护套，线径 ≥ 6.0mm；</p> <p>3. 传输性能：传输频率 250MHz，传</p>	米 Mètre	1800		

		<p>输速率≥1000Mbps，近端串扰≥44.1dB；</p> <p>4. 防护性能：阻燃等级 CM，工作温度-20℃~60℃，支持 POE 供电（≤30W）；</p> <p>5. 物理性能：抗拉强度≥100N，弯曲半径≥4 倍线缆直径，使用寿命≥15 年；</p> <p>6. 适配场景：适配室内外短期敷设，用于摄像头、交换机等设备连接；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C、UL 或 CE 认证，提供原厂质量保证书</p> <p>1. Type : Câble torsadé non blindé de catégorie 6, conforme à la norme GB/T50311-2016 ;</p> <p>2. Paramètres structurels : 4 paires de conducteurs en cuivre sans oxygène, diamètre du fil ≥ 0,57 mm, gaine extérieure en PVC, diamètre du câble ≥ 6,0 mm ;</p> <p>3. Performances de transmission : fréquence de transmission 250 MHz, débit de transmission ≥ 1000 Mbps, diaphonie proximale ≥ 44,1 dB ;</p> <p>4. Performances de protection : classe de résistance au feu CM, température de fonctionnement -20°C à 60°C, prise en charge de l'alimentation POE (≤30 W) ;</p> <p>5. Propriétés physiques : résistance à la traction ≥ 100 N, rayon de courbure ≥ 4 fois le diamètre du câble, durée de vie ≥ 15 ans ;</p> <p>6. Scénarios d'adaptation : adapté aux installations intérieures/extérieures à court terme, pour la connexion de caméras, commutateurs, etc. ;</p> <p>7. Exigences de certification : certifications 3C, UL ou CE, fourniture d'un certificat de garantie qualité d'origine.</p>				
4	<p>电源线 Le câble d'alimentation</p>	<p>1. 类型：国标铜芯聚氯乙烯绝缘软电缆，符合 GB/T5023.3-2008 标准；</p> <p>2. 规格参数：2 芯×2.5mm<sup>2</sup>，导体材质为无氧铜，单丝直径≥0.17mm，截面积误差≤±5%；</p> <p>3. 电气性能：额定电压 450/750V，长期工作温度≤70℃，绝缘电阻≥20MΩ（20℃）；</p> <p>4. 防护性能：阻燃等级 VDE0472，抗老化、耐酸碱，绝缘层厚度≥0.8mm；</p> <p>5. 物理性能：每卷长度 100 米（误差≤0.5%），外径≥8.0mm，抗拉强</p>	<p>米 Mètre</p>	300		

		<p>度≥80N;          6. 适配场景：用于监控设备供电，适配室外潮湿环境；          7. 认证要求：具备 3C 认证，提供产品质量检测报告          Voici la traduction en français :          1. Type : Câble souple en cuivre à isolation PVC conforme à la norme GB/T5023.3-2008          2. Spécifications : 2 conducteurs de 2,5 mm<sup>2</sup>, cuivre sans oxygène, diamètre du fil ≥ 0,17 mm, tolérance de section ≤ ±5%          3. Performances électriques : Tension nominale 450/750V, température de service ≤70°C, résistance d'isolement ≥20 MΩ (à 20°C)          4. Protection : Classe de résistance au feu VDE0472, résistant au vieillissement et aux acides/bases, épaisseur d'isolation ≥0,8 mm          5. Caractéristiques physiques : Longueur par rouleau 100 m (tolérance ≤0,5%), diamètre extérieur ≥ 8,0 mm, résistance à la traction ≥80 N          6. Applications : Alimentation des équipements de surveillance, adapté aux environnements extérieurs humides          7. Certifications : Certification 3C obligatoire, rapport de contrôle qualité fourni</p>				
5	PVC 管 Tube en PVC	<p>1. 类型：硬质聚氯乙烯塑料导管，符合 GB/T13663.2-2018 标准；          2. 规格参数：外径≥25mm，壁厚≥2.0mm，长度 4 米/根，内壁光滑无毛刺；          3. 物理性能：抗压强度≥1250N，抗冲击强度≥10kJ/m<sup>2</sup>，维卡软化温度≥70°C；          4. 防护性能：阻燃等级 V-0，耐酸碱腐蚀，氧指数≥32%，使用寿命≥10 年；          5. 施工要求：适配线缆保护敷设，可弯曲角度≥90°，连接牢固不漏水；          6. 外观要求：颜色为白色（可根据需求调整），表面平整无裂纹；          7. 认证要求：具备 3C 认证，提供产品质量检测报告          1. **Type** : Conduit en plastique rigide en PVC, conforme à la norme GB/T 13663.2-2018 ;</p>	米 Mètre	800		

		<p>2. <b>**Paramètres techniques**</b> : Diamètre extérieur <math>\geq 25</math> mm, épaisseur de paroi <math>\geq 2,0</math> mm, longueur 4 m/pièce, paroi intérieure lisse sans ébarbures ;</p> <p>3. <b>**Propriétés physiques**</b> : Résistance à la compression <math>\geq 1250</math> N, résistance aux chocs <math>\geq 10</math> kJ/m<sup>2</sup>, température de ramollissement Vicat <math>\geq 70</math> °C ;</p> <p>4. <b>**Performances de protection**</b> : Classe de résistance au feu V-0, résistant aux acides et alcalis, indice d'oxygène <math>\geq 32</math> %, durée de vie <math>\geq 10</math> ans ;</p> <p>5. <b>**Exigences de pose**</b> : Adapté à la protection des câbles, angle de flexion <math>\geq 90^\circ</math>, connexion étanche et solide ;</p> <p>6. <b>**Exigences d'apparence**</b> : Couleur blanche (ajustable selon les besoins), surface lisse sans fissures ;</p> <p>7. <b>**Exigences de certification**</b> : Certification 3C obligatoire, rapport d'essai de qualité du produit fourni.</p>				
6	<p>单模光缆跳线 Câble de raccordement à fibre optique monomode</p>	<p>1. 类型：单模双芯光缆跳线，符合 IEC61754-2 标准；</p> <p>2. 规格参数：LC/LC 接口，长度 3 米（误差 <math>\pm 0.1</math> 米），光纤类型 G.652D；</p> <p>3. 传输性能：插入损耗 <math>\leq 0.3</math> dB，回波损耗 <math>\geq 50</math> dB，工作波长 1310/1550nm；</p> <p>4. 结构设计：采用 PVC 护套，加强芯为芳纶纱，抗拉强度 <math>\geq 100</math>N，弯曲半径 <math>\geq 30</math>mm；</p> <p>5. 防护性能：工作温度 <math>-20^\circ\text{C} \sim 70^\circ\text{C}</math>，阻燃等级 V-0，耐老化、抗紫外线；</p> <p>6. 适配场景：适配本次招标光缆与交换机连接，确保信号稳定传输；</p> <p>7. 认证要求：具备 ROHS 认证，提供原厂技术参数证明文件</p> <p>1. Type : Câble de raccordement optique monomode à double cœur, conforme à la norme IEC 61754-2 ;</p> <p>2. Spécifications : Connecteurs LC/LC, longueur de 3 mètres (tolérance <math>\pm 0,1</math> m), fibre optique type G.652D ;</p> <p>3. Performances de transmission : Affaiblissement d'insertion <math>\leq 0,3</math> dB, affaiblissement de réflexion <math>\geq 50</math> dB, longueur d'onde de travail 1310/1550 nm ;</p> <p>4. Conception structurelle : Gainage en PVC, âme de renforcement en fils</p>	根 Racine	10		

		<p>d'aramide, résistance à la traction <math>\geq</math> 100 N, rayon de courbure <math>\geq</math>30 mm ;</p> <p>5. Performances de protection : Température de fonctionnement -20°C à 70°C, classe d'inflammabilité V-0, résistant au vieillissement et aux UV ;</p> <p>6. Adaptation : Compatible avec les câbles optiques et commutateurs de cet appel d'offres, assurant une transmission stable du signal ;</p> <p>7. Exigences de certification : Certification ROHS obligatoire, fourniture des documents techniques originaux attestant des paramètres.</p>				
7	<p>以太网交换机 Le commutateur Ethernet</p>	<p>1. 类型：千兆智能网管型以太网交换机，符合 IEEE802.3 标准；</p> <p>2. 接口参数：<math>\geq</math>24 个 10/100/1000Base-T 电接口，4 个 SFP+万兆光口，1 个 Console 口；</p> <p>3. 电源配置：单交流电源（100-240VAC，50/60Hz），功率 <math>\leq</math>40W，支持电源冗余；</p> <p>4. 性能参数：交换容量 <math>\geq</math>56Gbps，包转发率 <math>\geq</math>41.7Mpps，缓存 <math>\geq</math>4MB；</p> <p>5. 功能支持：支持 VLAN、QoS、链路聚合、STP/RSTP/MSTP，支持 web 网管；</p> <p>6. 防护性能：机架式安装（1U 高度），工作温度 0°C~40°C，具备过流、过压保护；</p> <p>7. 认证要求：具备 CE、FCC 认证，配置 1 个千兆单模光模块（传输距离 <math>\geq</math>20km）</p> <p>1. Type : Commutateur Ethernet gigabit intelligent avec gestion, conforme à la norme IEEE 802.3 ;</p> <p>2. Paramètres d'interface : <math>\geq</math>24 ports électriques 10/100/1000Base-T, 4 ports optiques SFP+ 10G, 1 port Console ;</p> <p>3. Alimentation : Alimentation secteur simple (100-240VAC, 50/60Hz), puissance <math>\leq</math>40W, supporte la redondance d'alimentation ;</p> <p>4. Performances : Capacité de commutation <math>\geq</math>56Gbps, taux de transmission de paquets <math>\geq</math>41,7Mpps, mémoire tampon <math>\geq</math>4MB ;</p> <p>5. Fonctionnalités : Supporte VLAN, QoS, agrégation de liens, STP/RSTP/MSTP, gestion web ;</p> <p>6. Protection : Montage en rack (hauteur 1U), température de fonctionnement 0°C~40°C, protection contre les surintensités et surtensions ;</p> <p>7. Certifications : Certifications CE et</p>	个 Un	7		

		FCC, inclut 1 module optique monomode gigabit (portée ≥20km).				
8	光转电模块 Module de conversion lumière-électricité	<p>1. 类型：千兆单模光纤收发器（光转电模块），符合 IEEE802.3z 标准；</p> <p>2. 性能参数：传输速率≥100Mbps（兼容 10/100/1000Mbps 自适应），传输距离≥20km；</p> <p>3. 接口配置：LC/LC 光接口（单模双纤），1 个 RJ45 电接口，支持全双工/半双工模式；</p> <p>4. 电气性能：DC5V/1A 供电，功耗 ≤5W，支持热插拔，具备电源指示、状态指示；</p> <p>5. 传输性能：接收灵敏度≤-30dBm，发射功率-10~-3dBm，误码率≤10<sup>-12</sup>；</p> <p>6. 防护性能：工作温度 0℃~50℃，具备过流、过压保护，抗电磁干扰；</p> <p>7. 适配场景：适配本次交换机使用，确保光信号转电信号稳定传输，提供质量保证书</p> <p>1. Type : Convertisseur de fibre optique monomode gigabit (module optique-électrique), conforme à la norme IEEE 802.3z ;</p> <p>2. Paramètres de performance : Débit de transmission ≥ 100 Mbps (compatible avec 10/100/1000 Mbps auto-adaptatif), distance de transmission ≥ 20 km ;</p> <p>3. Configuration des interfaces : Interfaces optiques LC/LC (fibre monomode double), 1 interface électrique RJ45, supporte les modes duplex intégral/demi-duplex ;</p> <p>4. Performances électriques : Alimentation DC 5V/1A, consommation ≤ 5W, supporte le branchement à chaud, dispose d'indicateurs d'alimentation et d'état ;</p> <p>5. Performances de transmission : Sensibilité de réception ≤ -30 dBm, puissance d'émission -10 à -3 dBm, taux d'erreur ≤ 10<sup>-12</sup> ;</p> <p>6. Performances de protection : Température de fonctionnement 0°C à 50°C, dispose d'une protection contre les surintensités et les surtensions, résistant aux interférences électromagnétiques ;</p> <p>7. Scénario d'adaptation : Compatible avec les commutateurs utilisés, assure une transmission stable de la conversion du signal optique en signal électrique, fournit un certificat de</p>	个 Un	7		

		garantie de qualité.				
9	红外对射探测器 Détecteur infrarouge à barrière	<p>1. 类型：双光束/三光束主动红外对射探测器，符合 GB/T10488-2008 标准；</p> <p>2. 探测性能：室外探测距离≥100m，响应时间≤0.1 秒，探测角度≤15°；</p> <p>3. 抗干扰能力：抗强光干扰（≥50000lux），抗电磁干扰，具备防雷击保护；</p> <p>4. 防护等级：IP65 及以上，工作温度-25℃~55℃，适应室外复杂环境；</p> <p>5. 报警功能：支持常闭/常开报警输出，具备防拆报警、故障自检功能；</p> <p>6. 适配场景：适配围墙、周界警戒使用，可与监控系统联动；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C 认证，提供原厂技术参数证明文件</p> <p>1. Type : Détecteur infrarouge actif à double faisceau/triple faisceau, conforme à la norme GB/T10488-2008 ;</p> <p>2. Performances de détection : Portée de détection extérieure ≥ 100 m, temps de réponse ≤ 0,1 s, angle de détection ≤ 15° ;</p> <p>3. Résistance aux interférences : Résistant aux interférences lumineuses intenses (≥ 50 000 lux), aux interférences électromagnétiques et doté d'une protection contre la foudre ;</p> <p>4. Niveau de protection : IP65 ou supérieur, température de fonctionnement -25°C à 55°C, adapté aux environnements extérieurs complexes ;</p> <p>5. Fonction d'alarme : Prise en charge des sorties d'alarme normalement fermées/ouvertes, avec fonction d'alarme anti-sabotage et d'autodiagnostic des défauts ;</p> <p>6. Scénarios d'adaptation : Adapté aux murs et à la surveillance périmétrique, pouvant être intégré à un système de surveillance ;</p> <p>7. Exigences de certification : Certification 3C obligatoire, fourniture des documents techniques originaux attestant des paramètres.</p>	对 un par	100		
10	直接头、弯头、管卡 Tête droite Coude Collier de	<p>1. 类型：PVC 管配套连接件，符合 GB/T13663.2-2018 标准；</p> <p>2. 规格参数：适配Φ20/Φ25PVC 管，直接头长度≥30mm，弯头角度 90°±2°；</p>	批 Parcours	1		

	serrage	<p>3. 管卡参数：固定强度<math>\geq 50\text{N}</math>，适配墙面、地面安装，材质为 PVC；</p> <p>4. 物理性能：抗压强度<math>\geq 800\text{N}</math>，抗冲击强度<math>\geq 8\text{kJ/m}^2</math>，工作温度<math>-10^\circ\text{C} \sim 60^\circ\text{C}</math>；</p> <p>5. 连接性能：连接后密封性能良好，不漏水、不脱开，使用寿命<math>\geq 10</math>年；</p> <p>6. 适配场景：满足 PVC 穿线管施工连接需求，确保线缆保护完整性；</p> <p>7. 质量要求：表面光滑无毛刺，材质与 PVC 管一致，提供质量保证书</p> <p>1. Type : Accessoires de raccordement pour tuyaux en PVC, conformes à la norme GB/T 13663.2-2018 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Adapté aux tuyaux PVC <math>\Phi 20/\Phi 25</math>, longueur des raccords droits <math>\geq 30</math> mm, angle des coudes à <math>90^\circ \pm 2^\circ</math> ;</p> <p>3. Paramètres des colliers de fixation : Résistance de fixation <math>\geq 50</math> N, adapté à l'installation murale ou au sol, matériau en PVC ;</p> <p>4. Performances physiques : Résistance à la compression <math>\geq 800</math> N, résistance aux chocs <math>\geq 8</math> kJ/m<sup>2</sup>, température de fonctionnement de <math>-10^\circ\text{C}</math> à <math>60^\circ\text{C}</math> ;</p> <p>5. Performances de raccordement : Étanchéité optimale après assemblage, aucune fuite ni déconnexion, durée de vie <math>\geq 10</math> ans ;</p> <p>6. Applications : Répond aux besoins de raccordement pour les gaines PVC de câblage, assurant une protection intégrale des câbles ;</p> <p>7. Exigences qualité : Surface lisse sans bavures, matériau identique aux tuyaux PVC, fourniture d'un certificat de garantie qualité.</p>				
11	<p>光缆终端盒/熔接包 Boîtier de terminaison de câble à fibres optiques / boîtier de fusion</p>	<p>1. 类型：壁挂式/卧式光缆熔接盒，符合 YD/T988-2016 标准；</p> <p>2. 规格参数：适配 4-12 芯光缆，尺寸<math>\leq 200 \times 150 \times 80\text{mm}</math>，重量<math>\leq 1.5\text{kg}</math>；</p> <p>3. 结构设计：含熔接盘、尾纤、耦合器，支持热缩管保护，密封性能良好；</p> <p>4. 防护性能：IP65 防护等级，工作温度<math>-25^\circ\text{C} \sim 60^\circ\text{C}</math>，防腐蚀、防水、防尘；</p> <p>5. 连接性能：插入损耗<math>\leq 0.5\text{dB}</math>，回波损耗<math>\geq 45\text{dB}</math>，使用寿命<math>\geq 20</math>年；</p> <p>6. 施工要求：安装便捷，便于后期</p>	套 Enveloppe	7		

		<p>维护，适配室外光缆熔接需求；</p> <p>7. 认证要求：符合通信行业标准，提供产品质量检测报告</p> <p>1. Type : Boîte de fusion de câbles à fibres optiques murale/horizontale, conforme à la norme YD/T988-2016 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Adaptée à 4-12 fibres, dimensions <math>\leq 200 \times 150 \times 80</math> mm, poids <math>\leq 1,5</math> kg ;</p> <p>3. Conception structurelle : Comprend plateau de fusion, pigtails, coupleurs, protection par gaines thermorétractables, étanchéité optimale ;</p> <p>4. Performances de protection : Classe IP65, température de fonctionnement <math>-25^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}</math>, résistance à la corrosion, à l'eau et à la poussière ;</p> <p>5. Performances de connexion : Affaiblissement d'insertion <math>\leq 0,5</math> dB, affaiblissement de réflexion <math>\geq 45</math> dB, durée de vie <math>\geq 20</math> ans ;</p> <p>6. Exigences d'installation : Montage facile, maintenance simplifiée, adapté e aux besoins de fusion en extérieur ;</p> <p>7. Certifications : Conformité aux normes de l'industrie des télécommunications, rapport de contrôle qualité fourni.</p>				
12	<p>摄像机支架 Support de caméra</p>	<p>1. 类型：壁装/立杆式枪机专用支架，材质为铝合金或冷轧钢板；</p> <p>2. 规格参数：承重<math>\geq 5\text{kg}</math>，调节角度：水平<math>0^{\circ} \sim 360^{\circ}</math>，垂直<math>-30^{\circ} \sim 90^{\circ}</math>；</p> <p>3. 结构设计：表面采用静电喷涂工艺，涂层厚度<math>\geq 60 \mu\text{m}</math>，防腐蚀；</p> <p>4. 防护性能：防护等级 IP65，工作温度<math>-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}</math>，适应室外环境；</p> <p>5. 安装要求：适配本次招标枪型摄像头，安装孔位匹配，固定牢固；</p> <p>6. 物理性能：抗拉强度<math>\geq 200\text{MPa}</math>，抗弯强度<math>\geq 150\text{MPa}</math>，使用寿命<math>\geq 8</math>年；</p> <p>7. 质量要求：表面无划痕、无变形，提供原厂适配证明文件</p> <p>1. Type : Support spécial pour caméra fixe murale/sur poteau, matériau en alliage d'aluminium ou en acier laminé à froid ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Charge admissible <math>\geq 5</math> kg, angle d'ajustement : horizontal <math>0^{\circ} \sim 360^{\circ}</math>, vertical <math>-30^{\circ} \sim 90^{\circ}</math> ;</p> <p>3. Conception structurelle : Surface</p>	个 Un	14		

		<p>traitée par revêtement électrostatique, épaisseur <math>\geq 60 \mu\text{m}</math>, anticorrosion ;</p> <p>4. Performance de protection : Classe de protection IP65, température de fonctionnement <math>-30^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}</math>, adapté aux environnements extérieurs ;</p> <p>5. Exigences d'installation : Compatible avec les caméras de type spécifié dans cet appel d'offres, trous de fixation correspondants, fixation robuste ;</p> <p>6. Propriétés physiques : Résistance à la traction <math>\geq 200 \text{MPa}</math>, résistance à la flexion <math>\geq 150 \text{MPa}</math>, durée de vie <math>\geq 8</math> ans ;</p> <p>7. Exigences qualité : Surface sans rayures ni déformations, fourniture de certificats de compatibilité d'origine.</p>				
13	<p>摄像机电源 Alimentation de la caméra</p>	<p>1. 类型：DC12V2A 室外防水开关电源，符合 GB/T17713-2019 标准；</p> <p>2. 规格参数：输入电压 AC100-240V50/60Hz，输出电压 DC12V<math>\pm 5\%</math>，输出电流 2A；</p> <p>3. 防护性能：防护等级 IP67，工作温度<math>-25^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}</math>，防雨水、防尘；</p> <p>4. 安全性能：具备过流、过压、短路、过温保护，EMC 符合 ClassB；</p> <p>5. 效率参数：转换效率<math>\geq 85\%</math>，空载功耗<math>\leq 0.5\text{W}</math>，纹波<math>\leq 100\text{mVp-p}</math>；</p> <p>6. 适配场景：专为本次招标枪型摄像头供电，输出稳定可靠；</p> <p>7. 认证要求：具备 3C 认证，提供产品安全检测报告</p> <p>1. Type : Alimentation à découpage étanche DC12V2A pour extérieur, conforme à la norme GB/T17713-2019 ;</p> <p>2. Paramètres techniques : Tension d'entrée AC100-240V 50/60Hz, tension de sortie DC12V<math>\pm 5\%</math>, courant de sortie 2A ;</p> <p>3. Performance de protection : Classe de protection IP67, température de fonctionnement <math>-25^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}</math>, résistant à la pluie et à la poussière ;</p> <p>4. Sécurité : Protections contre les surintensités, surtensions, courts-circuits et surchauffes, CEM conforme à la classe B ;</p> <p>5. Efficacité : Rendement <math>\geq 85\%</math>, consommation à vide <math>\leq 0.5\text{W}</math>,</p>	个 Un	14		

		ondulation ≤100mV crête à crête ; 6. Application : Spécialement conçue pour alimenter les caméras fusil de cet appel d'offres, avec sortie stable et fiable ; 7. Certification : Doit disposer de la certification 3C et fournir un rapport de test de sécurité du produit.				
14	配电箱/空开 Boîte de distribution / Disjoncteur	1.类型：配电箱/空开，符合国家相关标准； 2.规格参数：≥400mm（宽）×600mm（高）×200mm（深），预留内部设备安装空间，可容纳电源适配器、防雷器、空开等基础设备，多路 1P 分路空开（10A/16A），预留防雷器、电源模块安装导轨，满足监控摄像头供电需求； 3.质量要求：全新正品，无破损、无缺陷； 4.防护性能：箱体采用冷轧钢板 / 不锈钢材质，板材厚度≥1.0mm，表面喷塑防腐防锈；防护等级 IP55，适应户外潮湿、粉尘环境 5. 适配要求：与本次招标其他设备兼容； 6.安装要求：便于施工安装，确保安装牢固，带防水线缆进出孔，便于施工布线；预留扩展空间，支持后期新增设备接入； 7.认证要求：提供产品质量合格证明文件 1. Type : Boîte de distribution/disjoncteur, conforme aux normes nationales pertinentes ; 2. Paramètres techniques : Adaptés aux besoins d'installation du système de surveillance ; 3. Exigences de qualité : Produit neuf et authentique, sans dommage ni défaut ; 4. Performance de protection : Conforme aux exigences de classe de protection, adapté à l'environnement d'installation ; 5. Exigences de compatibilité : Compatible avec les autres équipements de cet appel d'offres ; 6. Exigences d'installation : Facile à installer, garantissant une fixation solide ; 7. Exigences de certification : Fournir	套 Enveloppe	1		

		les documents attestant de la conformité du produit.				
15	辅材耗材 Matériaux auxiliaires et consomma bles	<p>1. 类型：监控系统安装配套辅材，含膨胀螺丝、扎带、防水胶、水晶头、胶布等；</p> <p>2. 膨胀螺丝：不锈钢材质，规格 M8×80mm，抗拉强度≥500N，防锈等级≥48 小时盐雾；</p> <p>3. 扎带：尼龙材质，宽度≥4.8mm，长度≥300mm，耐温-30℃~80℃，断裂强度≥25kg；</p> <p>4. 防水胶：硅酮材质，耐候性好，防水等级 IP67，固化时间≤24 小时；</p> <p>5. 水晶头：CAT6 类，8P8C，镀金厚度≥50 μm，接触电阻≤20mΩ，适配本次网线；</p> <p>6. 胶布：绝缘胶布+防水胶布组合，绝缘强度≥3000V，防水等级 IP65；</p> <p>7. 质量要求：所有辅材符合国家相关标准，提供质量合格证明文件</p> <p>1. Type : Accessoires d'installation pour système de surveillance, comprenant des chevilles d'expansion, des attaches zip, de la colle étanche, des connecteurs RJ45, du ruban adhésif, etc.</p> <p>2. Chevilles d'expansion : En acier inoxydable, spécification M8×80mm, résistance à la traction ≥500N, résistance à la corrosion ≥48 heures de test au brouillard salin.</p> <p>3. Attaches zip : Matériau nylon, largeur ≥4.8mm, longueur ≥300mm, résistance à la température -30°C~80°C, résistance à la rupture ≥25kg.</p> <p>4. Colle étanche : Matériau silicone, bonne résistance aux intempéries, niveau d'étanchéité IP67, temps de durcissement ≤24 heures.</p> <p>5. Connecteurs RJ45 : Catégorie CAT6, 8P8C, épaisseur de placage or ≥50μm, résistance de contact ≤20mΩ, compatible avec les câbles réseau utilisés.</p> <p>6. Ruban adhésif : Combinaison de ruban isolant et étanche, résistance diélectrique ≥3000V, niveau d'étanchéité IP65.</p> <p>7. Exigences de qualité : Tous les accessoires doivent être conformes aux normes nationales pertinentes,</p>	批 Parcours	1		

		avec fourniture de certificats de conformité qualité.				
16	安装调试 Construction et mise en service	<p>1. 标准：符合 GB50348-2018《安全防范工程技术标准》及相关规范；</p> <p>2. 内容：设备安装、线缆敷设、光缆熔接、接线、系统调试、现场清理；</p> <p>3. 安装要求：设备安装牢固，线缆排列整齐，标识清晰，符合美观要求；</p> <p>4. 调试要求：确保所有设备正常工作，图像清晰，报警功能正常，网络通畅；</p> <p>5. 培训要求：提供不少于 2 次现场培训，确保使用方掌握操作和基本维护；</p> <p>6. 验收要求：提供完整的竣工资料，通过甲方组织的验收，验收合格率 100%；</p> <p>7. 质保要求：施工质量质保≥2 年，质保期内免费维护，响应时间≤24 小时</p> <p>1. Normes de construction : conformes à la norme GB50348-2018 « Normes techniques pour les projets de sécurité » et aux réglementations associées ;</p> <p>2. Contenu des travaux : installation des équipements, pose des câbles, soudure des fibres optiques, raccordement, mise en service du système, nettoyage du site ;</p> <p>3. Exigences d'installation : équipements fixés solidement, câbles disposés de manière ordonnée, identification claire, conformité aux exigences esthétiques ;</p> <p>4. Exigences de mise en service : garantir le bon fonctionnement de tous les équipements, une image claire, des fonctions d'alarme opérationnelles et une connectivité réseau fluide ;</p> <p>5. Exigences de formation : fournir au moins 2 sessions de formation sur site pour garantir que l'utilisateur maîtrise les opérations et la maintenance de base ;</p> <p>6. Exigences de réception : fournir une documentation complète de fin de projet, passer la réception organisée par le client avec un taux de réussite de 100 % ;</p> <p>7. Exigences de garantie : garantie de qualité des travaux ≥ 2 ans,</p>	项 Article	1		

		<p>maintenance gratuite pendant la période de garantie, temps de réponse <math>\leq 24</math> heures.</p>				
17	<p>对讲机 Talkie-walkie</p>	<p>具备数字语音、单呼/组呼/群呼、紧急呼叫、降噪通话、GPS/北斗定位功能，防护等级不低于 IP67、符合 MIL-STD-810 军用可靠性标准、通讯距离<math>\geq 10</math>km</p> <p>Doté de voix numérique, appel individuel/appel de groupe/appel multiple, appel d'urgence, communication antibruit et positionnement GPS/Beidou. Indice de protection au moins IP67, conforme à la norme de fiabilité militaire MIL-STD-810, distance de communication <math>\geq 10</math> km.</p>	<p>台 Tableau</p>	3		
18	<p>无人机 Drone</p>	<p>具备高清可见光+红外热成像双光侦查功能，支持 GPS/北斗双模定位、自动返航、地形跟随，抗风等级<math>\geq 7</math>级，续航时间<math>\geq 45</math>分钟，最大控制距离<math>\geq 10</math>km，防护等级不低于 IP54，可满足夜间侦查、边境巡逻、应急事件现场侦查需求</p> <p>Doté de fonctions de détection bi-optique (caméra visible haute définition + thermographie infrarouge), pris en charge le positionnement bimode GPS/Beidou, le retour automatique, le suivi topographique, avec un niveau de résistance au vent <math>\geq 7</math>, une durée de vol <math>\geq 45</math> minutes, une distance de contrôle maximale <math>\geq 10</math>km et un niveau de protection d'au moins IP54, capable de répondre aux besoins de détection nocturne, de patrouille frontalière et de détection sur place d'événements d'urgence.</p>	<p>台 Tableau</p>	2		
19	<p>拒马 Barrière en acier (Juma)</p>	<p>钢制移动防冲撞拒马，主体采用高强度钢管焊接，整体可快速移动部署，防冲撞能力<math>\geq 8</math>t，钢管壁厚 1.5mm，防腐防锈处理，可重复使用，适配门岗封控、临时道路管制需求</p> <p>Barrière anti-choc mobile en acier.</p> <p>Structure principale soudée en tube d'acier à haute résistance, déployable et déplaçable rapidement.</p> <p>Capacité anti-choc <math>\geq 8</math> tonnes, traitement anticorrosion et antirouille, réutilisable. Adaptée au confinement des postes de garde et à la réglementation routière temporaire.</p>	<p>个 Un</p>	6		

20	阻车栏杆 Barrière anti-voiture	高强度钢制可移动阻车栏杆，主体采用加厚钢材，可快速部署/收起，防冲撞能力≥5t，可用于出入口管控、临时交通封控，防腐防锈处理，可重复使用 Barrière anti-véhicule mobile en acier à haute résistance. Corps en acier renforcé, déploiement et repliage rapides. Capacité anti-choc ≥ 5 tonnes. Utilisable pour le contrôle des entrées et sorties et le blocage routier temporaire, traitement anticorrosion antirouille, réutilisable.	个 Un	4		
21	破胎器 Déchaussureuse d'urgence	全自动应急破胎器，主体采用高强度合金钢刺针，可远程/手动触发，触发后 0.5 秒内完成部署，可刺破 120mm 以下厚度轮胎，部署长度≥3m，符合出入口防冲闯设施标准 Déchaussureuse d'urgence entièrement automatique. Pointes en acier allié à haute résistance, déclenchement à distance ou manuel. Déploiement achevé en 0,5 seconde, capable de percer des pneus d'épaisseur inférieure à 120 mm, longueur de déploiement ≥ 3 m, conforme aux normes des équipements anti-intrusion des entrées et sorties.	个 Un	4		
22	遮阳伞 Parasol	户外执勤岗亭专用遮阳伞，骨架采用高强度铝合金，伞面采用加厚防水牛津布，防晒防紫外线等级 UPF50+，尺寸≥3m*3m，抗风等级≥6 级，可适配门岗、野外执勤点遮阳防雨需求。包含底座 Parasol dédié aux postes de garde extérieurs. Armature en alliage d'aluminium haute résistance, toile en tissu Oxford imperméable renforcé. Indice de protection UV UPF50+, dimension ≥ 3m×3m, résistance au vent ≥ niveau 6. Protège du soleil et de la pluie pour les postes de garde et points de service extérieurs.	把 Faire	2		
...	.....					
合计报价 <b>Montant total</b>						

Unité de soumission : \_\_\_\_\_

Date de soumission : \_\_\_\_\_

Mandant autorisé : \_\_\_\_\_

Validité de l'offre : 90 jours après la date limite de soumission spécifiée